

RAIDER INDUSTRIAL

- бормашина
- electric drill
- masina de gaurit
- бурмашина
- дрель
- bušilica
- vrtalnik
- κρουστικό δραπάνο
- perceuse électrique
- trapano elettrico
- taladro eléctrico
- furadeira elétrica

RDI-ID37



RAIDER[®]
Industrial

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкции за експлоатация
10	EN	instructions' manual
15	RO	instrucțiuni
20	MK	инструкции
26	RU	руководство пользователя
32	SR	uputstva za upotrebu
37	SI	navodila za uporabo
42	EL	πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
48	FR	manuel d'instruction d'origine
53	IT	manuale di istruzioni originale
58	ES	manual de instrucciones original
63	PT	manual de instruções original



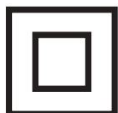
Изобразени елементи:

1. Пусков прекъсвач.
2. Бутон за задържане на пусковия бутон във включено положение (за удобство при по-продължителна работа).
3. Превключвател на посоката на въртене.
4. Безключов патронник с метална основна втулка.

Product Features:

1. On/Off switch.
2. Shutter release button to the on position (for comfort during prolonged operation).
3. Switch the direction of rotation.
4. Keyless Chuck.

Използвани символи/Used symbols



Двойна изолация
Double isolation



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual/booklet!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

BG

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 40 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDI-ID37
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	510
Обороти на празен ход	min ⁻¹	0-2200
Максимален диаметър на пробиваните отвори в стомана	mm	10
Максимален диаметър на пробиваните отвори в дърво	mm	25
Диаметър на захващаните в патронника работни инструменти	mm	до 10
Клас на защита на изолацията		II

Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1. Безопасност на работното място.

1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.2. Не работете с бормашината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от бормашината може да се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с бормашината.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над бормашината.

2. Безопасност при работа с електрически ток.

2.1. Щепселът на бормашината трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

Предпазвайте та си бормашина от дъжд и влага.

Проникването на вода в бормашината повишава опасността от токов удар.

2.3. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите бормашината за кабела или да извадите

щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

2.4. Когато работите с бормашината навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии". Използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

2.5. Ако се налага използването на бормашината и във влажна среда, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3. Безопасен начин на работа.

3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте бормашината, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с бормашината може да има за последствие изключително тежки наранявания.

3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за ползваната бормашина и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

3.3. Избягвайте опасността от включване на бормашината по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверете, че

пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите бормашината, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на бормашината, когато е включена, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

3.4. Преди да включите бормашината, се уверявайте, че сте отстранили от нея всички помощни инструменти и гаечни ключове.

Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате бормашината по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на бормашината. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от патронника.

3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

4. Грижливо отношение към бормашината.

4.1. Не претоварвайте бормашината. Използвайте бормашината само съобразно нейното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата бормашина в зададения от производителя диапазон на натоварване.

4.2. Не използвайте бормашина, чийто пусков прекъсвач е повреден.

Бормашина, която не може да бъде изключвана и включвана по предвидения от производителя начин е опасна и трябва да бъде ремонтирана.

4.3. Преди да промените настройките на бормашината, да замените работни инструменти и

допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате бормашината, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на бормашината по невнимание.

4.4. Съхранявайте бормашината на места, където не може да бъде достигната от деца. Не допускайте тя да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа с нея и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, бормашината може да бъде изключително опасна.

4.5. Поддържайте бормашина грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на бормашината. Преди да използвате бормашината, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

4.7. Използвайте бормашината, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на бормашина за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

5. Указания за безопасна работа, специфични за закупената от Вас бормашина.

При работа с бормашини носете антифони. Въздействието на силен шум може да увреди слуха Ви. Загубата на контрол над електроинструмента може да доведе до възникване на трудови злополуки.

5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

5.2. Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частици. Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частички. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

5.3. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, дръжте електроинструмента само за електроизолирани ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на бормашината и това може да доведе до токов удар.

5.4. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над бормашината, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания.

5.5. Никога не оставяйте бормашината, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над бормашината.

5.6. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата бормашина.

5.7. Не използвайте бормашината в близост до леснозапалими материали.

Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

5.8. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

5.9. Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

5.10. Ако захранващото напрежение бъде прекъснато (напр. вследствие на прекъсване на тока или ако щепселът бъде изваден от контакта), деблокирайте пусковия прекъсвач и го поставете в позиция "изключено". Така ще предотвратите неконтролирано включване на бормашината.

5.11. По време на работа дръжте бормашината здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото. С двете ръце бормашината се води по-сигурно.

5.12. Осигурявайте обработвания детайл.

Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.

5.13. Поддържайте работното си място чисто.

Смесите от различни материали са особено опасни. Фини стружки от леки метали могат да се самовъзпламенят или да експлодират.

5.14. Не използвайте бормашината, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте. Незабавно изключете щепсела от контакта.

Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

6. Функционално описание и

предназначение на бормашината.

Бормашините са ръчни електроинструменти с изолация II клас. Те са задвижвани от колекторен еднофазен двигател, чиято скорост на оборотите е редуцирана с помощта на зъбна предавка. Този вид електроинструменти е широко използван за пробиване на отвори в дърво, дървоподобни материали, метал, керамика и синтетични материали при работен режим без удар, както и в бетон, тухла и подобни материали при работен режим с удар. Електроинструменти с електронно управление за дясна и лява посока на въртене могат да се използват и за завиване или развиване на винтови съединения. Областите на употреба са извършването на ремонтно-строителни, дърводелски и други работи свързани със самостоятелната любителска дейност. Не се разрешава използването на електроинструмента за дейности, различни от неговото предназначение.

7. Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите са измерени съгласно EN 60745. Равнището A на генерирания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 81.3 dB(A); мощност на звука 92 dB(A). Неопределеност K = 3 dB. Работете с шумозаглушители! Резултантната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60745: Пробиване в метал: стойност на емитираните вибрации $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, неопределеност K = 1,5 m/s². Посочената в това ръководство за експлоатация стойност за вибрациите е измерена по метода, посочен в EN 60745, и може да бъде използвана за сравняване на различни електроинструменти. Нивото на вибрациите се променя в зависимост от конкретно извършваната дейност и в някои случаи може да надхвърли посочената в това ръководство стойност. Ако електроинструментът се използва продължително време в този режим, натоварването, причинено от вибрации, би могло да бъде подценено. Упътване: За точната преценка на натоварването от вибрации в даден работен цикъл трябва да се отчитат и интервалите, в

които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това може съществено да понижи отчетеното натоварване от вибрации през целия работен цикъл.

8. Подготовка за работа. Монтиране на помощните аксесоари и инструменти.

8.1. Настройване на дълбочината на пробиване. С помощта на дълбочинния ограничител предварително може да бъде установена дълбочината на пробиване. Издърпайте дълбочинния ограничител толкова, че разстоянието по направление на оста между върха на свредлото и на дълбочинния ограничител да е равно на желаната дълбочина на пробивания отвор.

8.2. Поставяне на свредло в патронника. Изключваме електроинструмента от захранването. Поставяме ключа в един от отворите от страни на патронника. Разтваряме челюстите до желания размер и поставяме свредлото в патронника. С помощта на ключа затягаме свредлото последователно в три отвора на патронника. Винаги трябва да помним, че ключът следва да бъде изваден от бормашината след приключването на операциите свързани с монтажа и демонтажа на свредлото. При монтиране на ново свредло трябва да се провери, чрез кратко включване на бормашината, дали свредлото се върти в една ос без да "трепти". Това ще ни увери, че то не е изкривено.

8.3. Включване и изключване. Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

8.4. За включване на бормашината натиснете и задръжте пусковия прекъсвач (1). За застопоряване на натиснатия пусков прекъсвач (1) натиснете бутона (2). За изключване на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач (1), съответно ако е застопорен с бутона (2), първо натиснете краткотрайно и след това отпуснете пусковия прекъсвач (1).

8.5. Регулиране на скоростта на въртене. Бормашината позволява да се работи с различни обороти на шпиндела. Регулирането се осъществява с помощта на позиция (2). В диапазона на всяка една настройка на регулатора на оборотите може плавно да се регулира скоростта чрез увеличаване и намаляване на натиска върху пусковия бутон (1). Завъртенето надясно на регулатора на оборотите води до повишаването им, а въртенето наляво до намаляване.

8.6. Правилния избор на скоростта на оборотите се провежда, когато бормашината е включена без натоварване. Така настроените обороти при работа с натоварване могат да бъдат по-ниски.

8.7. Инструменти за завиване или развиване.

Въртящият се работен инструмент може да се изкриви. След продължителна работа с ниска скорост на въртене трябва да охладите електроинструмента, като го оставите да работи на празен ход в продължение приблизително на 3 минути с максимална скорост на въртене. При работа с крайници трябва винаги да използвате универсален удължител. Използвайте само крайници, подходящи за главите на винтовете. За завиване винаги поставяйте превключвателя в позиция «Пробиване».

8.8. Избор на посоката на въртене. С помощта на превключвателя можете да сменяте посоката на въртене на електроинструмента. Въртене надясно: За пробиване и завиване на винтове натиснете превключвателя за посоката на въртене до упор наляво. Въртене наляво: За развиване на винтове и гайки натиснете превключвателя за посоката на въртене надясно до упор.

8.9. Когато трябва да се пробие отвор с голям диаметър, се препоръчва да първо да се пробие по-малък отвор, който след това да бъде разпробит до желанния размер. Това ще предотврати претоварването на бормашината. Пробиването на дълбоки отвори трябва да се извършва постепенно, като периодично се изважда свредлото от отвора, за да се отстраняват стружките

или прахта. Ако по време на пробиването свредлото се заклини в отвора, трябва веднага да се изключи бормашината. Използвайте смяната на посоката на въртене за да извадите свредлото от отвора. Бормашината трябва да се държи съосно с пробивания отвор. В идеалния случай свредлото трябва да се поставя перпендикулярно към повърхността на обработвания материал. Ако условието за перпендикулярност не се спазва, по време на работа може да се стигне до заклещване или до счупване на свредлото в отвора, както и нараняване на потребителя. Продължителното пробиване при ниска скорост на въртене застрашава двигателя от прегряване. Трябва да се правят периодични паузи по време на работа или да се даде възможност на бормашината да поработи на максимални обороти без натоварване за около 3 минути. Да не се закриват отворите в корпуса служещи за вентилация на двигателя.

8.10. Употреба на открито.

Включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30 mA., съгласно “Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии”.

Правете периодични паузи в работата.

Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо.

Не хвърляйте инструмента, не го претоварвайте, не го потапяйте във вода и в други течности, не го употребявайте за смесване на лепилни и бетонни замазки.

9. Обслужване и поддръжка.

9.1. Бормашината не изисква допълнително смазване или специално обслужване. В нея няма никакви части изискващи обслужване от страна на потребителя. Никога да не се използва вода или каквито и да било химически течности за почистване на бормашината. Тя трябва единствено да се избърсва с парче суха тъкан. Винаги следва да се съхранява на сухо място и

вентилационните отвори в корпуса на бормашината да са свободни.

9.2. Смяна на въглеродните четки.

Износените (по-къси от 5 мм), нагорели или счупени въглеродни четки на двигателя следва да бъдат сменени. Винаги се подменят едновременно двете четки. Работата по смяната на въглеродните четки поверявайте само на квалифицирано лице, с оригинални резервни части във фирмените сервиси на RAIDER.

9.3. Ремонтът на Вашите електроинструменти е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти на сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.



10. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директива 2002/96/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

EN**Original instructions for use****Dear Customer,**

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

parameter	unit	value
Model	-	RDI-ID37
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated Power	W	510
No-load Speed	min ⁻¹	0-2200
Max drilling in steel	mm	10
Max drilling in wood	mm	25
Chuck size	mm	до 10
Protection Class		II

General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

1. Safety in the workplace.

1.1. Keep your workplace clean and well lit. Disarray and poor lighting may contribute to the occurrence of an accident.

1.2. Do not operate in an environment where the electric drill with an increased risk of an explosion in the vicinity of flammable liquids, gases or powders.

During operation of the electric drill can be separated sparks that can ignite powders or fumes.

1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with the electric drill.

If your attention is diverted, you may lose control over the electric drill.

2. Safety when working with electricity.

2.1. Plug of the electric drill must be suitable for contact. In no case is allowed to modify the structure of the plug. When working with electrical zero, do not use plug adapters.

Using original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

2.2. Avoid touching your body to earthed bodies, eg. pipes, heaters, stoves and refrigerators. When your body is grounded, risk of electric shock is greater.

Protect your electric drill from rain and moisture.

Penetration of water into the electric drill increases the risk of electric shock.

2.3. Do not use a power cord for the purposes for which it is not provided, eg. to bear the electric drill for cable or removing the plug from the outlet. Protect cords from heat, oil, contact with sharp edges or points of mobile machines.

Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

2.4. When working with drill out, switch the machine only in installations equipped with electric switch Fi (safety shut-off switch with Residual protection), and current leakage, which is triggered when DTZ must be no more than 30 mA, according to "Regulation 3 device for the electrical equipment and power lines. Use only extension, suitable for outdoor use. Using the extension, designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.

2.5. If you require the use of the electric drill and in moist environment, plug the machine only

in installations equipped with electric switch Fi. Use of such a safety switch utechni currents reduces the risk of electric shock.

3. Safe way of working.

3.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the electric drill, when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs.

A moment of distraction at work electric drill may have the effect of extremely serious injuries.

3.2. Work with protective work clothing and always with safety glasses.

Wearing suitable for drilling and the activities of personal protective equipment, such as respiratory masks, healthy, tightly closed shoes grapple with a stable, protective helmet and silencers (hearing protectors), reduces the risk of accident.

3.3. Avoid the danger of incorporating the electric drill inadvertently. Before you turn the plug into the power supply network, make sure the trigger switch is in position "off". If, when you carry the electric drill, keep your finger on the trigger switch, or if you submit a voltage of the electric drill, where it is included, there is the risk of accident.

3.4. Before you turn on the electric drill, make sure that you have removed all of her utilities and wrenches.

Utilities, forgotten rotating unit can cause injuries.

3.5. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any time and keep the balance. So you can control the electric drill better and safer if unexpected situations arise.

3.6. Work with appropriate clothing. Do not operate with loose clothing or ornaments. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from rotating units of the electric drill. Robes, attire, long hair can be caught and carried away by chuck.

3.7. If possible use an external aspiration system, make sure it is switched on and functioning properly. Use of the aspiration system reduces the risks due to the discharge dust at work.

4. Care to drill to hit.

4.1. Do not overload the electric drill. Use only the electric drill in accordance with its intended purpose. Will operate better and safer when using the appropriate electric drill manufacturer in the specified range of load.

4.2. Do not use electric drill, whose starting

switch is damaged.

Electric drill, which can not be excluded and included as provided by the manufacturer, is dangerous and must be repaired.

4.3. Before you modify the settings of the electric drill, working to replace instruments and ancillary devices, and for a long time when you will not use the electric drill, unplug the plug from the supply network. This measure eliminates the danger of triggering of the electric drill inadvertently.

4.4. Keep electric drill in places where they could not be reached by children. Do not let it be used by persons who are not familiar with how to work with it and have not read those instructions. When in the hands of inexperienced users, the electric drill can be extremely dangerous.

4.5. Keep your electric drill carefully. Check whether the mobile units operate impeccably, whether it spins, if there is broken or damaged items which distort or alter the functions of the electric drill. Before using the electric drill, make sure that the damaged parts to be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

4.6. Keep your cutting tools well sharpened and always clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges have less resistance and working with them easier.

4.7. Use the electric drill, attachment, working tools, etc., according to the manufacturer's instructions. In doing so must comply with specific operating conditions and operations to perform.

5. Instructions for safe handling, specific for your purchased electric drill.

When working with percussion drills wear ear protectors. Effects of loud noise can damage your hearing. Use included in a complete auxiliary handle. Loss of control over power could lead to the occurrence of accidents.

5.1. Do not use additional devices which are not recommended by the manufacturer for this particular power. The fact that you can attach to specified device or machine working tool does not ensure safe working with him.

5.2. Work with personal protective equipment. Depending on the application work with all face mask, eye protection or goggles. If necessary, work with breathing mask, silencers (hearing protectors), work shoes or special apron that protects you from work to dislodge small particles. Your eyes must be protected from flying into the working area particles. Dust mask

or a breathing filter dust arising from work. If you are exposed for long periods of loud noise, this can lead to hearing loss.

5.3. If you perform activities which threaten to fall working tool of hidden wires under tension or affect the power cord, hold power only elektroizolirani handles. When entering the working tool in contact with the wires under tension, it is transmitted through the metal details of the electric drill and this may lead to electric shock.

5.4. Keep the power cord a safe distance from rotating work tools. If you lose control over the electric drill, the cable can be cut or fascinated by the working tool and it can cause injuries.

5.5. Never leave the electric drill, before working tools to completely stop its rotation. Rotary tool can touch the object, resulting in losing control over the electric drill.

5.6. Regularly clean your vent electric drill.

5.7. Do not use the electric drill near flammable materials. Flying sparks can cause the ignition of such materials.

5.8. Never put your hands near the rotary working tools.

5.9. Use appropriate instruments to find any hidden beneath the surface pipelines, or contact the appropriate local supply company. Into contact with the wires under tension can cause fire or electric shock. Pipeline damage can lead to explosion. Deterioration of water has the effect of major material damage and may cause electric shock.

5.10. If the supply voltage is interrupted (eg due to blackouts, or if the plug is removed from contact) unblock the trigger switch and place it in position "off". This will prevent uncontrolled inclusion of the electric drill.

5.11. During operation keep electric drill firmly with both hands and lend a stable position of the body. With both hands electric drill is kept more secure.

5.12. Provide workpiece.

Detail, and attach with appropriate appliances or braces is anchored more firmly and securely than if you hold it by hand.

5.13. Keep your workplace clean.

Mixtures of different materials are particularly hazardous. Fine shavings from light metals can be samovazplamenyat or explode.

5.14. Do not use the electric drill, where the power cord is damaged. If during operation the cable is damaged, do not touch. Immediately disconnect the plug from the outlet.

Damaged power cables increase the risk of electric shock.

Failure of the considered instructions may lead to electric shock, fire and / or severe injuries.

6. Functional description and purpose of the electric drill.

Power hand drills are in class II insulation. They are powered by a collector single-phase motor, the speed of revolutions is reduced by means of gear. This kind of power is widely used for boring holes in wood, dendroid materials, metal, ceramics and synthetic materials in the working mode without impact, as well as concrete, brick and similar materials in the operating mode of attack. Power electronic controls for right and left direction of rotation can be used to develop cornering or screw joints. The areas of use are carrying out repair and construction, carpentry and other work-related self-amateur activity.. Not permitted the use of power tools for activities other than its intended purpose.

7. Information on noise and vibration emitted

The values are measured according to EN 60745. A level of noise generated is generally: the sound pressure level 81 dB (A); sound power 92 dB (A). Uncertainty K = 3 dB. Work with a silencer! The resultant value of vibration (the vector sum of the three directions) is determined according to EN 60745: Drilling in metal: the value of the emitted vibrations $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, uncertainty K = 1,5 m/s^2 . That in this operating manual for the vibration value is measured by the method specified in EN 60745 and can be used to compare different power. The level of vibration varies depending on the specific activity carried out and in some cases may exceed that amount in that direction. If power is used for a long time in this mode, the load caused by vibration, could be underestimated. Directions: For an exact estimate of the burden of vibrations in a working cycle should be recorded and the intervals in which the power is off or idling. This can significantly reduce the reporting burden of vibrations throughout the business cycle.

8. Preparing for the job. Installation of accessories and auxiliary tools.

8.1. Setting the depth of drilling. With deep baffle can be pre-set depth of drilling. Pull the baffle so deep that the distance along the axis between the tip of the drill and deep baffle is equal to the desired depth of the hole.

8.2. Placing the drill in the chuck. Turn off the power of power. Put the key in one of the open side

of the chuck. Dissolving the jaws to the desired size and place in the drill chuck. With key-locking in three successive drill a hole in the chuck. We must always remember that the key should be removed from the drill after the completion of operations related to installation and dismantling of the drill. When mounting a new drill should be checked by the inclusion of a short drill, drill that rotates in an axis without "flicker". This will help us make sure that it is not distorted.

8.3. Inclusion and exclusion. Beware of the voltage of supply network! Supply voltage of the network must conform to the details shown on the plate of power. Appliances marked with 230 V, can be supplied with a voltage of 220 V.

8.4. To turn the drill press and hold the trigger switch (1). For locking of the starting switch pressed (1) press (2). Exclusion relax power trigger switch (1), respectively, if anchored to the button (2), first press the short term and then release the trigger switch (1).

8.5. Adjust the speed of rotation. Drill allows to work with different speed of spindle. Alignment is done using the position. In the range of each setting a speed can be adjusted smoothly by increasing speed and reducing pressure on the trigger button (1). Zavarteneto right speed regulator leads to increase their rotation and left to decrease.

8.6. Correct choice of the rate of speed shall be held where drill is included without load. So speed-minded when working with a load may be lower.

8.7. Tools to develop or cornering.

Turntable working instrument can be bent. After continuous operation with low-speed power to cool as to leave it idling for approximately 3 minutes with a maximum speed of rotation. When working with terminals must always use a universal extension. Use only the cores that are suitable for heads of screws. Turning to always place the switch "drilling / hammer drilling" (6) in position «Drilling».

8.8. Select the direction of rotation. With the switch (4) you can change the direction of rotation of power. Rotate right: For drilling and turning the screw press to switch the direction of rotation (4) at point blank range left. Rotate left: To develop the screws and nuts, press switch direction of rotation (4) right to the point blank range.

8.9. When you need to vent large diameter, is recommended first to break a small opening, which will then be drilling to the desired size. This will prevent overloading the drill. Drilling deep

holes should be done gradually, as periodically removed from the drill hole to remove chips or dust. If during drilling to drill holes in zaklini, you should exclude drill. Use a change of direction of rotation to remove the drill from the hole. Drill must be kept in alignment with the hole. Ideally, the drill should be placed perpendicular to the surface of the material being processed. If the condition for perpendicularity is not respected at work can lead to trapped or breakage in drill hole and injury to the user. Continued drilling at low speed the engine from overheating threatens. Must make periodic breaks during work or to allow the drill to work on no-load maximum speed for about 3 minutes. Do not obscure the openings in the hull used for ventilation of the engine.

8.10. Outdoor use.

Switch the machine only in installations equipped with electric switch "Fi" RCD (Residual Current Device). RCD must be no more than 30 mA. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Make periodic breaks at work.

Keep and refer to the accessories carefully.

Do not throw the tool, do not overload, do not soak in water and other liquids do not use it for mixing adhesives and concrete coatings.

9. Service and support.

9.1. Electric drill does not require additional lubrication or special maintenance. There are no parts requiring maintenance by the user. Never use water or any liquid chemical cleaning drill. It should only be wiped with a piece of dry tissue. Should always be stored in a dry place and ventilation holes in the body of the drill to be free.

9.2. Replacing carbon brushes.

Exports (shorter than 5 mm), up or broken engine carbon brushes should be replaced. Always replace both brushes simultaneously. Work on replacement of carbon brushes entrusted only to qualified person with original spare parts in service of business RAIDER.

9.3. The repair of your power is best carried out only by qualified specialists in workshops RAIDER, which used only original spare parts. Thus ensuring their safe operation.



10. Environmental protection.

In view of environmental power, additional accessories and packaging must be subjected to appropriate processing for reuse of the information contained in these materials.

Do not dispose of household waste power! Under the EU Directive 2002/96/EC on scrapped electrical and electronic equipment and promoting law and national power, which can be used more, must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of contained therein scrap.

Originale instrucțiuni de utilizare

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - RAIDER. Cu instalarea corectă și funcționarea, RAIDER sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii RAIDER. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, ; www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Model	-	RDI-ID37
Tensiunea de alimentare nominală:	V AC	230
Frecvență AC:	Hz	50
Evaluare	W	510
Inactiv	min ⁻¹	0-2200
Gauri de diametru maxim de găurire în oțel	mm	10
Gauri de diametru maxim de găurire în lemn	mm	25
Diametru de prindere mandrina în instrumentele de lucru	mm	до 10
Clasa de protecție de izolare		II

Caracteristicile produsului:

1. Oprit.
2. Controlorii de viteză.
3. Butonul de declanșare Stai în poziția (pentru confort în timpul funcționării prelungite).
4. Comutarea sensul de rotație.
5. Mandrina.

propus. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când se utilizează ciocan drept setul de foraj în intervalul de încărcare producător.

4.2. Nu folosiți un burghiu ciocan care comutatorul este deteriorat.

Masina de gaurit, care nu pot fi controlate cu ajutorul comutatorului destinat de către producător, este periculoasă și trebuie reparată.

4.3. Înainte de a modifica setările de găurit cu percuție pentru a înlocui instrumentele de lucru și accesorii suplimentare, precum perioade lungi de timp fără burghiu utilizare ciocan, deconectați de la sursa. Această măsură elimină riscul de declanșare burghiu percuție din greșeală.

4.4. Păstra ciocan în locuri în care aceasta nu poate fi atins de către copii. Nu permite să fie utilizate de către persoane care nu sunt familiarizați cu modul de a lucra cu ea și nu au citit aceste instrucțiuni. Atunci când în mâinile neinstruit foraj utilizatorii percuție pot fi extrem de periculoase.

4.5. Ține de fotografii de foraj cu grijă. Verificați dacă unitățile de telefonie mobilă dacă nu funcționează impecabil vrăji, fie rupte sau deteriorate părți care denaturează sau modifica funcțiile de găurit cu percuție. Înainte de a utiliza ciocan deteriorat, s-au instrument reparat. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.

4.6. Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate. Accesorii atent întreținute, cu muchii ascuțite de tăiere sunt mai puțin de rezistență și de lucru cu ele mai ușor.

4.7. Utilizați un instrument de ciocan, accesorii și cuțitele uneltei etc, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Respectarea și condițiile de lucru și operațiunile care au nevoie pentru a rula specifice. Folosind un burghiu ciocan diferit de aceste aplicații destinate crește riscul de producere a accidentelor.

5. Informații specifice pentru manipularea în condiții de siguranță pentru a burghiu dvs. ciocan achiziționat.

Atunci când se lucrează cu masini de gaurit cu percutie, purta dopuri de urechi. Zgomot poate afecta auzul. Utilizare este furnizat cu mâner auxiliar. Pierderea controlului asupra sculei electrice poate duce la vătămări personale.

5.1. Nu folosiți dispozitive suplimentare nu sunt recomandate de către producător special pentru acest instrument de putere. Faptul că puteți atașa la un anumit instrument de lucru aparat de mașină sau nu garantează funcționarea în

condiții de siguranță a acestuia.

5.2. De lucru cu echipament individual de protecție. În funcție de aplicație, folosiți fata masca, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, de lucru cu masca de praf, de auz (dopuri de urechi), pantofi de lucru sau șorț care protejează împotriva particulelor mici de dureroasă la locul de muncă. Ochii tăi trebuie să fie protejate de zbor în particulele de zona de lucru. Masca sau filtru respirator întâlnite în praf. Dacă Expunerea prelungită la zgomot puternic, acesta poate duce la pierderea auzului.

5.3. Dacă sunteți desfășoară activități în care există un instrument de debitat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare, dețin puterea doar mâner izolate. La intrarea în instrumentul în contact cu fire vii se transmite în componentele metalice expuse ale burghiu ciocan și acest lucru poate duce la șoc electric.

5.4. Păstrați cablul de alimentare departe de deplasarea la locul de muncă instrumente. Dacă pierdeți controlul de foraj ciocan, cablul poate fi tăiat sau purtat de instrument și cauza prejudiciului.

5.5. Nu lăsați niciodată mașina de găurit ciocan înainte de instrument de tăiere pentru o oprire completă. Piesa de mana poate atinge obiectul, rezultând în pierderea controlului asupra găurit cu percuție.

5.6. Curățați în mod regulat orificiile de foraj dumneavoastră ciocan.

5.7. Nu folosiți un burghiu ciocan în apropierea materialelor inflamabile. Scântele pot aprinde aceste materiale.

5.8. Nu puneți niciodată mâna în apropierea instrumentele rotative.

5.9. Utilizați instrumente adecvate pentru a găsi orice ascuns sub conductele de suprafață, sau sunați la compania de utilități locale. Vin în contact cu fire vii poate duce la incendiu și de electrocutare. Daune la conducta ar putea duce la o explozie. Penetrant un rezultat de apă în pagube materiale sau poate provoca un șoc electric.

5.10. În cazul în care tensiunea de alimentare este întreruptă (de exemplu, din cauza unei pene de curent sau dacă ștecherul este scos din priză), debloca comutatorul și pune-l la " off ". Acest lucru va preveni includerea necontrolate de burghiu percuție.

5.11. În timpul funcționării, păstrați ciocan

ferm cu ambele mâini și să prevadă o poziție sigură. Cu ambele mâini ciocan este păstrat în siguranță.

5.12. Asigurați piesa de lucru.

O piesă de lucru fixată cu accesorii sau paranteze corespunzătoare este ținută mult mai bine și mai sigur decât în cazul în care cu mâna.

5.13. Păstrați zona de lucru curată.

Amestecuri de diferite materiale sunt deosebit de periculoase. Așchii fine de metale ușoare pot samovazplamenyat sau exploda.

5.14. Nu folosiți un burghiu ciocan atunci când cablul de alimentare este deteriorat. Dacă în timpul funcționării în care cablul este deteriorat, nu atinge. Deconectați imediat cablul de alimentare.

Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.

Imposibilitatea de a face acest lucru ar putea duce la electrocutare, incendii și / sau vătămări grave.

6. Descriere funcțională și scopul de găurit cu percuție.

Burghiu sunt de mână clasa de izolare electrică II. Ele sunt alimentate de un motor cu colector monofazat a cărui viteză de rotație este redusă cu ajutorul unui angrenaj. Acest tip de energie este utilizat pe scară largă pentru găuri în lemn, cu materiale din lemn, metal, ceramică și materiale sintetice atunci când funcționează fără, precum și beton, cărămidă și materiale similare, atunci când funcționează cu o lovitură. Control electronic putere de direcția de rotație dreapta și stânga pot fi utilizate pentru a transforma sau în curs de dezvoltare glande. Domeniile de utilizare sunt efectuarea de reparații și construcții, tâmplărie și alte activități asociate cu activitate de amatori de sine.. Nu permit utilizarea instrumentului în alte scopuri decât destinația lor activități.

7. Informații pentru zgomot și vibrații

Valorile sunt măsurate în conformitate cu EN 60745. Un nivel al zgomotului generat este, de obicei : nivel presiune sonoră 81 dB (A), nivel putere sonoră 92 dB (A). Incertitudine K = 3 dB. Purtați antifoane ! Valorile vibrațiilor rezultate (suma vectorială a trei direcții) este determinată conform cu EN 60745 : Găurire în metal : valoarea vibrațiilor emise $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, incertitudine K = 1,5 m/s^2 . Menționate în acest manual valorile vibrațiilor măsurate prin metoda descrisă în EN 60745 și poate fi folosit pentru a compara diferite de putere. Nivelul de vibrații se modifică în funcție de sarcina special efectuate

și, în unele cazuri, pot depăși ca valoare în acest manual. Dacă mașina este folosită pentru o perioadă lungă de timp în acest mod, sarcina cauzate de vibrații, ar putea fi subestimat. Sugestie : O estimare de vibrație de încărcare la un ciclu de funcționare trebuie să fie luate în considerare și intervale de timp în cazul în care mașina este oprită sau ralanti. Acest lucru poate reduce semnificativ vibrațiile sarcină de raportare pe tot parcursul ciclului.

8. Noțiuni de bază. Instalarea de accesorii și instrumente auxiliare.

8.1. Reglarea adâncimii de găurire. Folosind limitatorul de adâncime poate fi pre - stabilit adâncimea de foraj. Trageți limitatorul de adâncime, astfel încât distanța de-a lungulaxeii întrevârfuloprire burghiu și adâncime este egală cu adâncimea dorită a găurii de sondă.

8.2. Introducerea burghiului în mandrină. Opriți alimentarea de la rețea. Punereacheia în una din găurile de pe partea laterală a mandrinei. Dizolvarea fălcile la dimensiunea dorită și plasați burghiul în mandrină. Cu ajutorulcheii strânge succesiv burghiu trei găuri înmandrina. Trebuie să ne amintim întotdeauna că cheia ar trebui să fie eliminate de pe mașina de găurit după finalizarea operațiunilor legate de instalarea și îndepărtarea de foraj. La instalarea unei noi burghiu trebuie să fie verificată prin includerea de foraj scurt în cazul în care burghiul se rotește într-o singură axă, fără " flicker ". Acest lucru ne va asigura că acesta nu este distorsionat.

8.3. Includere și excludere. Uita-te pentru tensiuni ! Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu informațiile de pe plăcuța de identificare a mașinii. Scule electrice marcate cu 230 V, pot fi livrate cu 220 V.

8.4. Pentru a opri presa de foraj și țineți apăsat butonul (1). Blocare pe comutator de declanșare apăsat (1) presă (2). Pentru a opri mașina, eliberați comutatorul (1), sau în cazul în care acesta este blocat cu cheie (2), primul pentru scurt timp și apoi eliberați comutatorul (1).

8.5. Reglareavitezei de rotație. Burghiu vă permite să lucrați cu diferite viteze de ax. Alinierea se realizează utilizândpoziția (2). În intervalul de fiecare setare o viteză poate fi ajustată cu ușurință viteza prin mărirea și scăderea presiunii de pe butonul de eliberare a declanșatorului (1). Rotirea la dreapta de turație, le va crește, și de cotitură la stânga pentru a micșora.

8.6. Alegerea corectă a vitezei de rotație are loc atunci când semănătoarea este inclus fără

sarcină. Astfel încât viteza set atunci când se lucrează cu sarcină poate fi mai mic.

8.7. Unelte pentru strunjire sau dezvoltare.

Instrument rotativ pot fi indoite. După ce viteza prelungită redusă ar trebui să se răcească aparatul și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 3 minute la viteza maximă. Atunci când se lucrează cu terminale trebuie să utilizeze întotdeauna extensie universal. Folosiți numai conectori potrivite pentru capete de șuruburi.

8.8. Selectarea direcției de rotație. Cu comutatorul, puteți schimba direcția de rotație a sculei. Sensul acelor de ceasornic : Pentru găurire și înșurubare apăsați schimba direcția de rotație, până când se oprește din stânga. Viraj la stânga : dezvoltarea de șuruburi și piulițe presa schimba direcția de rotație (4) spre dreapta până când se oprește.

8.9. Cândnecesitatea de a fora o gaură cu un diametru mare, se recomandă mai întâi pentru a fora o gaură mică, care este apoi să fie forate la dimensiunea dorită. Acest lucru va preveni supraîncărcarea de foraj. Găurire adâncă trebuie să se efectueze treptat, îndepărtat periodic din gaura de foraj pentru a elimina chips-uri sau praf. În cazul în care, în timpul de foraj, burghiul se blochează în gaură, ar trebui să fie închis imediat pe treaba. Utilizați schimbarea sensului de rotație a îndepărta burghiul din gaură.

Burghiu trebuie să fie păstrate aliniat cu un alezaj. Ideal foraj trebuie amplasat perpendicular pe suprafața materialului care este prelucrat. În cazul în care condiția de perpendicularitate nu se observă, la locul de muncă poate duce la prinderea sau de rupere de foraj în gaura, și prejudiciul pentru utilizator. Foraj continuu la viteze mici de rotație a motorului la supraîncălzire amenință. Trebuie să fie de pauze periodice la locul de muncă sau de a permite foraj pentru a lucra la viteza maximă fără sarcină timp de aproximativ trei minute. Nu închideți găurile din corpul navei utilizat pentru ventilație a motorului.

8.10. Utilizarea în aer liber.

Aparatul numai în instalațiile dotate cu electric Fi comutator (oprire de urgență comuta dispozitiv de curent rezidual) și curentul de scurgere atunci când RCD acționat trebuie să fie nu mai mult de 30 mA., În conformitate cu “ Regulamentul 3 pentru structura de instalații electrice și linii electrice. “

la pauze periodice la locul de muncă.

Stoca și trata accesoriile atenție.

Nu aruncați instrumentului, nu supraîncărcați,

nu-l scufundați în apă sau alte lichide, nu folosiți pentru amestecarea adeziv si sapa.

9. Service și suport.

9.1. Burghiu nu necesită ungere sau întreținere specială. Ea are componente utile de către utilizator. Nu folosiți niciodată apă sau orice lichide chimice pentru a curăța mașina de găurit. Ar trebui să fie șterse doar cu o bucată de pânză uscată. Trebuie să fie întotdeauna depozitate într-un loc uscat și guri de aerisire în corpul burghiului sunt disponibile.

9.2. Înlocuirea periiilor de carbon.

Exporturile (mai mult de 5 mm) în sus sau rupte cu motor perii de carbon trebuie să fie înlocuite. Întotdeauna înlocuiți ambele perii, în același timp. De lucru cu privire la înlocuirea de perii încredința numai persoană calificată cu piese de schimb originale ale companiei de servicii RAIDER.

9.3. Servicii de reparare Puterea ta este cel mai bine să se facă numai de către stațiile de service calificat RAIDER, în cazul în care utilizați numai piese de schimb originale. Astfel a asigura funcționarea în condiții de siguranță.



10. De protecție a mediului.

În scopul de a proteja scula electrică de mediu, accesoriile și ambalajele trebuie să fie supuse unui tratament adecvat pentru reutilizare a informațiilor conținute în acesta.

Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer! În conformitate cu Directiva 2002/96/CE privind deșeurile de aparate și stabilirea electrice și electronice ca instrumentele naționale de putere lege care pot fi utilizate mai multe ar trebui să fie colectate separat și să fie supuse unui tratament corespunzător pentru a recupera conținute de acestea materii prime secundare valoroase.

МК**УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, ; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	единица	вредност
Модел	-	RDI-ID37
Номинален напон:	V AC	230
Фреквенција на наизменична струја:	Hz	50
Номинална моќност	W	510
Број вртежи	min ⁻¹	0-2200
Максимален дијаметар на дупки во челик	mm	10
Максимален дијаметар на дупки во дрво	mm	25
Дијаметар на зафатот во стегачки глави работни алатки	mm	до 10
Степен на заштита на изолацијата		II

Насликуваат елементи:

1. Прекинувач On/Off.
2. Регулатор на брзината.
3. Копче за задржување на блендата копче во положба вклучено (за удобност при долготрајна работа).
4. Прекинувач на насоката на ротација.
5. Стезна глава.

Упатства за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитувањето на придвижните подолу инструкции може да доведе до електричен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте ги овие упатства на безбедно место.

1. Безбедност на работното место.

1.1. Задржи работно место чисто и добро осветлена. Преполни и недоволното осветлување можат да помогнат за појавата на несреќа.

1.2. Не работете со ударен во средина со зголемена опасност од настанување на експлозија, во близина на лесно запаливи течности, гасови или прашкасти материјали.

Траење од ударен може да се посвети искри кои можат да запалат прашкасти материјали или пари.

1.3. Чувајте деца и странични лица на безбедно растојание, додека работите со ударен вежба.

Ако вниманието ви биде пренасочени, може да изгубите контрола над ударен вежба.

2. Безбедност при работа со електрична струја.

2.1. Приклучокот на ударен треба да е соодветен за користениот контакт. Во никој случај не се допушта менување на конструкцијата на приклучокот. Кога ракувате со електрични биле поставени на нула, не користете адаптери за приклучокот.

Користење на оригинални приклучоци и контакти намалува ризикот од појава на струен удар.

2.2. Одбегнувајте допирање на телото до втемелени тела, на пр. цевки, радијатори, печки и фрижидери. Кога телото е вземјен, ризикот од појава на електричен удар е поголем.

Заштитете ударен си од дожд и влага.

Навлегување на вода во ударен зголемува опасноста од струен удар.

2.3. Не употребувајте кабелот за цели за кои тој не е предвиден, на пр. за да носите ударен за кабелот или да извадите штекерот од приклучокот. Заштитете го кабелот од загревање, измрсување, допир до остри рабови или до подвижни единици на машини.

Оштетените или извртени кабли

зголемуваат ризикот од појава на струен удар.

2.4. Кога работите со ударен надвор вклучувајте машината само во инсталации опремени со електрични прекинувач Fi (прекинувач за заштитна исклучување со дефектнотокава заштита), а струјата на истекување, кај кој се активира ДТЗ треба да е не повеќе од 30 mA, согласно “Уредбата 3 за уред на електричните уреди и далноводот линии “. Користете само продолжни кабли, погодни за работа на отворено. Користење на Extender, наменет за работа на отворено, го намалува ризикот од појава на струен удар.

2.5. Ако се бара употреба на ударен и во влажна средина, вклучувајте машината само во инсталации опремени со електрични прекинувач Fi. Користењето на таков сигурносен прекинувач за утечни струи намалува опасноста од појава на струен удар.

3. Безбеден начин на работа.

3.1. Бидете концентрирани, следете ги внимателно неговите акции и постапувајте претпазливо и мудро. Не користете ударен вежба, кога сте уморни или под влијание на дроги, алкохол или опојни дроги.

Еден момент невнимание при ракување со ударен може да има за последица исклучително тешки повреди.

3.2. Работете со заштитна работна облека и секогаш со заштитни очила.

Носењето на соодветни за искористениот вежба и вршат активности лични заштитни средства, како респираторна маска, здрави цврсто затворени чевли со стабилен справуваме, заштитен шлем и пригушувачи (антифони), го намалува ризикот од настанување на несреќа.

3.3. Избегнувајте опасноста од вклучување на ударен ненамерно. Пред да го вклучите апаратот во напојната мрежа, бидете сигурни дека стартувања прекинувач е во позиција «исклучено». Ако, кога носите ударен вежба, држете прстот на блендата прекинувач, или ако давате напон на ударен кога е вклучена, постои опасност од настанување на несреќа.

3.4. Пред да го вклучите ударен , се уверуваат дека сте отстранети од неа сите

помошни алатки и клучеви.

Помошен инструмент, заборавен на вртливо единица, може да предизвика повреди.

3.5. Избегнувајте неприродно положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и во секој момент одржувајте рамнотежа. Така ќе можете да контролирате ударен подобро и побезбедно, ако се појави неочекувана ситуација.

3.6. Работете со соодветна облека. Не работете со широки алишта или украси. Чувајте коса, облека и ракавици на безбедно растојание од ротирачки единици на ударен вежба. Широките алишта, украсите, долгите коси може да се потфатат и занесуваат од стегачки глави.

3.7. Ако е можно користење на надворешна аспирациона систем, осигурајте се дека таа е вклучена и функционира исправно. Употребата на аспирациона систем намалува ризиците поради лачењето се при работа прав.

4. Грижливо однос кон ударен вежба.

4.1. Не преоптоварување ударен вежба. Користете ударен само согласно неговата намена. Ќе работат подобро и побезбедно кога користите вистинскиот вежба во зададениот од производителот опсег на оптоварување.

4.2. Не користете вежба, чиј краен прекинувач е оштетен.

Пука вежба, која не може да биде исклучи и вклучи во предвидениот од производителот начин, е опасна и треба да биде реновиран.

4.3. Пред да ги промените прилагодувањата на ударен вежба, да замените работни алатки и дополнителни уреди, како и кога подолго време не ќе го користите ударен вежба, исклучете го приклучокот од струја. Оваа мерка отстранува опасноста од активирање на ударен ненамерно.

4.4. Чувајте ударен на места каде што не може да биде достигната од деца. Не дозволувајте таа да биде користена од лица кои не се запознаени со начинот на работа со неа и не ја прочитале овие упатства. Кога е во рацете на неискусни корисници, ударен може да биде исклучително опасна.

4.5. Задржи ударен си грижливо.

Проверувајте дали подвижните единици функционираат беспрекорно, дали не магии, дали има скршени или оштетени детали кои ги кршат или менуваат функциите на ударен вежба. Пред да користите ударен , се потрудете оштетените детали да бидат поправени. Многу од несреќи се должат на лошо одржувани алат и апарати.

4.6. Задржи сечење алатки секогаш добро наострен и чисти. Добро подржани алати за сечење со остри рабови докажување помал отпор и со нив се работи полесно.

4.7. Користете ударен вежба, дополнителните gadgets, работните алатки и сл, според упатството на производителот. При тоа треба да се придржувате и со конкретните работни услови и операции, што треба да заврши. Користење на вежба за различни од предвидените од производителот апликации зголемува опасноста од појава на несреќи.

5. Упатства за безбедна работа, специфични за купен од Вас вежба.

При работа со дупчалки носете антифони. Влијанието на гласна бучава може да го оштети Вашиот слух. Користете вклучената во комплетен помошни рачка. Губењето на контрола над моќ може да доведе до појава на несреќи.

5.1. Не користете дополнителни gadgets, кои не се препорачуваат од производителот специјално за овој Моќ. Фактот дека можете да закачите на машината дефинитивно gadget или орудие, не гарантира безбедна работа со него.

5.2. Работете со лични заштитни средства. Во зависност од апликацијата работете со цела маска за лице, заштита за очите или заштитни очила. Ако е потребно, работете со респираторна маска, пригушувачи (антифони), работни чевли или специјализирана престилка, која Ви штити од мали откъртени при работата честички. Очите треба да се заштитени од летање во зоната на работа честички. Противопраховата или респираторниот маска филтрираат евентуалните при работа прав. Ако подолго време сте изложени на гласна бучава, тоа може да доведе до губење на слухот.

5.3. Ако извршувате активности кај кои постои опасност орудието да падне на скриени жици под напон или да влијае кабелот, држете моќ само за електроизолирани рачки. При влегување на работниот алатка во контакт со проводници под напон тоа се пренесува по металните детали на ударен и тоа може да доведе до електричен удар.

5.4. Држете го кабелот за напојување на безбедно растојание од ротирачките работни алатки. Ако ја изгубите контролата над ударен, кабелот може да биде пресечен или Тогаш, од работната алатка и тоа да предизвика повреди.

5.5. Никогаш не оставајте ударен вежба, пред работниот алатка да остане целосно ротацијата си. Вртежниот се алатка може да допре до предмет, како резултат на што да изгубите контрола над ударен вежба.

5.6. Редовно чистете ги отворите за вентилација на Вашата вежба.

5.7. Не користете ударен вежба во близина на запаливи материјали. Летање искри можат да предизвикаат запалување на таквите материјали.

5.8. Никогаш не ставајте рацете во близина на ротирачки работни алатки.

5.9. Користете соодветни прибор за да откриете евентуално скриени под површината цевководи, или обратете се до соодветното локално доставувачот компанија. Влегувањето во контакт со проводници под напон може да предизвика пожар или електричен шок. Оштетувањето на гасовод може да доведе до експлозија. Оштетувањето на водовод има за последица големи материјални штети и може да предизвика струен удар.

5.10. Ако напонот биде прекината (пр. поради прекин на електричната енергија или ако приклучокот биде изваден), Одблокирајте блендата прекинувач и ставете ја во позиција “исклучено”. Така ќе спречите неконтролирано вклучување на ударен вежба.

5.11. Траење држете ударен цврсто со двете раце и кредити стабилна положба на телото. Со двете раце вежба се води по-сигурно.

5.12. Обезбедете работното парче.

Детал, стискал со соодветни апарати или загради, е заглави цврсто и сигурно

отколку ако го држите со рака.

5.13. Задржи работно место чисто.

Смеси од различни материјали се особено опасни. Фини струготини од лесни метали можат да се самовъзпламенят или да експлодираат.

5.14. Не користете ударен кога струјниот кабел е оштетен. Ако траење кабелот биде оштетен, не го допирајте. Веднаш исклучете го струјниот приклучок.

Оштетени струјни кабли зголемуваат ризикот од електричен удар.

Непочитувањето на усогласи упатства може да доведе до електричен удар, пожар и / или тешки повреди.

6. Функционален опис и намена на ударен вежба.

те дупчалки се рачни алат со изолација II класа. Тие се напојува со колектори еднофазен мотор, чија брзина на вртежи е редуцирана со помош на забна брзина. Овој вид алат е нашироко се користи за дупчење дупки во дрво, дървоподобни материјали, метал, керамика и синтетички материјали при работен режим без удар, како и во бетон, тула и слични материјали при работен режим со удар. Алат со електронска контрола за десна и лева насока на ротација може да се користат и за вртење или развивање на винтови соединенија. Областите на употреба се извршување на поправка-градежни, столарија и други работи поврзани со самостојното аматерски активност.. Не се дозволува употребата на моќ за активности различни од неговата намена.

7. Информации за емитиран бучава и вибрации

Вредностите се измерени согласно EN 60745. Нивото A на генерираниот шум обично е: ниво на звучен притисок 81 dB (A); моќност на звукот 92 dB (A). Неопределеност K = 3 dB. Работете со придушувачи! Произлегуваат вредност на вибрациите (вектор сума по трите бода) е одредена во согласност со EN 60745: Дупчење во метал: вредност на издадени вибрации $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, неопределеност K = 1,5 m/s^2 . Наведена во ова упатство за експлоатација вредност за вибрациите се мери по методот наведен во EN 60745, и може да биде користена за споредување

на различни алат. Нивото на вибрациите се менува во зависност од конкретно вршат дејност и во некои случаи може да надмине споменатата во ова упатство вредност. Ако алат се користи подолго време во овој режим, оптоварувањето предизвикано од вибрации, би можело да биде потценета. Упатство: За точната проценка на оптоварувањето од вибрациите во даден работен циклус треба да се земат предвид и периодите во кои алат е исклучен или работи во празен од. Тоа може значително да го намали измереното оптоварување од вибрации во текот на целиот работен циклус.

8. Подготовка за работа. Монтирање на помошните додатоци и алатки.

8.1. Подесување на длабочината на дупчење. Со помош на Длабочински ограничувач однапред може да биде утврдена длабочината на дупчење. Повлечете Длабочински ограничувач толку дека растојанието по бода на оската меѓу врвот на дупчалки и на длабочина ограничувач да е еднаков на саканата длабочина на дупчење отвор.

8.2. Вметнување на вежба малку во стегачки глави. Исклучуваме моќ од струја. Стави клучот во еден од отворите на страната на стегачки глави. Растворање вилиците до саканата големина и поставуваме дупчалки во стегачки глави. Со помош на клучот затегнување вежба битови сукцесивно во три отворот на стегачки глави. Секогаш треба да се запамети дека клучот треба да биде изваден од Дупчалки по завршувањето на операциите поврзани со монтирањето и демонтажата на дупчалки. При монтирање на нова вежба малку треба да се провери, преку кратко вклучување на вежба, дали дупчалки се врти во една оска без да “трепери”. Ова ќе ни увери дека тоа не е искривена.

8.3. Вклучување и исклучување. Мора да внимавааш за напонот на електричната мрежа! Напонот на електричната мрежа мора да одговара на податоците наведени на плочката на моќ. Апарати, означени со 230 V, можат да бидат реализираа и со напон 220 V.

8.4. За вклучување на Дупчалки притиснете и држете блендата прекинувач

(1). За заглави на натиснатиот краен прекинувач (1) притиснете го копчето (2). За исклучување на моќ релаксираат блендата прекинувач (1), односно ако е заглави со копчето (2), прво кратко притиснете и потоа отпуштете блендата прекинувач (1).

8.5. Регулiranje на брзината на ротација. Дупчалки дозволува да се работи со различни брзини на вртеното. Регулirањето се остварува со помош на позиција (2). Во опсегот на секоја една подесување на регулаторот на брзината може непречено да се регулира брзината со зголемување и намалување на притисокот врз блендата копчето (1). Завъртенето десно на регулаторот на брзината води до зголемување им, а вртењето лево до намалување.

8.6. Вистинскиот избор на брзината на вртежите се одржува кога Дупчалки е вклучена без оптоварување. Така настроените вртежи при работа со оптоварување можат да бидат пониски.

8.7. Алатки за вртење или капачињата.

Вртежниот се орудие може да се искриви. По подолга работа со ниска брзина на ротација треба да се олади моќ, како го оставите да работи во празен од во текот на приближно 3 минути со максимална брзина на ротација. При работа со Совети секогаш треба да користите универзален Extender. Користете само Совети, погодни за главите на завртките.

8.8. Избор на насоката на ротација. Со преклопникот можете да менувате насоката на ротација на моќ. Ротација десно: За дупчење и вртење на завртки, притиснете го прекинувачот за насоката на ротација до запирот лево. Ротација лево: За развој на завртки и навртки, притиснете го прекинувачот за насоката на ротација (4) надесно колку. Не треба да се врши промена на насоката на ротација кога шпинделът на Дупчалки се врти!

8.9. Кога треба да се пробие отвор со голем дијаметар, се препорачува прво да се пробие помал отвор, кој потоа да биде разпробит до саканата големина. Ова ќе спречи преоптоварувањето на вежба. Дупчење на длабоки отвори треба да се врши постепено, како периодично се одзема дупчалки од одводот за да се отстрануваат стружките или прашина.

Ако за време на дупчење дупчалки се заклинат во отворот, треба веднаш да се исклучат Дупчалки. Користете промената на насоката на ротација за да извадите дупчалки од отворот. Дупчалки треба да се држи строго со дупки. Идеално дупчалки треба да се става вертикално на површината на работното материјал. Ако условот за перпендикулярност не се почитува, за време на работа може да се дојде до заложништво или до кршење на вежба битови во отворот, како и повреда на корисникот. Континуираното дупчење при мала брзина на ротација загрозува моторот од прегревање. Треба да се прават периодични паузи за време на работа или да се даде можност на Дупчалки да одработи на максимум вртежи без оптоварување за околу 3 минути. Да не се затвораат отворите во куќиштето служат за вентилација на моторот.

8.10. Употреба на отворено.

Вклучувајте машината само во инсталации опремени со електрични прекинувач Fi (прекинувач за заштитна исклучување со дефекнтокова заштита), а струјата на истекување, кај кој се активира ДТЗ треба да е не повеќе од 30 mA., Согласно “Уредбата 3 за уред на електричните уреди и далноводот линии “.

Направете периодични паузи во работата.

Чувајте и однесувајте се кон дополнителните додатоци грижливо.

Не фрлајте алатката не го преоптоварувајте, не го потопувате во вода и во други течности, не го употребувајте за мешање на лепилни и бетонски малтер.

9. Услуга и поддршка.

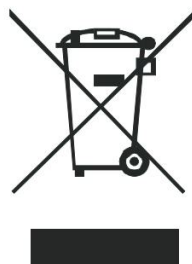
9.1. Впечатливиот небарадополнително подмачкување или специјално услуга. Во неа нема никакви делови бара услуга од страна на корисникот. Никога да не се користи вода или било какви хемиски течности за чистење на вежба. Таа треба единствено да се избриша со парче сува ткиво. Секогаш треба да се чува на суво место и отворите за вентилација во куќиштето на Дупчалки да се слободни.

9.2. Промена на јаглерод четки.

Изабените (пократки од 5 мм), нагоре или скршени јаглеродни четки на моторот треба да биде заменет. Секогаш се

заменуваат истовремено двете четки. Работата по смената на јаглерод четки Доверете само на квалификувано лице, со оригинални резервни делови во компанијата сервисерите на RAIDER.

9.3. Поправката на Вашите алат е најдобро да се врши само од квалификувани специјалисти на работилниците на RAIDER каде се користат само оригинални резервни делови. На овој начин се гарантира нивната безбедна работа.



10. Заштита на животната средина.

Со оглед заштита на животната средина алат, дополнителните приспособления и пакувањето мора да бидат подложени на соодветна обработка за повторна употреба на содржаните во нив сировини.

Не фрлајте алат при комуналниот отпад! Согласно со Директивата 2002/96/ЕС за искористените електрични и електронски уреди и афирмацијата и како национален закон моќта, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржаните во нив хартии секундарни сировини.

RU**Оригинальные инструкции по применению****Уважаемый покупатель,**

Поздравляем вас с приобретением машины - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER являются безопасными и надежное оборудование и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и сервисная сеть из 45 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно познакомьтесь с текущей “руководство пользователя”.

В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения их. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машины. Если вы продаете ее на нового владельца “руководство пользователя” должны быть представлены вместе с ним, чтобы позволить новым пользователям познакомиться с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации.

“Евромастер Импорт-Экспорт” является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER. Адрес компании София 1231, бул “Ломско шосе” 246, тел 02 934 33 33 934 10 10, www.euromasterbg.com; электронной почты: info@euromasterbg.com.

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001:2008 сферы сертификации: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и хобби электрические, пневматические и электрические инструменты и общее оборудование. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

параметр	блок	значение
Модель	-	RDI-ID37
Номинальное напряжение питания:	V AC	230
Частота переменного тока:	Hz	50
Рейтинг	W	510
Скорость	min ⁻¹	0-2200
Отверстия максимальный диаметр сверления в стали	mm	10
Отверстия максимальный диаметр сверления в дереве	mm	25
Диаметр патрон в рабочих инструментах	mm	до 10
Класс защиты изоляции		II

Особенности продукта:

1. Выключатель.
2. Регуляторы скорости.
3. Кнопку спуска Держите его в положение (для комфорта во время длительной эксплуатации).
4. Переключатель направления вращения.
5. Патрон для дрели.

Указания по безопасному работу.**Прочитайте все инструкции.**

Несоблюдение этих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезной травме. Храните эти инструкции в надежном месте.

1. Безопасность на рабочем месте.

1.1. Держите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок на рабочем месте и недостаточное освещение может способствовать возникновению несчастных случаев.

1.2. Не используйте я электродрель в среде с повышенной опасностью взрыва, недалеко от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Во время работы я электродрель может создать искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

1.3. Не допускайте детей или посторонних на время работы я электродрель. Если ваше внимание отвлекается, вы можете потерять контроль над я дрель.

2. Безопасность при работе с электричеством.

2.1. Вилка питания ударной дрели должны быть пригодны для использования контакта. В никаком случае никогда не переделывайте вилку. При работе с заземленной техники не используют никаких переходников.

Неисправны вилки и розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

2.2. Избегайте контакта с заземленными поверхностями таких. трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда ваше тело заземлен, риск поражения электрическим током, что больше.

Защитите ваша я дрель от дождя и

влаги.

Проникновение воды увеличивает риск поражения электрическим током.

2.3. Не используйте кабель питания для целей, для которых он не предназначен, например. то бы носить я электродрель для кабеля. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

2.4. При работе с я электродрель, включите машину только в сети, оснащенных электрическим Fi переключателя (аварийный выключатель и тока утечки при приведении не должно быть более 30 мА). Используйте только удлинители, подходящие для использования на открытом воздухе. Использование кабеля, пригодного для использования на открытом пространстве, снижает риск поражения электрическим током.

2.5. Если вам нужно использовать я дрель влажную окружающую среду, включая машины только в установках, оснащенных электрическим выключателем Fi. Использование таких выключателей безопасности токов утечки снижает риск поражения электрическим током.

3. Безопасный способ работы.

3.1. Будьте внимательны, смотрите, что вы делаете, и используйте здравый смысл. Не используйте я электродрель, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.

Малейшая неосторожность при эксплуатации я электродрель можно сделать на привести к серьезным травмам.

3.2. Работа с защитной одежды и всегда с защитные очки.

Использование средства индивидуальной защиты, например, респиратора, крепкие плотно закрытых обувь с устойчивой протектора, шлем и глушителей (антифоны) снижает риск несчастных случаев.

3.3. Избегайте опасность включения

я дрель случайно. Перед подключением к сети, убедитесь, что переключатель установлен в положение “выкл”. Проведение палец на выключателе или подача питания от ударной дрели, когда он находится на выключателе, существует риск аварии.

3.4. Прежде чем перейти ударные дрели, убедитесь, что вы удалили все это вспомогательные средства и гаечные.

Поддержка инструмент, забыли движущихся частей может привести к травмам.

3.5. Избегайте перенапряжения. Работа в устойчивом положении тела и в любое время поддерживать баланс. Это позволит вам контролировать я дрель лучше и безопаснее неожиданные ситуации.

3.6. Одевайтесь соответствующим образом. Не работайте с свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей ударной дрели. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в патроне.

3.7. Если возможно использовать внешний выхлопную систему, убедитесь, что он подключен и используется должным образом. Использование этих устройств может уменьшить риски в связи с уходящей пыли на работе.

4. Тщательная работа с я дрель.

4.1. Не перегружайте я электродрель. Используйте я электродрель только в соответствии с ее назначением. Вы будете работать лучше и безопаснее при использовании правильного набора в диапазоне производитель нагрузки.

4.2. Не используйте я электродрель, который переключатель поврежден. я дрель, которая не может контролироваться с помощью переключателя, предназначенного изготовителем, опасна и должен быть отремонтирована.

4.3. Перед тем, как изменить настройки ударной дрели заменить рабочие инструменты и дополнительные аксессуары, а также длительные периоды без использования ударной дрели, отключите от сети. Эта мера исключает риск случайно возникновения угроза из я дрель.

4.4. Держите я электродрель в местах, где она не может быть в контакте с детей.

Не позволяйте использовать ее лицам, которые не знакомы с инструкцией и как с ее работать и не читал эти инструкции. Когда в руках неопытных пользователей я дрель может быть чрезвычайно опасно.

4.5. Держите я электродрель.

Убедитесь, что устройства работают безупречно, если не заклинивания, будь сломаны или повреждены детали, которые искажают или изменяют функции ударной дрели. Перед использованием я электродрель поврежденные части надо отремонтировать. Многие несчастные случаи являются следствием плохого ухода за электроинструментом.

4.6. Держите режущий инструмент острым и чистым. Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими краями меньшее сопротивление и работа с ними проще.

4.7. Используйте я электродрель, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с инструкциями изготовителя. Уважение и конкретных условий работы и операции, которые необходимо выполнить. Использование я электродрель не по назначению приложений увеличивает риск возникновения аварий.

5. Указания по безопасному обращению специфичные для я электродрель.

При работе с ударных дрелей, носить антифоны. Воздействие шума может привести к повреждению слуха. Надо использовать вспомогательной ручки. Потеря контроля над электроинструмента, может привести к травмам.

5.1. Не используйте дополнительные устройства, которые не рекомендуется специально для этого инструмента. Тот факт, что вы можете прикрепить к определенной рабочей станка или устройства не гарантирует безопасную эксплуатацию него.

5.2. Работа с индивидуальной защиты. В зависимости от применения, использовать маску и защитные очки. При необходимости работать с респиратор и антифоны, рабочая обувь или фартук, который защищает от мелких частиц болезненными на работе. Ваши глаза должны быть защищены от летающих в частицах рабочей зоны. Маска или респиратор фильтр обнаружил в пыли.

Если длительное воздействие громкого шума, это может привести к потере слуха.

5.3. Если вы выполняете деятельности, где режущий инструмент может коснуться скрытой проводки или собственного шнура, удерживая мышина только изолированными ручками. При входе в инструмент в контакте с напряжением проводов, он передается незащищенные металлические части бурильного молотка и это может привести к поражению электрическим током.

5.4. Держите шнур питания вдали от движущихся работать инструментов. Если вы теряете контроль над ударной дрели, кабель может быть разорваны или уносится из инструмента и причинить травму.

5.5. Никогда не позволяйте я электродрель до режущего инструмента до полной остановки. Наконечник может коснуться объекта, в результате чего потери контроля над я дрель.

5.6. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия вашего я электродрель.

5.7. Не используйте я электродрель рядом с горючими материалами. Искры могут воспламенить эти материалы.

5.8. Никогда не помещайте руки рядом ротационных инструментов.

5.9. Используйте соответствующие инструменты, чтобы найти любой, скрывающееся под поверхностью трубопроводов, или позвоните в местных предприятиях коммунального. Вступают в контакт под напряжением проводов может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Проникая результат воды к повреждению имущества или может привести к поражению электрическим током.

5.10. Если напряжение питания будет прервана (например, из-за отключения электроэнергии либо если вилка отключен), разблокировать переключатель и положил его в положение “выключено “. Это позволит предотвратить неконтролируемое включение я дрель.

5.11. Во время работы держите я электродрель обеими руками и

обеспечивают безопасную позу. Обеими руками я электродрель был защищен.

5.12. Закрепите обрабатываемую деталь.

Обрабатываемая деталь, зафиксированная с соответствующими принадлежностями или скобках проводится более прочно и надежно, чем если бы вручную.

5.13. Держите рабочее место в чистоте.

Смеси различных материалов особенно опасны. Изобразительное стружка легких металлов может воспламениться или взорваться.

5.14. Не используйте я электродрель, когда шнур питания поврежден. Если во время работы кабель поврежден, не прикасайтесь. Немедленно отсоедините сетевой шнур.

Поврежденные кабели повышают риск поражения электрическим током.

Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезной травме.

6. Функциональное описание и цель ударной дрели.

Ударные дрели являются ручной электрический класс изоляции II. Они рассчитаны на питание от однофазного коллекторного двигателя которого скорость вращения снижается посредством зубчатой передачи. Этот вид власти широко используется для сверления отверстий в древесине, с древесных материалов, металла, керамики и синтетических материалов при работе без воздействия, а также бетон, кирпич и аналогичные материалы при работе с выстрелом. Мощность электронного управления для правой и левой направления вращения может быть использован для поворота или развивается желез. Области применения проводят ремонт и конструкции, столярные изделия и другие работы, связанные с самостоятельной любительской деятельности.. Не допускайте использование инструмента для других, чем его использования по назначению деятельности.

7. Информация для шумом и вибрацией
Значения определяются в соответствии с EN 60745. Уровень

Не должно быть изменение направления вращения, когда шпиндель вращается сверло !

8.9. При необходимости сверлить отверстие с большим диаметром, рекомендуется сначала просверлить небольшое отверстие, которое затем должна быть пробурена до нужного размера. Это предотвратит перегрузку сверла. Глубокое сверление следует проводить постепенно, периодически удаляется из отверстия для удаления стружки или пыли. Если во время бурения, бурового долота замята в отверстие, должны быть немедленно выключить дрель. Используйте изменение направления вращения, чтобы удалить сверло из отверстия. Сверла должны быть выровнены с отверстием. В идеале сверла должны быть размещены перпендикулярно к поверхности обрабатываемого материала. Если условие перпендикулярности не наблюдается, на работе может привести к провокации или нарушая дрель в отверстие, и травмы пользователем. Непрерывное сверление при низких скоростях вращения электродвигателя от перегрева угрожает. Должно быть регулярные перерывы в работе или позволить сверла работать на максимальной скорости без нагрузки в течение 3 минут. Не закрывайте отверстия в корпусе используется для вентиляции двигателя.

8.10. Открытый использование.

Машина только в установках, оснащенных электрическим Fi переключателя (аварийного отключения переключения устройства для дифференциальной защиты) и тока утечки при приведении УЗО не должно быть более 30 мА.

Периодические перерывайте работе для отдыха. Храните и бережно относиться аксессуаров. Не выбрасывайте прибор, не перегружайте, не опускайте его в воду и другие жидкости, не используйте для смешивания клея и стяжки.

9. Обслуживание и поддержка.

9.1. я дрель не требует смазки или специального обслуживания. Это не имеет частей, обслуживаемых

пользователем. Никогда не используйте воду или какие-либо химические жидкости для очистки дрель. Следует уничтожены только с куском сухой ткани. Следует хранить в сухом месте и вентиляционные отверстия в корпусе сверла доступны.

9.2. Замена угольных щеток.

Экспорт (короче 5 мм) до или сломанные углерода щетки двигателя должен быть заменен. Всегда заменяйте обе кисти в то же время. Работа по замене угольных щеток доверить только квалифицированному специалисту с оригинальных запасных частей в услуг RAIDER компании.

9.3. Отремонтировать ваш

Мощность лучше быть сделано только квалифицированным сервисных станций RAIDER, где используют только оригинальные запасные части. Таким образом обеспечить их безопасную эксплуатацию.



10. Охрана окружающей среды.

В целях защиты электроинструмент среды, принадлежности и упаковку должны быть подвергнуты соответствующей обработке

для повторного использования информации, содержащейся в нем.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы! Согласно Директиве 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного устройства и создания в качестве народных инструментов закон мощности, которые могут быть использованы более должны собираться отдельно и подвергаться соответствующей обработки для восстановления содержащиеся в нем ценным вторичным сырьем.

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini mašine marke RAIDER, koja beleži naj brži razvoj u električnim i pneumatskim instrumentima RAIDER. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, mašine RAIDER su sigurne i bezbedne i rad sa njima će Vam predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vaše potrebe formirana je i odlična servisna mreža sa 40 servisa u Bugarska. Pre upotrebe mašine, molimo Vas pažljivo pročitajte postojeće "Uputstvo za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti i u cilju pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja u njima. Da bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu na raspolaganju svima koji će u buduće koristiti mašinu. Ako mašinu prodate drugom licu sa njom treba da mu predate i "Uputstvo za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao sa važećim merama za bezbednost i uputstvima za rad.

Isključivi predstavnik "RAIDER"-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, ; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine u Preduzeću je uveden sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 koji obuhvata sertifikate za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servisiranje profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih instrumenata i opšte gvoždarije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd, England.

Tehnički podatki

parameter	enota	vrednost
Model	-	RDI-ID37
Napetost	V AC	230
Frekvenca	Hz	50
Moč	W	510
Št. Vrtljajev bez obremenitve	min ⁻¹	0-2200
Max vrtanje v jeklo	mm	10
Max. vrtanje v les	mm	25
Premer vpenjalne glave	mm	до 10
Zaštitni razred		II

Upodobljene elemente:

Karakteristike proizvoda:

1. On/Off prekidač.
2. Brzina kontrolera.
3. Držite taster, okidač na poziciji na (za udobnost tokom dužeg rada).
4. Prekidač smer rotacije.
5. Stezna glava.

Pozorno preberite navodila. Napaka narave naslednja navodila lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe. Shranite ta navodila na varnem mestu.

1. Varnost na delovnem mestu.

1.1. Naj vaše delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered in slaba osvetlitev lahko prispevajo k nastanku nesreča.

1.2. Ne deluje v okolju, kjer je vrtalnik z večjo nevarnost eksplozije v bližini vnetljive tekočine, plini ali prah. Med delovanjem vrtalnik mogoče ločiti iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlapi.

1.3. Ne dovolite otrokom in drugim osebam, na z varne razdalje, medtem ko delate z vrtalnik. Če je preusmeril svojo pozornost, lahko za izgubi nadzor nad vrtalnik.

2. Varnost pri delu z električne energije.

2.1. Plug učinka svedra mora biti primerni za stik. V nobenem primeru ni dovoljeno spremeniti strukturo plug. Pri delu z električnimi nič, ne uporabljajte Vtični adapterji. Uporaba originalnih vtiče in vtičnice zmanjšuje tveganje električnega udara.

2.2. Ne dotikajte se vaše telo ozemljeno telesa, npr cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Ko je vaše telo ozemljeno, električnega udara je večja. Zaščitite svoj vrtalnik pred dežjem in vlage. Rehanje vode v vplivu vaja povečuje tveganje električnega udara.

2.3. Ne uporabljajte napajalnega kabla za namene, za katere se niso predvideni, npr. nositi vrtalnik za kabel ali odstranite kabel iz vtičnice. Zaščita kabli iz toplote, olje, stik z ostrimi robov ali točk mobilnih naprav. Poškodovani ali zvit kabli povečujejo električnega udara.

2.4. Ko delate s posledicami vaja ven, preklopite stroj samo v Naprave opremljena z električnim stikalom "Internet" RCD (Ostanek Izbrani Device). RCD ne sme biti več kot 30 mA. Uporaba atestiran za delo na prostem. Uporaba kablskega podaljška, primerne za delo na prostem zmanjšuje tveganje električnega udara.

2.5. Če je uporaba električnega vrtalnik v vlažnem Lokacija je mogoče izogniti, uporabite

preostalo Sedanji naprave (RCD) zaščiten ponudbo. Uporaba stikala za okvarni tok zmanjša tveganje za električno šok.

3. Varno način dela.

3.1. Biti usmerjena, gledam svoje

Ukrepi skrbno in previdno ravnati in preudarno. Ne uporabljajte vrtalnik, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali prepovedanih drog. Trenutek odvratanja pozornosti na vpliv delovnega vaja lahko imelo za posledico izredno

h de telesne poškodbe.

3.2. Delo z varovalno obleko dela in vedno z zaščitna očala. Nosi primeren za vrtanje in dejavnosti osebne varovalne oprema, kot so dihalne maske, zdravi, dobro zaprti čevlji spoprijeti z stabilna, zaščitno čelado in glušniki (Varovanje sluha), zmanjšuje tveganje za nesreča.

3.3. Izogibajte se nevarnosti stikalom vrtalnik nenamerno. Preden vklopite priključite na napajalno omrežje, poskrbite, da sproži stikalo v položaju "Off". Če pri nošenju vrtalnik, vztrajati vaš prst na sprožilec stikalo ali če predloži napetost vrtalnik, če je vključen, je tveganje nesreča.

3.4. Preden vklopite vrtalnik, se prepričajte, da ste odstranili vse njene službe in ključi. Javne gospodarske službe, pozabil vrtljiva enota lahko povzroči poškodbe.

3.5. Izogibajte se nenaravne položaje telo. Delo v stabilnem položaju telesa kadarkoli in obdržati ravnotežje. Torej si Lahko nadzor vrtalnik in bolje varneje, če nepričakovanih situacijah.

3.6. Delo s primerno obleko. Ne uporabljajte z ohlapno obleko ali okraske. Lasje, oblačila in rokavice na varni razdalji od vrtečih enote vrtalnik. Oblačila, nakit, dolgi lasje lahko zgrabijo in odnesel glavo.

3.7. Če je mogoče, uporabite zunanjo prizadevanje sistem, se prepričajte, da je vključen in deluje pravilno. Uporaba aspiracija sistem zmanjšuje tveganje zaradi Razrešnica prahu na delovnem mestu.

4. Skrb za vrtanje učinka.

4.1. Ne preobremenite vrtalnik. Uporaba Samo vrtalnik v skladu s predvideni namen. Bo deloval bolje in varnejšo uporabo ustrezno vrtalnik proizvajalec na določenem obseg tovara.

4.2. Ne uporabljajte vrtalnik, katerega začetek stikalo je poškodovan. vrtalnik, ki je ni mogoče izključi in vključi kot je določeno v Proizvajalec je nevaren in mora biti popravit.

4.3. Preden spremenite nastavitve učinka svedra, ki delajo za zamenjavo instrumenti in pomožne naprave ter za dolgo časa, ko ga ne boste uporabljali vrtalnik, izvalcite vtič iz dobavo omrežje. Ta ukrep odpravlja nevarnost sprožitve vpliva vrtati nenamerno.

4.4. Naj vrtalnik v krajih, kjer je jih ni bilo mogoče doseči z otroki. Ali Ne pustite, da jih uporabljajo osebe, ki niso seznanjeni s tem, kako delati z njim in imajo ne bere teh navodil. Ko se je v roke neizkušene uporabnike, vpliv vaja je lahko zelo nevarno.

4.5. Naj bo vaš vrtalnik previdno. Preverite, ali so mobilne enote delujejo brezhibna, ali uroki, če je zlomljen ali poškodovan element, ki izkrivljajo ali spremeniti funkcije vrtalnik. Pred uporabo vrtalnik, poskrbite, da da so poškodovani deli lahko popravijo. Veliko nesreč, ki jih povzročajo slabo vzdrževana električna vrtalnik in naprave.

4.6. Imejte rezalna vrtalnik ter oster in vedno čista. Pravilno negovana rezalna vrtalnik z ostrimi robovi

imajo manj upora in delo z jih je lažje.

4.7. Uporabite vrtalnik, navezanost, delovna vrtalnik, itd, v skladu s Upoštevajte navodila proizvajalca. Pri tem da mora biti v skladu s posebnimi poslovanje Pogoji in postopki za izvedbo. Z oceno učinka, vrtalnik, kot tistih, ki so ki jih določi proizvajalec aplikacije poveča tveganje za nesreče.

5. Navodila za varno ravnanje, specifični za kupljeno vaja vpliva. Pri delu z urjenjem tolkala nosite naušnike. Učinki hrupu lahko poškoduje vaš sluh. Uporaba vključenih v popolni dodatnim ročajem. Izguba nadzor nad električnega vrtalnik lahko povzroči Pojav nesreč.

5.1. Ne uporabljajte dodatne naprave, ki se ne priporoča proizvajalec za to posebno orodje. Dejstvo, ki jih lahko pritrdite na določeno napravo ali strojno obdelavo orodje, ne zagotavlja varno delo z njim.

5.2. Delo z osebno zaščitno oprema. Glede na aplikacijo Deluje z vsemi maska, zaščita za oči ali očala. Če je potrebno, sodeluje z dihanjem maska, lonci (za varovanje sluha), delo čevlji ali posebni predpasnik, ki vas varuje iz dela preseliti majhne delce. Vaš Oči je treba zaščititi pred leti v delovna površina delcev. Masko ali dihanje filtrski prah, ki izhajajo iz dela. Če ste izpostavljeni dalj glasen hrup, lahko to privede do izgube sluha.

5.3. Če opravljanje dejavnosti, ki je grozi znižanje delovno orodje skrit žice pod napetostjo ali vpliva na pristojnost kabel, držite električno

orodje samo električni izolirane ročaje. Ob vstopu deluje orodje v stiku z žicami pod napetostjo, se prenaša preko kovinski podrobnosti o vrtalnik in To lahko privede do električnega udara.

5.4. Hranite napajalni kabel varno razdaljo od rotacijskih delovnih orodij. Če izgubite nadzor nad vrtalnik, kabel mogoče zmanjšati ali očara z obdelavo Orodje in lahko povzroči poškodbe.

5.5. Nikoli ne pustite vrtalnik, preden delovnih orodij popolnoma preneha z rotacije. Rotacijsko orodje lahko dotaknemo predmeta, zaradi česar izgublja nadzor nad vplivom vrtanje.

5.6. Redno očistite odzračevalni vpliv vrtanje.

5.7. Ne uporabljajte blizu vrtalnik vnetljivih materialov. Iskre lahko povzroči vžig takih materialov.

5.8. Nikoli ne daj roke v bližini rotacijski delovnih orodij.

5.9. Uporabite ustrezne instrumente za našli vse skrite pod površjem plinovodi, ali se obrnite na ustrezno lokalno podjetje za oskrbo. Stik zžice pod napetostjo lahko povzroči požar ali električnega udara. Plinovod škodo lahko povzroči do eksplozije. Poslabšanje vode ima Učinek večje materialne škode in lahko povzroči električni šok.

5.10. Če se prekine napetost (Npr. zaradi izpada električne energije ali če je vtič odstrani stiku) sprost sprožilec stikalo in ga postavite v položaj "off". To bo preprečilo nenadzorovano vključitev vrtalnik.

5.11. Med delovanjem naprej vrtalnik trdno z obema rokama in nuditi stabilno položaj telesa. Z obema rokama vrtalnik se hranijo bolj varno.

5.12. Zagotovite obdelovanec. Podrobnosti in pritrdite z ustreznimi aparati in naramnicami je zasidrana več trdno in varno kot če bi ga držite ročno.

5.13. Naj vaše delovno mesto čisto. Mešanica različnih materialov so posebej nevarno. Fine oblanci iz lahkih kovin se lahko vnamejo ali samozapostlene eksplozira.

5.14. Ne uporabljajte vrtalnik, kjer je napajalni kabel poškodovan. Če se med Operacija je kabel poškodovan, ga ne dotakniti. Takoj potegnite iz vtičnice. Poškodovani kabli povečujejo električnega udara. Neuspeh obravnavanih navodil lahko privede do električnega udara, požara in / ali hude poškodbe.

6. Opis delovanja in namen učinka vaja. vrtalniki so v ZR II. So poganja SSE Enofazni motorja. Hitrost vrtljajev je zmanjšati s pomočjo vrtalnik. Ta vrsta Moč se pogosto uporablja

za vrtnih lukenj v les, dendroid materiali, kovinski, keramika in sintetični materiali v delovnem Način brez impactt, kakor tudi beton, opeke in podobni materiali iz poslovanja način napada. Močnostni elektronski nadzor za levo in desno smer vrtenja lahko uporabiti za razvoj zavijanju ali vijak sklepov. Področja uporabe opravljajo popravilo in gradnjo, pohišstvo in drugih z delom povezanih samozaposlenih ljubiteljske dejavnosti. Ni dovoljena uporaba vrtnik za dejavnosti, ki niso predvideni namen.

7. Informacije o hrupom in vibracijami izpuštile. Vrednosti so izmerjene po EN 60745. Raven hrupa, ki je na splošno: raven zvočnega tlaka 81 dB (A), moč zvoka 92 dB (A). Negotovost K = 3 dB. Delo z dušilcem zvoka! Nastala vrednost vibracij (vektorska vsota treh smeri) se določi v skladu EN 60745: Vrtanje v kovino: vrednost zaradi izpuščenih vibracij $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, Negotovost K = 1,5 m/s^2 . To je v teh navodilih za katero je vibracija izmerjena vrednost z Metoda je določeno v EN 60745, in se lahko uporablja za primerjavo različnih moči. Raven vibracij je odvisna od na določeno dejavnost izvaja, in V nekaterih primerih se lahko ta znesek presegajo v tej smeri. Če je moč uporabiti za dolgo časa v tem načinu, obremenitev zaradi vibracij, bi lahko podcenjen. Navodila za uporabo: Za natančno oceno Breme vibracij v delovnem ciklu bi bilo treba prikazati, presledki v ki je napajanje ali v prostem teku. To lahko znatno zmanjšanje bremena poročanja vibracij celotnem poslovnem cikel.

8. Priprava za delo. Namestitev dodatki in pomožna vrtnik.

8.1. Nastavitev globine vrtenja. Z globoko loputo je lahko vnaprej določena globina vrtenje. Potegnite opno, tako globoko, da oddaljenost vzdolž osi med konico za vaje in globoko loputo enaka želeno globino vrtine.

8.2. Dajanje vajo v vpenjalni glavi. Turn off moči moči. Vstavite ključ v enem na odprti strani chuck. Razrešitev čeljusti na želeno velikost in mesto V Vrtna glava. S ključem blokade 3 zaporedne vaja luknja v vpenjalni glavi. Moramo vedno zavedati, da je ključ je treba odstraniti iz vaja po dokončanje postopkov, povezanih montažo in demontažo z vrtenje. Pri vgradnji novega vaja je preveri z vključitvijo kratkih vaja, vaja, ki se vrti na osi brez "Utripanja". To nam bo pomagalo zagotoviti, da da ne izkrivlja.

8.3. Vključitev in izključitev. Pazite z napetostjo vodovodnega omrežja! Ponudba

Napetost omrežja mora ustrezati podatki na tablici moči. Naprave, označene z 230 V, lahko pridobljene z napetostjo 220 V.

8.4. Če želite vaja pridržite sproži stikalo (1). Za zaklepanje začetni stikalo pritisnjeno (1) tisk (2). Izključitev sprostite stikalo sproži (1), oziroma, če je pritrjen na gumb (2), najprej pritisnite na kratko in nato spustite sproži stikalo (1).

8.5. Prilagodite hitrost vrtenja. Poglobite omogoča delo z različnimi hitrosti vreteno. Uskladitev se opravi s pomočjo Položaj (2). V območju posamezne nastavitve Hitrost se lahko brez težav prilagodi povečuje hitrost in zmanjša pritisk na sprožilec gumb (1). Zavijte desno regulator hitrosti vodijo k povečanju njihove vrtenje in levo za zmanjšanje.

8.6. Pravilna izbira stopnje hitrosti se ne smejo hraniti, če je vključen vaja brez obremenitve. Torej hitrost-minded, ko delo z obremenitvijo lahko nižja.

8.7. Vrtnik za razvoj ali zavijanju. Vrtljive delovni instrument lahko zvilo. Po neprekinjenega delovanja z low speed moč, da se ohladi, da ga pustite teči približno 3 minute z največ hitrost vrtenja. Pri delu z terminalov mora vedno uporabljati univerzalne podaljšanje. Uporabljajte samo jedra, ki so primerna za glave vijakov.

8.8. Izberite smer vrtenja.

S stikalom lahko spremenite Smer vrtenja moči. Zasuk Desno: Za vrtenje in vijakom pritisnite za preklap smeri vrtenja na točki prazno območje zapustili. Zasuk v levo: Za razvoj vijakov in matic, pritisnite preklap smeri vrtenja pravica do točki prazno območje. To je treba storiti, da spremenite smer rotacije, ko vreteno vrti vaja!

8.9. Ko je treba dati duška velika premer je priporočena prvi odmor majhna odprtina, ki pa se bo vrtenje do želene velikosti. To bo preprečilo preobremenitve gre. Vrtanje globokih lukenj bi bilo treba storiti postopno, saj redno odstrani iz izvrtino za odstranitev čipe ali prah. Če med vrtnjem za vrtenje blok gor v luknje, morate izključiti vaja. Uporaba sprememba smeri vrtenja, da se odstranijo sveder iz luknje. Vrtni stroj morajo biti poravna z luknjo. Idealno bi bilo, vrtnik, je treba dati pravokotno na površino materiala, ki se obdelujejo. Če pogoj za pravokotnost ni spoštovanje na delovnem mestu lahko vodi do ujetih ali prelom v luknjo stroj in poškodbe uporabnik. Nadaljevanje vrtenje pri nizki hitrosti

motorja pred pregrevanjem grozi. Mora občasne odmore med delom ali omogočajo vrtanje za delo na brez obremenitve največja hitrost za približno 3 minute. Ali ne prekrijejo odprtine v trupu, ki se uporablja za prezračevanje motorja.

8.11. Zunanja uporaba.

Stroj priključite samo v Naprave opremljena z električnim stikalom Fi (varnostni izklop stikalo na diferenčni Zaščita RCD Preostali Trenutna naprava. RCD ne sme biti večja od 30 mA). Redno odmor na delovnem mestu. Naj in se nanašajo na dodatno opremo previdno. Ne mečite orodje, ne preobremenitve, Ne namakajte v vodo in druge tekočine ne uporabljajo za mešanje lepila in betonske obloge.

9. Servis in podpora.

9.1. vrtalnik ne zahteva Dodatno mazanje ali posebna vzdrževanje. Ni deli, ki zahtevajo vzdrževanja s strani uporabnika. Nikoli ne uporabljajte vode ali tekočina kemično čiščenje vaja. To bi bilo treba samo obrisati s kosom suho tkiva. Vedno je treba shraniti v suhem mesto in prezračevalne luknje v telesu vaja, da je prost.

9.2. Zamenjava ogljikovih krtače.

Ponošena-out (krajše od 5 mm), navzgor ali zlomljena ščetke ogljikovega motor mora biti zamenjati. Vedno zamenjajte obe ščetke hkrati. Delo na zamenjavo ogljikovih ščetk zaupane samo usposobljena oseba z originalnimi nadomestnimi deli v službi 9.3. Popravila svojo moč, je najbolje, izvajajo le usposobljeni strokovnjaki, ki se uporabljajo samo originalne nadomestne dele. To zagotavlja njihovo varnost delovanja.



10. Varstvo okolja. Glede varstva okolja električne naprave, dodatni dodatki in pakiranje mora biti predmet prilastiti predelavo za ponovno uporabo sestavljeni materiali. Po mnenju Evropske Smernice 2002/96/ES za odpadni električni in elektronski opremi in z njenim implementacija v nacionalno pravo, moči vrtalnik, ki niso več uporabni, morajo biti ločeno zbiranje in odstranjevanje okolju pravilen način.

Čestitke ob nakupu vrtalnika Raider, hitro in uspešno rastoče blagovne znamke. RAIDER so varni in zanesljivi stroji in delo z njimi bo pravi užitek. Za vaše udobje je zagotovljena tudi odlična servisna mreža po vsej državi. Pred uporabo tega električnega vrtalnika, prosimo, da se natančno seznanite s temi "Navodili za uporabo". V interesu vaše varnosti, preberite vsa navodila, vključno s priporočili in opozorili na njih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, je pomembno, da so navodila na voljo za vse, ki bodo uporabljali ta električno orodje. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzroči električni udar, požar ali težke telesne poškodbe. Če električno orodje prodaste novemu lastniku je potrebno "Navodila za uporabo" predložiti skupaj z električnim orodjem, tako da bo lahko novi lastnik seznanjen ustrezno z Varnostnimi ukrepi in navodili za uporabo.

Euromaster Import Export Ltd je pooblaščen zastopnik proizvajalec in lastnik blagovne znamke Raider.

Naslov: Sofia City 1231, Bolgarija "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com. Od leta 2006 smo uvedli sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 s področja certificiranja: trgovino, uvoz, izvoz in servisiranje hobi in strokovno električnih, mehanskih in pnevmatskih orodij in okovij. Certifikat je izdalo podjetje Moody International Certification Ltd, Anglija.

TEHNIŠKI PODACI

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RDI-ID37
Nazivna napajalna napetost:	V AC	230
Ac frekvenca:	Hz	50
Ocena	W	510
Hitrosti	min ⁻¹	0-2200
Najvišje luknje premer vrtanja v jeklo	mm	10
Najvišje luknje premer vrtanja v les	mm	25
Premer vpenjalnih vpenjalna glava v delovnih orodij	mm	до 10
Zaščita razred izolacije		II

Lastnosti izdelka:

1. Izklop.
2. Krmilniki hitrosti.
3. Gumb za sprostitve sprožilca držite v položaj za vklop (za udobje med podaljšanim delovanjem).
4. Preklop smeri vrtenja.
5. Vrtalna glava.

Splošne varnostna navodila za električna vrtalniki

OPOZORILO Preberite vsa opozorila in napotila.

Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem »električno orodje«, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna vrtalniki z električnim pogonom(z električnim kablom) in akumulatorska električna vrtalniki(brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

1.1. Naj bo vaše delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered in slaba osvetlitev lahko prispevajo k nastanku nesreče.

1.2. Ne uporabljajte električnega vrtalnika v okolju, kjer je nevarnost eksplozije oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Orodje povzroča iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali plin vname.

1.3. Med delovanjem z orodjem ne dovolite otroci ali drugim osebam, da bi se vam približali. Odvrčanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad strojem.

2. Električna varnost

2.1. Priključni vtikač električnega vrtalnika se mora prilegati vtičnici. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtikačev z adapterji. Spreminjanje vtikača na kakršen koli način ni dovoljeno. Uporaba originalnih vtikačev in vtičnic zmanjšuje tveganje električnega udara.

2.2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Tveganje električnega udara je večje če je vaše telo ozemljeno. Ko je vaše telo ozemljeno je možnost električnega udara večja. Zaščitite svoj vrtalnik pred dežjem in vlago. Prisotnost vode, povečuje tveganje električnega udara.

2.3. Ne uporabljajte napajalnega kabla za namene, za katere se niso predvideni, npr. nositi električno orodje za kabel in ne vlecite za kabel ko odstranjujete kabel iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali

zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

2.4. Če je uporaba električnega vrtalnika v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara. Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske po Kabelski podaljšek, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

2.5. Če je uporaba električnega vrtalnika v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. Osebna varnost

3.1. Bodite pozorni, pazite kaj delate, ter se dela z električnim orodjem lotita razumom. Ne uporabljajte električnega vrtalnika, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega vrtalnika je lahko vzrok za resne poškodbe.

3.2. Uporabljajte vedno osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, maske proti prahu, nehrsečih zaščitnih čevljev, varnostna čelada in zaščitnih glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega vrtalnika, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

3.3. Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega vrtalnika na električno omrežje in ali na akumulator in pred dvigovanjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega vrtalnika na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

3.4. Pred vklopljanjem električnega vrtalnika odstranite nastavitvena vrtalniki iz izvijača. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

3.5. Izogibajte se nenormalni telesni drži. Delajte na trdnem stojišču in v stalnem ravnotežju. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.

3.6. Delajte s primerno obleko. Ne uporabljajte Ohlapnih oblačil in nakita. Las, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave. Premikajoči se deli lahko zgrabijo oblačilo, nakit ali dolge lasje ter povzročijo telesne poškodbe.

3.7. Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le-te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.

4. Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji

4.1. Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna vrtalnik, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v naveden zmogljivostnem območju delali bolje in varneje.

4.2. Ne uporabljajte električnega, s pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

4.3. Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtičak iz električne vtičnice in ali odstranite akumulator. Ta previdnostni ukrep preprečuje nenameren zagon električnega vrtalnika.

4.4. Električna vrtalnik, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna vrtalnik so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

4.5. Negujte električno orodje. Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so deli poškodovani ali zlomljeni jih je potrebno pred delovanjem popraviti. Slabo vzdrževano električno orodje je vzrok za nezgode.

4.6. Rezalna vrtalnik vzdržujte tako, da bodo vedno ostra. Negovana rezalna vrtalnik z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

4.7. Električna vrtalnik, pribor, vsadna vrtalnik in podobno, uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij. Za vsa električna vrtalnik upoštevajte navodila proizvajalca.

5. Varnostna opozorila za vrtalne stroje

Pri udarnem vrtanju nosite zaščito sluha. Vpliv hrupa lahko povzroči izgubo sluha. Učinki hrupa lahko poškoduje vaš sluh.

5.1. Ne uporabljajte dodatne naprave, ki je ne priporoča proizvajalec za to posebno orodje(ročaje). Izguba kontrole lahko povzroči

izgubo kontrole in ne zagotavlja varno delo z njim.

5.2. Delajte z osebno zaščitno opremo. Glede na aplikacijo deluje z vsemi maskami, zaščito za oči ali očala. Če je potrebno, sodeluje z dihalno masko, glušniki (za varovanje sluha), delo čevlji ali posebni predpasnik, ki vas varuje pred majhnimi delci. Vaše Oči je treba zaščititi pred letečimi delci. Masko ali dihanje filterški prah, ki izhajajo iz dela. Če ste izpostavljeni dalj časa glasnemu hrupu, lahko to privede do izgube sluha.

5.3. Če izvajate dela, pri katerih lahko orodje pride v stik skritimi omrežnimi napeljavami ali z lastnim omrežnim kablom, morate električno orodje držati na izolirnem ročaju. Stik z napeljavo, ki je pod napetostjo lahko povzroči električni udar na napravi.

5.4. Napajalni kabel hranite na varni razdalji od rotacijskih delovnih orodij. Če izgubite nadzor nad vrtalnikom, zaradi poškodbe kabla električno orodje in lahko povzroči poškodbe.

5.5. Nikoli ne spustite vrtalnik, preden delovno orodje popolnoma ne preneha z rotacijo. Če se z delovnim orodjem dotaknemo predmeta, lahko, izgubimo nadzor in pride do poškodbe.

5.6. Redno očistite odzračevalni kanal vrtalnika.

5.7. Ne uporabljajte vrtalnik blizu vnetljivih materialov. Iskra lahko povzroči vžig takih materialov.

5.8. Nikoli ne daj roke v bližino rotacijskih delovnih orodij.

5.9. Uporabite ustrezne instrumente da bi našli vse skrite stvari pod površjem-plinovod, ali pa se obrnite na ustrezno lokalno podjetje za oskrbo. Stik z žico pod napetostjo lahko povzroči požar ali električni udar. Pri poškodbi plinovoda lahko pride do eksplozije. Vdor v vodovodno omrežje pa lahko povzroči materialno škodo ali električni udar.

5.10. Če pride do prekinitve napetost (Npr. zaradi izpada električne energije ali če je vtič k kratkem stiku) sprostite stikalo in ga postavite v položaj "off". To bo preprečilo nenadzorovano vključitev udarnega vrtalnika.

5.11. Med delovanjem držite vrtalnik trdno z obema rokama in poskrbite za varno stojišče. Električno orodje bo bolj vodljivo, če ga boste držali z obema rokama.

5.12. Zavarujte obdelovanec. Obdelovanec bo proti premikanju bolje zavarovan z vpenjalnimi pripravami ali s primežem, kot če bi ga držali z roko.

5.13. Naj bo vaše delovno mesto čisto. Mešanica različnih materialov so posebej nevarni. Fini oblanci iz lahkinih kovin se lahko vnamejo ali sam od sebe eksplodira.

5.14. Ne uporabljajte vrtalnik, če je napajalni kabel poškodovan. Če se je med delom kabel poškodoval, se ga ne dotikajte. Takoj ga potegnite iz vtičnice. Poškodovani kabli povečujejo možnost električnega udara. Neupoštevanje obravnavanih navodil lahko privede do električnega udara, požara in / ali hude poškodbe.

6. Opis delovanja in namen učinka vrtenja.

vrtalniki so v ZR II. Njih poganja SSE Enofazni motor. Hitrost vrtiljajev je možno zmanjšati s pomočjo vrtalnik. Ta vrsta vrtalnik se pogosto uporablja za vrtenje lukenj v les, dendroid materiali, kovinski, keramika

in sintetični materiali v delovnem način brez udarnega kladiiva, kakor tudi beton, opeke in podobni materiali in delamo na način. Možen je elektronski nadzor za levo in desno smer vrtenja lahko uporabiti pri zavijanju ali vijačenju sklepov. Področja uporabe je pri popravilu in gradnji, pohištva in drugih z delom povezanih ljudi ljubiteljske dejavnosti. Ni dovoljena uporaba vrtalnik za dejavnosti, ki niso predvideni za ta namen.

7. Informacije o hrupu in vibracijah.

Vrednosti so izmerjene po EN 60745. Ravni hrupa, ki je na splošno: raven zvočnega tlaka 81 dB (A), moč zvoka 92 dB (A). Negotovost K = 3 dB. Delo z dušilcem zvoka! Nastala vrednost vibracij (vektorska vsota treh smeri) se določi v skladu EN 60745: Vrtenje v kovino: vrednost zaradi izpuščenih vibracij $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, Negotovost K = 1,5 m/ s2. To je v teh navodilih za katero je vibracija izmerjena vrednost z Metoda je določeno v EN 60745, in se lahko uporablja za primerjavo različnih moči. Nivo vibracij je odvisna od na določeno dejavnost izvaja in v nekaterih primerih lahko ta znesek presegajo v tej smeri. Če je moč uporabiti za dolgo časa v tem načinu, obremenitev zaradi vibracij, bi lahko podcenjen. Navodila za uporabo: Za natančno oceno nivoja vibracij v delovnem ciklu bi bilo treba prikazati, presledki v ki je napajanje ali v prostem teku. Tako lahko znatno zmanjšamo moč povzročanja vibracij v celotnem poslovnem ciklu.

8. Priprava za delo. Namestitvev dodatkov in

pomožna vrtalnik.

8.1. Nastavitev globine vrtenja. Z globoko loputo lahko v vnaprej določeno globino vrtenje. Potegnite opno, tako globoko, da oddaljenost vzdolž osi med konico za vaje in globoko loputo enaka želena globino vrtine.

8.2. Dajanje vstavkov v vpenjalno glavo. Turn off moči. Vstavite ključ v vpenjalno glavo na odprti strani chuck. Razširite čeljusti na želena velikost in vstavite v Vrtalno glavo. S ključem blokade 3 zaporedne vaja luknja v vpenjalni glavi. Moramo se vedno zavedati, da je ključ je treba odstraniti iz aparata po dokončanju postopkov, povezanih montažo in demontažo z vrtenje. Pri vgradnji novega vaja je preveri z vključitvijo kratkih vaja, vaja, ki se vrti na osi brez "Utripanja". To nam bo pomagalo zagotoviti, da ne izkrivlja.

8.3. Vključitev in izključitev. Pazite zna napetostjo električnega omrežja! Napetost omrežja mora ustrezati podatkom na tablici moči. Naprave, označene z 230 V, lahko pridobljene z napetostjo 220 V.

8.4. Če želite vaja pridržite sproži stikalo (1). Za zaklepanje začetni stikalo pritisnjeno (1) tisk (2). Izključitev sprostite stikalo sproži (1), oziroma, če je pritrjen na gumb (2), najprej pritisnite na kratko in nato spustite sproži stikalo (1).

8.5. Prilagodite hitrost vrtenja. Električno orodje omogoča delo z različnimi hitrosti vreteno. Uskladitev se opravi s pomočjo Položaj. V območju posamezne nastavitve. Hitrost se lahko brez težav prilagodi- povečuje hitrost in zmanjša pritisk na sprožilec gumb (1). Zavijte desno regulator hitrosti vodi k povečanju hitrosti vrtenja in levo za zmanjšanje.

8.6. Pravilna izbira stopnje hitrosti se lahko spreminja, glede na obremenitev aparata.

8.7. Vrtalnik za razvoj ali zavijanju. Vrtljive delovni instrument lahko zvilo. Po neprekinjenega delovanja z low speed moč, da se ohladi, da ga pustite teči približno 3 minute z največ hitrost vrtenja. Pri delu z terminalov mora vedno uporabljati univerzalne podaljšanje. Uporabljajte saj jedra, ki so primerna za glave vijakov.

8.8. Izberite smer vrtenja. S stikalom lahko spremenite Smer vrtenja moči. Zasuk Desno: Za vrtenje in vijakom pritisnite za preklap smeri vrtenja na točki prazno območje zapustili. Zasuk v levo: Za razvoj vijakov in matic, pritisnite preklap smeri vrtenja pravica do točki prazno območje. To je treba storiti, da spremenite smer rotacije, ko vreteno vrti vaja!

8.9. Ko je treba napraviti odprtino velika premer ja, priporočena najprej napraviti majhno odprtino, ki pa se pozneje povrta do želene velikosti. To bo preprečilo preobremenitve aparata. Vrtanje globokih lukenj bi bilo potrebno delati postopoma. Iz izvrtine pa odstranite ostanke ali prah. Če med vrtanjem za vrtanje blok gor v luknje, morate izključiti vaja. Uporaba sprememba smeri vrtenja, da se odstranijo sveder iz luknje. Vrtalni stroj morajo biti poravna z luknjo. Idealno bi bilo, vrtalnik, je treba dati pravokotno na površino materiala, ki se obdelujejo. Če pogoj za pravokotnost ni spoštovanje na delovnem mestu lahko vodi do ujetih ali prelom v luknjo stroj in poškodbe uporabnik. Nadaljevanje vrtanje pri nizki hitrosti motorja pred pregrevanjem grozi. Mora občasne odmore med delom ali omogočajo vrtanje za delo na brez obremenitve največja hitrost za približno 3 minute. Ali ne prekrijejo odprtine v trupu, ki se uporablja za prezračevanje motorja.

8.10. Zunanja uporaba. Stroj priključite samo v Naprave opremljena z električnim stikalom Fi (varnostni izklop stikalo na diferenčni Zaščita RCD Preostali Trenutna naprava. RCD ne sme biti večja od 30 mA). Redno odmor na delovnem mestu. Naj in se nanašajo na dodatno opremo previdno. Ne mečite orodje, ne preobremenitve, Ne namakajte v vodo in druge tekočine ne uporabljajo za mešanje lepila in betonske obloge.

9. Servis in podpora.

9.1. vrtalnik ne zahteva dodatno mazanje ali posebna vzdrževanje. Nobeden del ne zahtevajo vzdrževanja s strani uporabnika. Nikoli ne uporabljajte vode ali tekočine za kemično čiščenje vrtalnik. Orodje j je potrebno samo obrisati s suho krpo. Vrtalnik je potrebno hraniti na suhem mestu in prezračevalne reže naj bodo vedno čiste, kar bo zagotovilo dobro in varno delo.

9.2. Zamenjava ogljikovih krtač. Obrabljene -out (krajše od 5 mm), navzgor ali zlomljena ščetke ogljikovega motorja je potrebno zamenjati. Vedno zamenjajte obe ščetke hkrati. Zamenjavo ogljikovih ščetk lahko zaupate samo usposobljeni osebi z originalnimi nadomestnimi deli.

9.3. Popravilo električnega vrtalnik, lahko opravlja le usposobljeni strokovnjak in uporabljajo samo originalne nadomestne dele. To zagotavlja varnost delovanja električnega vrtalnik.



10. Varstvo okolja.

Glede varstva okolja električne naprave, dodatni dodatki in pakiranje, morajo biti predmet pogodbe za predelavo, za ponovno uporabo sestavljeni materiali. Po mnenju Evropske Smernice 2002/96/ES za odpadni električni in elektronski opremi in z njenim implementacija v nacionalno pravo, moči vrtalnik, ki niso več uporabni, morajo biti ločeno zbiranje in odstranjevanje okolju pravilen način.

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

EL

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενες μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιττών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, ; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματιών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
Μοντέλο	-	RDI-ID37
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας:	V AC	230
Συχνότητα AC:	Hz	50
εκτίμηση	W	510
Ρελαντί	min ⁻¹	0-2200
Μέγιστη διάμετρος τρυπήματος τρύπες στο χάλυβα	mm	10
Μέγιστη οπές διαμέτρου τρυπήματος σε ξύλο	mm	25
Διάμετρος σύσφιξης τσοκ στα εργαλεία εργασίας	mm	до 10
Κατηγορία προστασίας της μόνωσης		II

Χαρακτηριστικά γνωρίσματα προϊόντων:

1. Off διακόπτη.

Ρυθμιστές ταχύτητας 2..

3. Κρατήστε το κουμπί, το κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου για την θέση (για την άνεση κατά τη διάρκεια παρατεταμένης λειτουργίας).

4. Ενεργοποιήστε την κατεύθυνση της περιστροφής.

5. Τσακ.

Πληροφορίες για τον ασφαλή χειρισμό.

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και ανεπαρκής φωτισμός μπορεί να συμβάλει στην εμφάνιση των ατυχημάτων.

1.2. Μην λειτουργείτε το σφυρί τρυπάνι σε ένα περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο εκρήξεων, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.

Κατά τη λειτουργία του τρυπανιού σφυρί μπορούν να δημιουργήσουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

1.3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα τρυπάνι σφυρί.

Εάν προσοχή σας εκτρέπεται, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του τρυπανιού κρουστά.

2. Ασφάλεια κατά την εργασία με την ηλεκτρική ενέργεια.

2.1. Το βύσμα του κρουστικό δράπανο πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση επικοινωνίας. Σε καμία περίπτωση Μην τροποποιείτε ποτέ το φισ. Όταν εργάζεστε με μηδενίζεται συσκευές δεν χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φισ.

Τα μη τροποποιημένα φισ και πρίζες που ταιριάζουν μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.2. Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως, σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερος.

Προστατέψτε το τρυπάνι κρουστά σας από τη βροχή και την υγρασία.

Διείσδυση του νερού μέσα στο τρυπάνι τυμπάνου αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.3. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για τους σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται, π.χ.. να φέρει το σφυρί τρυπάνι για το βύσμα του καλωδίου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.

Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.4. Όταν εργάζεστε με κρουστά τρυπάνι έξω, γυρίστε το μηχάνημα μόνο σε εγκαταστάσεις που είναι εξοπλισμένα με ηλεκτρικό Fi διακόπτη (διακόπτης διακοπής λειτουργίας έκτακτης ανάγκης residual current device) και το ρεύμα διαρροής όταν ενεργοποιείται RCD πρέπει να είναι όχι περισσότερο από 30 mA, σύμφωνα με τον «κανονισμό 3 Ο προγραμματισμός των ηλεκτρικών εγκαταστάσεων και ηλεκτροφόρα καλώδια. “ Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.5. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα κρουστικό δράπανο υγρό περιβάλλον, όπως πλυντήριο μόνο σε εγκαταστάσεις που είναι εξοπλισμένα με ηλεκτρικό διακόπτη Fi. Η χρήση των εν λόγω διακόπτης ασφαλείας ρεύματα διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφαλής τρόπος εργασίας.

3.1. Να είστε σε εγρήγορση, να βλέπετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε ένα τρυπάνι σφυρί, όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.

Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία σφυρί τρυπάνι μπορεί να κάνει για να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

3.2. Εργασία με προστατευτικό ιματισμό και πάντα με προστατευτικά γυαλιά.

Φορώντας Κατάλληλο για σφυρί τρυπάνι και να λειτουργήσει μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, ισχυρή ερμητικά κλειστά παπούτσια με σταθερό πέλμα κράνος και σιγαστήρες (ωτοασπίδες) μειώνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

3.3. Αποφύγετε τον κίνδυνο της ενσωμάτωσης κρουστά τρυπάνι λάθος. Πριν από τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση “off”. Διεξαγωγή σφυρί τρυπάνι το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή ενεργοποίηση δύναμη του τρυπανιού σφυρί, όταν είναι ενεργοποιημένο, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

3.4. Πριν από τη στροφή κρουστικά δράπανα, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα αυτά εργαλεία υποστήριξης και τα

κλειδιά.

Εργαλείο υποστήριξης, ξεχασμένο από κινούμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.

3.5. Αποφύγετε τεντώνεστε. Εργαστούν σε μια σταθερή θέση του σώματος και ανά πάσα στιγμή να διατηρήσει την ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξει κρουστικό δρόμιο καλύτερη και ασφαλέστερη απρόβλεπτες καταστάσεις.

3.6. Ντυθείτε κατάλληλα. Μην λειτουργείτε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα του τρυπανιού σφυρί. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα τσοκ.

3.7. Αν είναι δυνατόν χρησιμοποιήστε ένα εξωτερικό σύστημα εξάτμισης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους λόγω της αφήνοντας σκόνη κατά την εργασία.

4. CARE κρουστά τρυπάνι.

4.1. Μην υπερφορτώνετε το τρυπάνι σφυρί. Χρησιμοποιήστε ένα τρυπάνι σφυρί μόνο σύμφωνα με τον προορισμό του. Θα λειτουργήσει καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείτε το σωστό σετ σφυρί τρυπάνι στην περιοχή από τον κατασκευαστή φορτίο.

4.2. Μην χρησιμοποιείτε ένα τρυπάνι σφυρί που διακόπτης είναι κατεστραμμένο.

Κρουστικό Δρόμιο, η οποία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη που προορίζονται από τον κατασκευαστή, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

4.3. Πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις του κρουστικό δρόμιο για την αντικατάσταση εργαλείων εργασίας και πρόσθετα αξεσουάρ, καθώς και μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς τη χρήση σφυρί τρυπάνι, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Το μέτρο αυτό εξαλείφει τον κίνδυνο πρόκλησης κρουστά τρυπάνι λάθος.

4.4. Κρατήστε το σφυρί τρυπάνι σε μέρη όπου δεν μπορεί να επιτευχθεί από τα παιδιά. Μην αφήνετε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένοι με το πώς να εργαστεί με αυτό και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν στα χέρια μη εκπαιδευμένων τρυπάνι χρήστες κρουστά μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.

4.5. Κρατήστε τα πλάνα σας προσεκτικά τρυπάνι. Βεβαιωθείτε ότι οι κινητές μονάδες λειτουργούν άψογα, αν όχι ξόρκια, είτε

σπασμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα που νοθεύουν ή μεταβάλλουν τις λειτουργίες του το κρουστικό δρόμιο. Πριν χρησιμοποιήσετε το τρυπάνι σφυρί έχουν πάθει ζημιά, το εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

4.6. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής μικρότερη αντίσταση και συνεργάζεται με τους πιο εύκολη.

4.7. Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο σφυρί τρυπάνι, εξαρτήματα, τα χρησιμοποιήσιμα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σεβασμός και τις ειδικές συνθήκες εργασίας και λειτουργίες που χρειάζεστε για να εκτελέσετε. Χρησιμοποιώντας ένα τρυπάνι σφυρί διαφορετικές από εκείνες που προορίζονται εφαρμογές αυξάνει τον κίνδυνο εμφάνισης των ατυχημάτων.

5. Πληροφορίες για τον ασφαλή χειρισμό ειδικά για αγοράσατε τρυπάνι σφυρί σας.

Κατά την εργασία με τρυπάνια κρουστά, φοράτε ωτοασπίδες. Ο αντίκτυπος του θορύβου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας. Χρήση τροφοδοτείται με βοηθητική λαβή. Χάνοντας τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες.

5.1. Μη χρησιμοποιείτε συσκευές που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Το γεγονός ότι μπορείτε να επισυνάψετε σε ένα συγκεκριμένο εργαλείο εργασίας του μηχανήματος ή της συσκευής δεν εγγυάται την ασφαλή λειτουργία του.

5.2. Εργασία με τα μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε μάσκα προσώπου, την προστασία ή προστατευτικά γυαλιά. Εάν είναι απαραίτητο, να συνεργαστεί με μάσκα για τη σκόνη, ακοής (ωτοασπίδες), υποδήματα εργασίας ή ποδιά που προστατεύει από μικρά σωματίδια στρέψει στην εργασία. Τα μάτια σας πρέπει να προστατεύονται από πετούν στα σωματίδια χώρο εργασίας. Μάσκα φίλτρο ή αναπνευστήρα που ανέκυψαν στη σκόνη. Εάν παρατεταμένη έκθεση σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής.

5.3. Εάν εκτελείτε δραστηριότητες όπου υπάρχει ένα εργαλείο κοπής μπορεί να κάνει επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το

ίδιο του το καλώδιο, κρατήστε την εξουσία μόνο με μονωμένες λαβές. Με την είσοδο του εργαλείου σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια που μεταδίδεται εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του τρυπανιού σφυρί και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

5.4. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από κινούμενα εργαλεία εργασίας. Αν χάσετε τον έλεγχο του τρυπανιού σφυρί, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να παρασυρθεί από το εργαλείο και να προκαλέσουν τραυματισμό.

5.5. Ποτέ μην αφήνετε το τρυπάνι σφυρί πριν από την κοπή εργαλείο σε μια πλήρη στάση. Εργαλείο μπορεί να αγγίξει το αντικείμενο, με αποτέλεσμα να χάσει τον έλεγχο πάνω από το τρυπάνι κρουστά.

5.6. Να καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού του τρυπάνι σφυρί σας.

5.7. Μην χρησιμοποιείτε ένα τρυπάνι σφυρί κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των υλικών.

5.8. Ποτέ μην τοποθετείτε τα χέρια κοντά σε περιστροφική όργανα.

5.9. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα μέσα για να βρείτε κάποια κρυμμένα κάτω από τα επιφανειακά αγωγούς, ή καλέστε την τοπική εταιρεία κοινής ωφελείας. Ελάτε σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Ζημιά στον αγωγό θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε μια έκρηξη. Διείσδυση σε ένα αποτέλεσμα το νερό σε υλικές ζημιές ή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

5.10. Εάν η τάση τροφοδοσίας διακοπεί (π.χ. λόγω διακοπής ρεύματος ή αν το φως είναι αποσυνδεδεμένο), ξεκλειδώσετε το διακόπτη και να το "off". Αυτό θα αποτρέψει την ανεξέλεγκτη ένταξη των κρουστών τρυπάνι.

5.11. Κατά τη λειτουργία, κρατήστε το σφυρί τρυπάνι σταθερά και με τα δύο χέρια και να παρέχουν μια ασφαλή στάση. Με τα δύο χέρια σφυρί τρυπάνι φυλάγεται με ασφάλεια.

5.12. Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας.

Ένα τεμαχίου συσφίγγονται με κατάλληλα εξαρτήματα ή παρένθεση συγκρατείται πιο σταθερά και με ασφάλεια ό, τι αν με το χέρι.

5.13. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό.

Μίγματα από διαφορετικά υλικά είναι ιδιαίτερα επικίνδυνες. Πρόστιμο ροκανίδια ελαφρών μετάλλων μπορεί να

samovazplamenyat ή να εκραγούν.

5.14. Μην χρησιμοποιείτε ένα τρυπάνι σφυρί, όταν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά. Εάν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην αγγίζετε. Αμέσως αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Κατεστραμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς.

6. Λειτουργική Περιγραφή και σκοπός του κρουστικό δράπανο.

Κρουστικά δράπανα είναι χειρός κατηγορίας ηλεκτρική μόνωση II. Έχουν τροφοδοτείται από ένα κινητήρα με συλλέκτη μονοφασικό των οποίων η ταχύτητα περιστροφής μειώνεται με τη βοήθεια ενός μόχλευσης. Αυτό το είδος της δύναμης που χρησιμοποιείται ευρέως για την διάνοιξη οπών σε ξύλο, με υλικά από ξύλο, μέταλλο, κεραμικά και συνθετικά υλικά, όταν λειτουργούν χωρίς αντίκτυπο, καθώς και σκυρόδεμα, τούβλα και παρόμοια υλικά, όταν λειτουργεί με έναν πυροβολισμό. Ισχύς ηλεκτρονικού ελέγχου για το δεξί και το αριστερό κατεύθυνση περιστροφής μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την περιστροφή ή την ανάπτυξη αδένες. Οι τομείς χρήσης που εκτελούν εργασίες επισκευής και κατασκευής, ξυλουργικές εργασίες και άλλες εργασίες που σχετίζονται με τον εαυτό ερασιτεχνική δραστηριότητα.. Μην επιτρέπετε τη χρήση του εργαλείου για άλλες δραστηριότητες εκτός από την προβλεπόμενη χρήση του.

7. Πληροφορίες για Θόρυβος και κραδασμοί

Οι τιμές που μετρούνται σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745. Το επίπεδο του παραγόμενου θορύβου είναι συνήθως: Στάθμη ηχητικής πίεσης 81 dB (A)? Στάθμη ηχητικής ισχύος 92 dB (A). Ανασφάλεια K = 3 dB. Να φοράτε ωτοασπίδες! Οι προκύπτουσες τιμές ταλαντώσεων (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745: Τρύπημα σε μέταλλο: αξία των εκπεμπόμενων δονήσεων $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, αβεβαιότητα K = 1,5 m/s^2 . Αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο τιμές δόνησης μετρίεται σύμφωνα με τη μέθοδο που ορίζεται στο πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση

διαφορετικών δύναμη. Το επίπεδο της δόνησης αλλάζει ανάλογα με τη συγκεκριμένη εργασία που εκτελείται και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να υπερβαίνει αυτήν την τιμή σε αυτό το εγχειρίδιο. Εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα σε αυτή τη λειτουργία, το φορτίο που προκαλείται από δονήσεις, θα μπορούσε να υποτιμηθεί. Συμβουλή: Μια εκτίμηση της δόνησης φορτίου σε ένα κύκλο θα πρέπει να θεωρούνται και τα διαστήματα που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή στο ρελαντί. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την επιβάρυνση κραδασμών αναφοράς καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου.

8. Ξεκινώντας. Εγκατάσταση των βοηθητικών εξαρτημάτων και εργαλείων.

8.1. Ρύθμιση του βάθους διάτρησης. Χρησιμοποιώντας το στοπ βάθους μπορεί να προ-ρυθμίσετε το βάθος της γεώτρησης. Τραβήξτε το στοπ βάθους, έτσι ώστε η απόσταση κατά μήκος του άξονα μεταξύ του άκρου του στοπ τρυπανιού και το βάθος είναι ίσο προς το επιθυμητό βάθος της γεωτρήσεως.

8.2. Τοποθέτηση του τρυπάνι στο σφιγκτήρα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή από την πρίζα. Βάζοντας το κλειδί σε μία από τις οπές στην πλευρά του σφιγκτήρα. Διαλύοντας τις σιαγόνες στο επιθυμητό μέγεθος και τοποθετήστε το τρυπάνι στο σφιγκτήρα. Με τη βοήθεια του κλειδιού διαδοχικά σφίξτε τρυπάνι τρεις τρύπες του σφιγκτήρα. Πρέπει να θυμόμαστε πάντα ότι το κλειδί θα πρέπει να αφαιρεθεί από το τρυπάνι μετά την ολοκλήρωση των ενεργειών που σχετίζονται με την εγκατάσταση και την αφαίρεση του τρυπανιού. Κατά την εγκατάσταση ενός νέου τρυπάνι πρέπει να ελέγχεται από την ένταση της μικρής τρυπάνι, αν το τρυπάνι περιστρέφεται σε έναν άξονα χωρίς "τρεμόπαιγμα". Αυτό θα μας διαβεβαιώσει ότι δεν νοθεύεται.

8.3. Συμπερίληψη και αποκλεισμού. Παρακολουθήστε για τάσεις! Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί με τις πληροφορίες στην πινακίδα του εργαλείου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που σημειώνονται με 230 V, μπορεί να τροφοδοτείται με 220 V.

8.4. Για να ενεργοποιήσετε τον Τύπο τρυπανιών και κρατήστε πατημένο το διακόπτη (1). Lock-on πιεσμένο τον διακόπτη ενεργοποίησης (1) Τύπου (2). Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, αφήστε

το διακόπτη (1) ή αν είναι κλειδωμένο με το κλειδί (2), πρώτα εν συντομία και στη συνέχεια αφήστε το διακόπτη (1).

8.5. Ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής. Τρυπάνι σας επιτρέπει να εργάζεστε με διαφορετικές ταχύτητες άξονα. Ευθυγράμμιση πραγματοποιείται χρησιμοποιώντας τη θέση. Στην περιοχή του κάθε ρύθμιση ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί ομαλά την ταχύτητα με την αύξηση και τη μείωση της πίεσης στο κουμπί απελευθέρωσης του κλείστρου (1). Στρεφόμενος προς τα δεξιά του ρυθμιστή ταχύτητας θα τα αυξήσει, και τη στροφή προς τα αριστερά για να μειώσετε.

8.6. Η σωστή επιλογή της ταχύτητας περιστροφής πραγματοποιείται όταν το τρυπάνι περιλαμβάνεται χωρίς φορτίο. Έτσι, το σύνολο της ταχύτητας κατά την εργασία με το φορτίο μπορεί να είναι χαμηλότερο.

8.7. Εργαλεία για τη μετατροπή ή την ανάπτυξη.

Περιστρεφόμενο εργαλείο μπορεί να καμφθεί. Μετά από παρατεταμένη χαμηλή ταχύτητα θα πρέπει να κρυώσει το μηχάνημα και αφήστε τον στο ρελαντί για περίπου 3 λεπτά στη μέγιστη ταχύτητα. Όταν εργάζεστε με τα τερματικά πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε την καθολική επέκταση. Χρησιμοποιήστε συνδετήρες κατάλληλο για κεφαλές των βιδών.

8.8. Επιλογή της κατεύθυνσης περιστροφής. Με το διακόπτη, μπορείτε να αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής του εργαλείου. Δεξιόστροφα: Για τρύπημα και βίδωμα Τύπου αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής μέχρι να σταματήσει αριστερά. Στρίψτε αριστερά: η ανάπτυξη των βίδες και παξιμάδια τύπου αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής προς τα δεξιά μέχρι να σταματήσει. Δεν θα έπρεπε να είναι η αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής, όταν η άτρακτος περιστρέφεται το τρυπάνι!

8.9. Όταν η ανάγκη να τρυπάνι μια τρύπα με μια μεγάλη διάμετρο, συνιστάται πρώτα να τρυπάνι μια μικρή τρύπα, η οποία στη συνέχεια πρέπει να διανοίγεται στο επιθυμητό μέγεθος. Αυτό θα αποτρέψει την υπερφόρτωση του τρυπανιού. Βαθιά γεώτρησης θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σταδιακά, απομακρύνονται περιοδικά από την τρύπα για να αφαιρέσετε μάρκες ή σκόνη. Εάν, κατά τη διάρκεια της γεώτρησης, το τρυπάνι μπλοκάρει μέσα στην τρύπα, θα πρέπει να τερματιστεί αμέσως το

τρυπάνι. Χρησιμοποίησε την αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής για να αφαιρέσετε το τρυπάνι από την οπή. Τρυπάνι πρέπει να διατηρείται ευθυγραμμισμένη με μία οπή. Ιδανικά τρυπάνι πρέπει να τοποθετηθεί κάθετα προς την επιφάνεια του υλικού υπό επεξεργασία. Αν δεν τηρηθεί η προϋπόθεση της καθετότητας, στην εργασία μπορεί να οδηγήσει σε εγκλωβισμό ή το σπάσιμο του τρυπανιού στην τρύπα, και τον τραυματισμό του χρήστη. Συνεχής γεώτρησης σε χαμηλές ταχύτητες περιστροφής του κινητήρα από υπερθέρμανση απειλεί. Πρέπει να είναι περιοδικά διαλείμματα κατά την εργασία ή να επιτρέψει το τρυπάνι για να λειτουργήσει στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για περίπου 3 λεπτά. Μην κλείσετε τις τρύπες στο κύτος που χρησιμοποιούνται για τον αερισμό του κινητήρα.

8.10. Εξωτερική χρήση.

Το μηχάνημα μόνο σε εγκαταστάσεις που είναι εξοπλισμένα με ηλεκτρικό F_i διακόπτη (διακόπτης διακοπής λειτουργίας έκτακτης residual current device) και το ρεύμα διαρροής όταν ενεργοποιείται RCD πρέπει να είναι όχι περισσότερο από 30 mA., Σύμφωνα με τον «κανονισμό 3 για τη δομή των ηλεκτρικών εγκαταστάσεων και γραμμές μεταφοράς ενέργειας. “

Πάρτε περιοδικά διαλείμματα κατά την εργασία.

Αποθηκεύουν και να θεραπεύσει τα εξαρτήματα προσεκτικά.

Μην πετάτε του οργάνου, δεν επιβαρύνει, δεν το βυθίζετε σε νερό και άλλα υγρά, δεν χρησιμοποιούν για την ανάμειξη κόλλας και του υποστρώματος.

9. Σέρβις και υποστήριξη.

9.1. Κρουστικό δράπανο δεν απαιτεί λίπανση ή ειδική συντήρηση. Δεν έχει τμήματα επισκευαστούν από το χρήστη. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά υγρά για να καθαρίσετε το τρυπάνι. Θα πρέπει να σκουπίζεται μόνο με ένα κομμάτι στεγνό πανί. Πρέπει πάντα να αποθηκεύονται σε ξηρό μέρος και τις διεξόδους στο σώμα του τρυπανιού είναι διαθέσιμα.

9.2. Αντικατάσταση στα καρβουνάκια.

Θα πρέπει να αντικατασταθεί Εξαγωγές (μικρότερη από 5 mm) προς τα πάνω ή σπασμένα άνθρακα κινητήρα βούρτσα. Πάντα να αντικαταστήσει και τις δύο βούρτσες ταυτόχρονα. Οι εργασίες για

την αντικατάσταση των ψηκτρών άνθρακα εμπιστεύονται μόνο ειδικευμένο πρόσωπο με γνώσια ανταλλακτικά στον τομέα των υπηρεσιών της εταιρείας RAIDER.

9.3. Επισκευή δύναμή σας είναι καλύτερο να γίνει μόνο από εξειδικευμένο πρατήριο RAIDER, όπου χρησιμοποιείτε μόνο γνώσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφαλής λειτουργία τους.



10. Η προστασία του περιβάλλοντος.

Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τη συσκευασία θα πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για επαναχρησιμοποίηση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/EK σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εγκατάσταση ως εθνικό δίκαιο ηλεκτρικά εργαλεία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν περισσότερο θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να υποβληθεί στην κατάλληλη αγωγή για την ανάκτηση που περιέχονται σε αυτήν πολύτιμες δευτερογενείς πρώτες ύλες.

MANUEL D'INSTRUCTION D'ORIGINE

Cher ami,

Félicitations pour l'achat de la machine des marques à la croissance la plus rapide d'outils électriques et pneumatiques - RAIDER. Avec l'installation et le fonctionnement, RAIDER sont des machines sûres et fiables et travailler avec eux vous donnera un vrai plaisir. Pour votre commodité construit et un excellent réseau de service avec 40 services dans tout le pays. Avant d'utiliser cette machine, s'il vous plaît lire attentivement ce « Mode d'emploi ». Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer le bon usage, lire attentivement les instructions, y compris des recommandations et mises en garde à eux. Pour éviter les erreurs inutiles et les accidents, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence l'ensemble qui utilisera la machine. Si vous vendez à un nouveau propriétaire, il « Mode d'emploi » doit être soumise avec lui pour permettre au nouvel utilisateur de se familiariser avec les consignes de sécurité et de fonctionnement pertinentes. « Euromaster Import Export » Ltd est le représentant du fabricant et le propriétaire de la marque RAIDER. Le siège social de la société est la ville 02 934 33 33 934 10 10. Sofia 1231, bul. "Route Lom" 246, tél., Wwww.raider. bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg. com. Depuis 2006, la société a mis en place le système de management de la qualité ISO 9001: 2008, la portée de la certification: le commerce, l'importation, l'exportation et le service d'outils professionnels et passe-temps électriques, pneumatiques et mécaniques et quincaillerie. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, en Angleterre.

Caractéristiques techniques

Valeur	unitaire	paramètre
Modèle	-	RDI-ID37
Tension d'alimentation nominale	V AC	230
Fréquence Courant alternatif	Hz	50
Puissance nominale	W	510
Vitesse de charge	min ⁻¹	0-2200
Le diamètre maximal des trous dans l'acier	mm	10
maximum des trous en mm de bois	mm	25
diamètre du mandrin de serrage dans l'outil de travail	mm	до 10
Degré de protection de l'isolation		II

Instructions générales pour le fonctionnement en toute sécurité. Lisez toutes les instructions. Le non aux instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.

1. La sécurité au travail.

1.1. La zone de travail propre et bien éclairé et les zones sombres peuvent encombrés contribuer à l'apparition d'accidents.

1.2. Ne pas utiliser la perceuse dans un environnement avec risque accru d'explosion, à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière. Pendant le fonctionnement de la perceuse peut produire des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

1.3. Tenir à l'écart des enfants et des personnes présentes lors de l'utilisation d'une perceuse. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'exercice.

2. La sécurité lorsque vous travaillez avec l'électricité.

2.1. Le bouchon du foret doit être apte au contact de l'utilisation. En aucun cas, est autorisé à modifier la fiche. Lorsque vous travaillez avec des appareils mises à zéro ne pas utiliser des adaptateurs prise. Les fiches non modifiées et prises réduisent le risque de choc électrique.

2.2. Éviter un contact de corps sur des surfaces mises à la terre telles. des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs. Quand votre corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus élevé. Protéger minutes de forage de la pluie et de l'humidité. La pénétration de l'eau dans le forage augmente le risque de choc électrique.

2.3. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation à des fins pour lesquelles il n'a pas été destiné, par exemple. pour réaliser un outil par le cordon ou retirer

le cordon d'alimentation. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

2.4. Lorsque vous travaillez avec le foret, tournez la machine que dans les systèmes équipés d'Fi disjoncteur (interrupteur pour arrêt d'urgence avec un dispositif à courant résiduel), et les fuites de courant qui a déclenché le RCD ne doit pas être plus de 30 mA, selon le « Règlement 3 unité des installations électriques et des lignes électriques ». Utilisez uniquement des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

2.5. Si vous avez besoin d'utiliser une perceuse et dans un environnement humide, y compris machine uniquement les systèmes équipés d'Fi du disjoncteur. L'utilisation d'un tel courants de fuite de l'interrupteur de sécurité réduit le risque de choc électrique.

3. La meilleure façon de travailler.

3.1. Soyez vigilant, surveiller attentivement leurs actions et agir avec prudence et à bon escient. Ne pas utiliser la perceuse lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention suffit pour l'exercice peut être des blessures graves.

3.2. vêtements de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection. Le port approprié pour perceuse et de l'activité réalisée équipement de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, en bonne santé chaussures bien fermé avec un grappin fort, casque de protection et silencieux (earmuffs) réduit le risque d'accident.

3.3. Éviter le danger de forage d'inclusion par inadvertance. Avant d'insérer la fiche dans le

secteur, assurez-vous

commutateur est réglé sur « off ». Carrying forage avec votre doigt sur la gâchette ou perceuse électrique lorsqu'il est allumé, il y a un risque d'accident.

3.4. Avant de mettre la perceuse, assurez-vous que vous avez supprimé tout cela des outils de soutien et les clés. outil d'aide oublié sur l'unité rotative peut causer des blessures.

3.5. Ne vous penchez pas trop. Travailler dans une position du corps stable et à tout moment maintenir l'équilibre. Ainsi, vous pouvez contrôler l'exercice de meilleure qualité et plus sûr des situations inattendues.

3.6. Habiller correctement. Ne pas utiliser avec des vêtements amples ou des bijoux. Gardez vos cheveux, des vêtements et des gants loin des pièces mobiles de l'exercice. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris du mandrin.

3.7. Si possible, utilisez un système d'aspiration externe, assurez-vous qu'il est allumé et qu'il fonctionne correctement. L'utilisation du système d'aspiration réduit les risques dus à la poussière libérée lors du travail.

4. Respecter soigneusement à la perceuse.

4.1. Ne pas surcharger la perceuse. Utilisez la perceuse uniquement en fonction de son but. Vous travaillerez mieux et plus sûr lors de l'utilisation de la perceuse appropriée spécifiée par la plage de charge du fabricant.

4.2. Ne pas utiliser une perceuse dont l'interrupteur est endommagé. Exercice d'entraînement, qui ne peut pas être mis hors tension et comme prévu par le fabricant est dangereux et doit être réparé.

4.3. Avant de modifier les paramètres de forage pour remplacer les outils de travail accessoires supplémentaires, ainsi que de longues périodes sans exercices d'utilisation, débranchez le câble secteur. Cette mesure élimine le risque de déclencher par inadvertance exercice.

4.4. Gardez le forage dans des endroits où il peut être consulté par les enfants. Ne permet pas d'être utilisé par des personnes qui ne connaissent pas bien comment le faire fonctionner et ne pas lire ces instructions. Lorsque, dans les mains des utilisateurs inexpérimentés, l'exercice peut être extrêmement dangereux.

4.5. Gardez les soins de forage. Vérifiez que les unités mobiles fonctionnent parfaitement, sinon des sorts qui ont rompu ou les pièces endommagées qui violent ou modifient les fonctions de l'exercice. Avant d'utiliser la perceuse, assurez-vous que les pièces endommagées peuvent être réparées. De

nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

4.6. Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes tranchantes, sont moins de résistance et de travailler avec eux plus facile.

4.7. Utilisez l'outil de forage, les accessoires et les lames etc., conformément aux instructions du fabricant. Le respect et les conditions de travail et les opérations spécifiques qui doivent suivre. L'utilisation d'un exercice différent de ces applications destinées augmente le risque de survenue d'accidents.

5. Consignes de sécurité spécifiques à votre perceuse achetée. Lors de la manipulation des exercices, des boules Quiès. L'impact du bruit peut endommager l'ouïe. Perte de contrôle sur l'outil électrique peut entraîner la survenue d'accidents.

5.1. Ne pas utiliser des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant spécialement pour cet outil. Le fait que vous pouvez attacher à la machine sans aucun doute l'outil accessoire ou de travail ne garantit pas une manipulation sans danger.

5.2. Travailler avec des équipements de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un masque, des lunettes de protection ou des lunettes. Si nécessaire, porter un masque anti-poussière, silencieux (bouchons d'oreilles), chaussures de travail ou un tablier qui vous protège des petites particules sécessionnistes au travail. Vos yeux doivent être protégés contre le vol dans les particules de la zone de travail. Masque anti-poussière ou de la poussière de filtre respiratoire survenant pendant le fonctionnement. En cas d'exposition prolongée au bruit peut entraîner une perte auditive.

5.3. Si vous exécutez une opération où l'outil de coupe peut prendre contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon, tenez l'outil uniquement pour les poignées isolées. En entrant dans l'outil en contact avec des fils sous tension il de pièces métalliques du forage, ce qui pourrait conduire à un choc électrique.

5.4. Gardez le cordon loin de tourner des outils de travail. Si vous perdez le contrôle de la perceuse, le câble peut être coupé ou emporté par cet outil et de causer des blessures.

5.5. Ne laissez jamais la perceuse avant outil de travail à un arrêt complet. L'outil rotatif peut toucher le sujet, avec le résultat que vous perdez le contrôle de l'exercice.

5.6. Nettoyer les événements de votre perceuse.

5.7. Ne pas utiliser de forage à proximité de matériaux inflammables.

Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.

5.8. Ne placez jamais vos mains près des outils de

travail en rotation.

5.9. Utilisez des ustensiles appropriés pour trouver cachés sous les canalisations de surface, ou contacter la compagnie d'électricité locale. Entrer en contact avec des fils sous tension peut provoquer un incendie et de choc électrique. Endommageant une conduite de gaz peut provoquer une explosion. Pénétrer une ligne d'eau provoque des dégâts matériels et peut provoquer un choc électrique.

5.10. Si la tension d'alimentation est interrompue (par ex. Suite à une coupure de courant ou si la fiche est retirée de la prise), débloquer le commutateur et le placer dans la position « off ». Cela permettra d'éviter tournant incontrôlée de l'exercice.

5.11. Pendant le fonctionnement, maintenir la perceuse fermement des deux mains et se tenir fermement sur le corps. Avec les deux mains forage est effectué posigurno.

5.12. Fixer la pièce. Une pièce serrée par des dispositifs de serrage ou est verrouillé plus fermement et en toute sécurité que si vous tenez à la main.

5.13. Gardez la zone de travail propre. Des mélanges de différents matériaux sont particulièrement dangereux. copeaux fines de métaux légers peuvent être samovazplamenyat ou exploser.

5.14. Ne pas utiliser la perceuse quand est endommagé le cordon d'alimentation. Si, au cours du câble opération est endommagé, ne touchez pas. Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation. Des câbles endommagés augmentent le risque de choc électrique. Le non pourrait causer si électrocution, d'incendie et / ou des blessures graves.

6. Description fonctionnelle et objectif de l'exercice.

Les exercices sont une isolation électrique à la main de la classe II. Ils sont alimentés par un collecteur de moteur monophasé, la vitesse de la vitesse est réduite au moyen d'engrenages. Ce genre de puissance est largement utilisé pour les trous de forage en bois, bois flotté, métal, céramique et matériaux synthétiques en fonctionnement sans effet, ainsi que le béton, la brique et des matériaux similaires en opération avec une grève. le contrôle électronique de puissance pour la direction à droite et à gauche de rotation peut également être utilisé pour l'ondulation ou le développement des connexions à vis. Les domaines d'utilisation mènent la réparation et la construction, la menuiserie et d'autres activités d'auto amateur lié au travail. Non autorisé à utiliser la machine pour les activités d'autres fins que celles prévues.

7. Les détails de valeurs de bruit et de vibrations sont mesurées selon la norme EN 60745. Le

niveau A du bruit généré est typiquement: niveau de pression acoustique 81 dB (A); puissance acoustique 92 dB (A). Incertitude K = 3 dB.

Porter des protège-oreilles! La valeur de vibration résultante (somme de vecteurs de trois directions) déterminée selon la norme EN 60745: Perçage du métal: la valeur de la vibration émise $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, l'incertitude K = 1,5 m/s^2 . Désigné dans ces valeurs de vibrations manuelles mesurées par la méthode décrite dans la norme EN 60745, et peut être utilisé pour comparer les différents outils. Le niveau de vibration est modifiée en fonction de la tâche particulière en cours d'exécution et dans certains cas peut dépasser celle spécifiée dans cette valeur guide. Si l'outil est utilisé longtemps dans ce mode, la charge provoquée par les vibrations pourrait être sous-estimée. Astuce: Une estimation de l'exposition aux vibrations à un cycle de service doit être examiné et les intervalles lorsque l'outil est mis hors tension ou la marche au ralenti. Cela peut réduire considérablement le fardeau des vibrations tout au long du cycle.

8. Préparation pour le travail. Installation d'accessoires auxiliaires et outils.

8.1. Réglage de la profondeur de perçage. Utilisation de la butée de profondeur à l'avance peut régler la profondeur de perçage. Tirer la butée de profondeur de telle sorte que la distance le long de l'axe entre la pointe du foret et une butée de profondeur est égale à la profondeur souhaitée du trou de forage.

8.2. Mise en place du mandrin de perçage. Coupez l'alimentation du secteur. Nous avons mis la clé dans un des trous sur le côté de la chambre. mâchoire dissolvant à la dimension souhaitée et placer dans un mandrin porte-foret. En utilisant la clé serrer séquentiellement dans trois trous de forage du mandrin. Il faut toujours se rappeler que la clé doit être retirée de l'exercice après l'achèvement des opérations liées à l'assemblage et le démontage du foret. Lors de l'installation d'un nouveau forage devrait être en tournant brièvement drill si la perceuse tourne sur un axe sans « scintille ». Cela nous assure que ce ne soit pas faussée.

8.3. L'inclusion et l'exclusion. Attention pour la tension secteur! La tension du réseau doit correspondre aux données figurant sur la plaque signalétique de la machine. Appareil, noté 230 V, peut être alimenté avec une tension de 220 V.

8.4. Pour activer la perceuse à colonne et maintenez l'interrupteur (1). Verrouillée pressé Arrêt (1), appuyez sur (2). Pour éteindre la machine, le commutateur de déverrouillage (1) ou si elle est verrouillée avec la clé (2), d'abord brièvement puis relâchez l'interrupteur (1).

8.5. Régulation de la vitesse de rotation. L'exercice

permet de travailler avec différentes vitesses de rotation. L'alignement est effectué en utilisant la position. Dans la plage de chaque réglage d'une vitesse peut être ajustée sans à-coup la vitesse en augmentant et en diminuant la pression sur le bouton de déclenchement d'obturateur (1). Faisant pivoter à droite de variateurs de vitesse (2) conduit à leur promotion et tourner vers la gauche pour diminuer.

8.6. Le bon choix de la vitesse de vitesse a lieu lorsque l'exercice est activé sans chargement. Ainsi, la vitesse réglée lorsque vous travaillez avec la charge peut être plus faible.

8.7. Outils de tournage ou de développement. L'outil de travail en rotation peut être plié. Après un fonctionnement en continu avec une faible vitesse de rotation devrait refroidir l'outil en laissant tourner au ralenti pendant environ 3 minutes à vitesse maximale. Lors de la manipulation des conseils, vous devriez toujours utiliser une extension universelle. Utiliser uniquement des terminaux appropriés pour les têtes de vis.

8.8. La sélection du sens de rotation. Avec l'interrupteur, vous pouvez changer le sens de rotation de l'outil. Aiguilles d'une montre: Pour le perçage et vissage appuyer sur l'interrupteur pour le sens de rotation pour arrêter la gauche. Rotation à gauche: Pour dévisser les vis et les écrous, appuyer sur le commutateur pour le sens de rotation vers la droite jusqu'à la butée.

8.9. Lorsque la nécessité de percer un trou avec un grand diamètre, il est recommandé d'abord de percer un trou plus petit, qui ensuite être ennuyé à la taille désirée. Cela permettra d'éviter la surcharge de l'exercice. Le forage des trous profonds doit être effectuée graduellement, est périodiquement retiré du trou de forage afin d'éliminer les copeaux ou la poussière. Si au cours de forage forage calant dans le trou, il faut arrêter immédiatement l'exercice. Utiliser le changement de sens de rotation pour retirer le foret du trou. Le foret doit être maintenu en alignement avec le trou de forage. Idéalement, le foret doit être placé perpendiculairement à la surface du matériau en cours de traitement. Si la condition de perpendicularité pas respectée au travail peut conduire à l'emprisonnement ou une fracture dans le trou de forage et de blessures à l'utilisateur. Suite forage à faible vitesse de rotation atteinte à la surchauffe du moteur. Vous devriez faire des pauses régulières au travail ou permettre l'exercice de travailler à la vitesse maximale sans charge pendant environ 3 minutes. Ne pas fermer les trous dans la coque utilisée pour la ventilation du moteur.

8.10. Utilisation à l'extérieur. La machine que dans les systèmes équipés d'Fi disjoncteur (interrupteur

pour arrêt d'urgence avec un dispositif à courant résiduel), et les fuites de courant qui a déclenché le RCD ne doit pas être plus de 30 mA., Selon le « règlement n ° 3 Structure des installations électriques et

lignes électriques “. Prenez des pauses régulières au travail. Stocker et manipuler avec soin vos accessoires supplémentaires. Ne jetez pas l'outil, ne surchargez pas, ne pas plonger dans l'eau et d'autres liquides, ne pas utiliser pour mélanger la colle et chapes.

9. Maintenance.

9.1. La perceuse ne nécessite pas de lubrification supplémentaire ou d'un service spécial. Il n'y a pas de pièces nécessitant l'entretien par l'utilisateur. Ne jamais utiliser d'eau ou de liquides chimiques pour nettoyer la perceuse. Il ne doit être essuyée avec un morceau de tissu sec. Doit toujours être stocké dans un endroit sec et des ouvertures de ventilation dans la coque du forage sont libres.

9.2. Remplacement des balais de charbon. Porté (inférieure à 5 mm), encrassés ou brisées balais de charbon du moteur doit être remplacé. Toujours remplacer les deux brosses simultanément. Les travaux sur le remplacement des balais de charbon qui lui sont confiées exclusivement à personne qualifiée utilisant des pièces de rechange d'origine dans les centres de services de RAIDER de



l'entreprise.

9.3. La réparation de votre alimentation est mieux être effectuée que par les stations de service qualifié RAIDER, où seules les pièces de rechange d'origine. assurer ainsi leur fonctionnement en toute sécurité.

10. Protection de l'environnement. Afin de protéger l'outil d'alimentation de l'environnement, les accessoires et l'emballage doivent être soumis à un traitement approprié pour la réutilisation des informations qui y sont contenues. Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! En vertu de la directive 2002/96 / CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à l'établissement comme outils nationaux d'énergie de la loi qui peuvent être utilisés plus doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un traitement approprié pour Recover qui y figurent matières premières secondaires précieuses.

MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE

Caro amico,

Congratulazioni per l'acquisto della macchina dei più rapida crescita marchi di utensili elettrici e pneumatici - Raider. Con una corretta installazione e il funzionamento, RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro vi darà vero piacere. Per la vostra comodità costruito ed eccellente rete di servizio con 40 di servizio in tutto il paese. Prima di utilizzare questa macchina, si prega di leggere attentamente con questo "manuale di istruzioni". Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire il suo uso corretto, leggere attentamente le istruzioni, comprese le raccomandazioni e gli avvertimenti a loro. Per evitare errori e incidenti inutili, è importante che queste istruzioni rimangono disponibili per riferimento futuro tutti coloro che usare la macchina. Se vendi a un nuovo proprietario è "Manuale di istruzioni" deve essere presentata con esso per consentire al nuovo utente a fare conoscenza con le pertinenti norme di sicurezza e di funzionamento. "Euromaster Import Export" Ltd. è il rappresentante di un produttore e il proprietario del RAIDER marchio di fabbrica. La sede legale della società è la città. Sofia 1231, bul. "Strada Lom" 246, tel. 934 33 33 02 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Dal 2006 l'azienda ha introdotto il sistema di gestione per la qualità ISO 9001: 2008 con scopo di certificazione: commercio, importazione, esportazione e il servizio di strumenti professionali e di hobby elettrici, pneumatici e meccanici e oggetti di ferramenta. Il certificato è stato emesso da Moody International Certification Ltd.

DATI TECNICI

Parametro Unità	Unità	Parametro
Valore Modello	-	RDI-ID37
Tensione nominale di alimentazione	V AC	230
Frequenza Corrente alternata: Hz 50 Potenza nominale	Hz	50
Puissance nominale	W	510
Velocità a carico	min ⁻¹	0-2200
Diametro massimo dei fori in mm acciaio	mm	10
Diametro massimo di foratura fori nel legno	mm	25
Diametro del mandrino di serraggio negli strumenti di lavoro	mm	до 10
per la classe di protezione II di isolamento		II

Istruzioni generali per il funzionamento sicuro. Leggere tutte le istruzioni. La mancata seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro.

1. Sicurezza sul posto di lavoro.

- 1.1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata Il disordine e scure possono contribuire al verificarsi di incidenti.
- 1.2. Non utilizzare il trapano in un ambiente con maggiore pericolo di esplosione, vicino a liquidi infiammabili, gas o polveri. Durante il funzionamento del trapano può produrre scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- 1.3. Tenere i bambini ed altre persone durante la gestione di un trapano. Se la vostra attenzione viene deviata, si rischia di perdere il controllo del trapano.

2. Sicurezza quando si lavora con l'elettricità.

- 2.1. La spina del trapano deve essere adatto per l'uso a contatto. In nessun caso è consentito di modificare la spina. Quando si lavora con elettrodomestici azzerati non utilizzare la spina adattatori. Spine non modificate e prese riducono il rischio di folgorazione.

2.2. Evitare il contatto corpo a superfici a terra, tubi, radiatori, stufe e frigoriferi. Quando il corpo è messo a terra, il rischio di scossa elettrica è più elevato. Proteggere minuti per perforare da pioggia e umidità. La penetrazione di acqua nel trapano aumenta il rischio di scosse elettriche.

2.3. Non utilizzare il cavo di alimentazione per gli scopi per i quali non è stato destinato, per esempio. a portare un utensile per il cavo o rimuovere dans le béton: la valeur les vibrations émises $a_h = 24,2 \text{ m/s}^2$, l'incertitude $K = 2,0 \text{ m/s}^2$, vissage / déroulement, la valeur des vibrations émises $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$, l'incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$. Désigné dans ces valeurs de vibrations manuelles mesurées par la méthode décrite dans la norme EN 60745, et peut être utilisé pour comparer les différents outils. Le niveau de vibration est modifiée en fonction de la tâche particulière en cours d'exécution et dans certains cas peut dépasser celle spécifiée dans cette valeur guide. Si l'outil est utilisé longtemps dans ce mode, la charge provoquée par les vibrations pourrait être sous-estimée. Astuce: Une estimation de l'exposition aux vibrations à un cycle de service doit être examinée et les intervalles lorsque l'outil est mis hors tension ou la marche au ralenti. Cela peut réduire considérablement le fardeau des vibrations tout au long du cycle.

8. Préparation pour le travail. Installation d'accessoires auxiliaires et outils.

8.1. Réglage de la profondeur de perçage. Utilisation de la butée de profondeur à l'avance peut régler la profondeur de perçage. Tirer la butée de profondeur de telle sorte que la distance le long de l'axe entre la pointe du foret et une butée de profondeur est égale à la profondeur souhaitée du trou de forage.

8.2. Mise en place du mandrin de perçage. Coupez l'alimentation du secteur. Nous avons mis la clé dans un des trous sur le côté de la chambre. mâchoire dissolvant à la dimension souhaitée et placer dans un mandrin porte-foret. En utilisant la clé serrer séquentiellement dans trois trous de forage du mandrin. Il faut toujours se rappeler que la clé doit être retirée de l'exercice après l'achèvement des opérations liées à l'assemblage et le démontage du foret. Lors de l'installation d'un nouveau forage devrait être en tournant brièvement drill si la perceuse tourne sur un axe sans « scintille ». Cela nous assure que ce ne soit pas faussée.

8.3. L'inclusion et l'exclusion. Attention pour la tension secteur! La tension du réseau doit correspondre aux données figurant sur la plaque signalétique de la machine. Appareil, noté 230 V, peut être alimenté avec une tension de 220 V.

8.4. Pour activer la perceuse à colonne et maintenez l'interrupteur (1). Verrouillée pressé Arrêt (1), appuyez sur (2). Pour éteindre la machine, le commutateur de déverrouillage (1) ou si elle est verrouillée avec la clé (2), d'abord brièvement puis

relâchez l'interrupteur (1).

8.5. Régulation de la vitesse de rotation. L'exercice permet de travailler avec différentes vitesses de rotation. L'alignement est effectué en utilisant la position (3). Dans la plage de chaque réglage d'une vitesse peut être ajustée sans à-coup la vitesse en augmentant et en diminuant la pression sur le bouton de déclenchement d'obturateur (1). Faisant pivoter à droite de variateurs de vitesse (3) conduit à leur promotion et tourner vers la gauche pour diminuer.

8.6. Le bon choix de la vitesse de vitesse a lieu lorsque l'exercice est activé sans chargement. Ainsi, la vitesse réglée lorsque vous travaillez avec la charge peut être plus faible.

8.7. Outils de tournage ou de développement. L'outil de travail en rotation peut être plié. Après un fonctionnement en continu avec une faible vitesse de rotation devrait refroidir l'outil en laissant tourner au ralenti pendant environ 3 minutes à vitesse maximale. Lors de la manipulation des conseils, vous devriez toujours utiliser une extension universelle.

8.8. La sélection du sens de rotation. Avec l'interrupteur, vous pouvez changer le sens de rotation de l'outil. Aiguilles d'une montre: Pour le perçage et vissage appuyer sur l'interrupteur pour le sens de rotation pour arrêter la gauche. Rotation à gauche: Pour dévisser les vis et les écrous, appuyer sur le commutateur pour le sens de rotation vers la droite jusqu'à la butée.

8.9. Lorsque la nécessité de percer un trou avec un grand diamètre, il est recommandé d'abord de percer un trou plus petit, qui ensuite être ennuyé à la taille désirée. Cela permettra d'éviter la surcharge de l'exercice. Le forage des trous profonds doit être effectuée graduellement, est périodiquement retiré du trou de forage afin d'éliminer les copeaux ou la poussière. Si au cours de forage forage calant dans le trou, il faut arrêter immédiatement l'exercice. Utiliser le changement de sens de rotation pour retirer le foret du trou. Le foret doit être maintenu en alignement avec le trou de forage. Idéalement, le foret doit être placé perpendiculairement à la surface du matériau en cours de traitement. Si la condition de perpendicularité pas respectée au travail peut conduire à l'emprisonnement ou une fracture dans le trou de forage et de blessures à l'utilisateur. Suite forage à faible vitesse de rotation atteinte à la surchauffe du moteur. Vous devriez faire des pauses régulières au travail ou permettre l'exercice de travailler à la vitesse maximale sans charge pendant environ 3 minutes. Ne pas fermer les trous dans la coque utilisée pour la ventilation du moteur.

8.10. Utilisation à l'extérieur. La machine que dans les systèmes équipés d'Fi disjoncteur (interrupteur pour arrêt d'urgence avec un dispositif à courant résiduel), et les fuites de courant qui a déclenché le RCD ne doit pas être plus de 30 mA., Selon le « règlement n° 3 Structure des installations électriques

et il cavo di alimentazione. Proteggere il cavo dal calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.

2.4. Quando si lavora con trapano, ruotare la macchina solo in sistemi dotati di interruttore Fi (interruttore di arresto di emergenza con un differenziale), e perdita di corrente che ha attivato differenziale deve essere non superiore a 30 mA, secondo "regola 3 di unità di impianti elettrici e linee elettriche." Utilizzare soltanto prolunghe adatte per uso esterno. L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di folgorazione.

2.5. Se avete bisogno di usare un trapano e in un ambiente umido, compreso la macchina solo sistemi dotati di interruttore Fi. L'uso di tali correnti di dispersione di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di folgorazione.

3. Il modo più sicuro per lavorare.

3.1. Essere attenti, guardare con attenzione le loro azioni e agire con cautela e saggezza. Non usare il trapano quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso del trapano può essere in lesioni gravi.

3.2. indumenti di protezione personale e di indossare sempre occhiali di protezione. Indossa adatto per l'uso trapano e svolta dispositivi di protezione individuale come la maschera antipolvere, sani pattini chiusi ermeticamente con un forte pinza, casco e silenziatori protettivo (paraorecchie) riduce il rischio di incidenti.

3.3. Evitare il pericolo di trapano inclusione inavvertitamente. Prima di inserire la spina nella presa di corrente, accertarsi nteruttore è in posizione "off". Trasporto trapano con il dito sull'interruttore o energizzante trapano elettrico quando è acceso, v'è il pericolo di incidenti.

3.4. Prima di accendere il trapano, assicurarsi di aver rimosso tutto questo strumenti e chiavi di supporto. strumento di aiuto dimenticato sul gruppo rotante può causare lesioni.

3.5. Non sbilanciarsi. Lavoro in una posizione del corpo stabile e in qualsiasi momento, mantenere l'equilibrio. Così si può controllare situazioni impreviste il trapano migliori e più sicuri.

3.6. Vestito in modo corretto. Non utilizzare con abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento del trapano. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dal mandrino.

3.7. Se possibile, utilizzare un sistema di aspirazione esterno, assicurarsi che sia acceso e funziona correttamente. L'uso del sistema di aspirazione riduce i rischi dovuti alla polvere rilasciata durante il lavoro.

4. rispettare con attenzione al trapano.

4.1. Non sovraccaricare il trapano. Utilizzare il trapano solo in base al suo scopo. Si lavora meglio e più sicuro quando si usa il trapano appropriata specificata dal campo di carico produttore.

4.2. Non usare un trapano il cui interruttore è danneggiato. Trapano, che non può essere acceso e spento come previsto dal costruttore è pericoloso e deve essere riparato.

4.3. Prima di modificare le impostazioni di trapano per sostituire strumenti di lavoro ulteriori allegati, nonché lungo immagazzinaggio trapani, staccare dalla rete. Questa misura elimina il rischio di innescare trapano inavvertitamente.

4.4. Tenere il trapano in luoghi in cui si può accedere da parte dei bambini. Non permettere di essere utilizzato da persone che non hanno familiarità con il modo di operare e non leggere queste istruzioni. Quando nelle mani di utenti inesperti, il trapano può essere estremamente pericoloso.

4.5. Mantenere la cura trapano. Controllare che le unità mobili funzionano perfettamente, se non gli incantesimi che hanno rotto o le parti che violano o alterano le funzioni del trapano danneggiati. Prima di utilizzare il trapano, assicurarsi che le parti danneggiate possono essere riparate. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici scarsa manutenzione.

4.6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio con taglienti affilati meno resistenza e lavorare con più facilmente.

4.7. Utilizzare lo strumento trapano, accessori, attrezzi, ecc secondo le istruzioni del produttore. Rispettando e specifica le condizioni di lavoro e le operazioni che devono seguire. Utilizzando un trapano diversa da quelle applicazioni previste aumenta il rischio di insorgenza di incidenti.

5. Linee guida di sicurezza specifici per il trapano acquistato. Quando si maneggia trapani, indossare tappi per le orecchie. L'impatto del forte rumore può danneggiare l'udito. La perdita di controllo sul utensile elettrico può comportare il verificarsi di incidenti.

5.1. Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore appositamente per questo strumento di potere. Il fatto che è possibile collegare alla macchina definitivamente strumento accessorio o di lavoro non garantisce una manipolazione sicura.

5.2. Lavorare con dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare la maschera di protezione, protezione degli occhi o occhiali. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, silenziatori (tappi per le orecchie), scarpe da lavoro o grembiule che ti protegge da piccole particelle separatiste sul lavoro. I tuoi occhi devono essere

protetti dal volare nelle particelle dell'area di lavoro. maschera di polvere o polvere filtro respiratorio si verificano durante il funzionamento. Se l'esposizione prolungata a rumori forti può portare alla perdita dell'udito.

5.3. Se si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio può toccare fili nascosti o il cavo, tenere lo strumento solo per i manici isolati. Entrando l'utensile a contatto con cavi conduttori le parti metalliche del trapano e questo potrebbe provocare scosse elettriche.

5.4. Tenere il cavo lontano da rotazione strumenti di lavoro. Se si perde il controllo del trapano, il cavo può essere tagliato o portato via da questo strumento e lesioni causa.

5.5. Non lasciare mai il trapano prima di strumento di lavoro ad un arresto completo. L'utensile rotante può toccare il soggetto, con il risultato che si perde il controllo del trapano.

5.6. sfiati parziale del trapano.

5.7. Non utilizzare trapano vicino a materiali infiammabili.

Volare scintille possono incendiare questi materiali.

5.8. Non mettere mai le mani vicino gli strumenti di lavoro rotanti.

5.9. Usare utensili adeguati per trovare nascosti sotto le tubazioni di superficie, o contattare la società elettrica locale. Entrare in contatto con live wires può provocare incendi e scosse elettriche. Danneggiare una linea di gas può portare a esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua provoca danni o può causare una scossa elettrica.

5.10. Se la tensione di alimentazione viene interrotta (ad es. A causa di un'interruzione di corrente o la spina viene rimosso dalla presa), sbloccare l'interruttore e posizionarlo nella posizione "off". Questo consentirà di evitare di svolta incontrollata del trapano. 5.11. Durante il funzionamento, tenere stretto il trapano con entrambe le mani e piedi saldamente sul corpo. Con entrambe le mani trapano è condotta posigurno.

5.12. Fissare il pezzo in lavorazione. Un pezzo bloccato con dispositivo di serraggio o è bloccato più saldo e sicuro che se si tiene a mano.

5.13. Mantenere l'area di lavoro pulita. Miscele di materiali diversi sono particolarmente pericolosi. trucioli sottili di metalli leggeri possono essere samovazplamenyat o esplodere.

5.14. Non usare il trapano, quando il cavo di alimentazione è danneggiato. Se durante l'operazione di cavo è danneggiato, non toccare. Subito scollegare il cavo di alimentazione. cavi danneggiati aumentano il rischio di folgorazione. La mancata potrebbe causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

6. Descrizione del funzionamento eScopo del trapano. Trapani sono a mano isolamento elettrico

di classe II. Essi sono alimentati da un motore monofase collettore, la velocità della velocità viene ridotta per mezzo di ingranaggi. Questo tipo di potenza è ampiamente usato per forare in legno, legni, metalli, ceramiche e materiali sintetici in esercizio senza impatto, così come calcestruzzo, mattoni e materiali simili in funzione con un tiro. Potenza di controllo elettronico per la direzione destra e sinistra di rotazione può essere utilizzato anche per ondulazione o lo sviluppo di collegamenti a vite. Gli ambiti di utilizzo stanno portando avanti di riparazione e costruzione, carpenteria e altre attività di auto amatoriale lavoro-correlato. Non è consentito di utilizzare la macchina per attività diverse dalla sua destinazione.

7. Dettagli di valori di rumore e vibrazioni sono misurate secondo la norma EN 60745. Il livello A del rumore generato è tipicamente: livello di pressione sonora 81 dB (A); potenza sonora 92 dB (A). Incertezza K = 3 dB. Indossare protezioni per le orecchie! Il valore risultante vibrazioni (somma vettoriale di tre direzioni) determinato secondo la norma EN 60745: Foratura del metallo: il valore della vibrazione emessa $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, incertezza K = 1,5 m/s^2 . Di cui questi valori di vibrazione manuale misurati con il metodo indicato in EN 60745, e può essere usato per confrontare diversi strumenti. Il livello di vibrazione è cambiato a seconda del particolare compito svolto ed in alcuni casi può superare quella specificata in questo valore guida. Se si utilizza lo strumento

tempo in questo modo, il carico causato dalle vibrazioni potrebbe essere sottostimato.

Suggerimento: Una stima di esposizione alle vibrazioni a cicli di lavoro deve essere considerato e gli intervalli quando l'utensile è spento o al minimo. Questo può ridurre significativamente l'onere di segnalazione delle vibrazioni per tutto il ciclo.

8. Preparazione per il lavoro. L'installazione di accessori ausiliari e strumenti.

8.1. Regolazione della profondità di foratura. Utilizzando l'arresto di profondità (5) in anticipo possono essere impostate la profondità di foratura. Tirare l'arresto di profondità in modo che la distanza lungo l'asse tra la punta trapano e un arresto di profondità è uguale alla profondità desiderata del foro.

8.2. Inserimento del mandrino. Spegnerne l'alimentazione dalla rete elettrica. Abbiamo messo la chiave in uno dei fori sul lato della camera. Sciogliendo mascella alla dimensione desiderata e posto in mandrino. Utilizzando il tasto stringere trapano in sequenza in tre fori del mandrino. Dobbiamo sempre ricordare che la chiave deve essere rimosso dalla trapano dopo il completamento delle operazioni relative al montaggio e lo smontaggio del trapano. Quando si installa una

nuova punta dovrebbe essere controllata ruotando brevemente trapano se il trapano ruota in un asse senza “sfarfalla”. Questo ci assicurerà che non è distorto.

8.3. Inclusione ed esclusione. Attenzione per la tensione di rete! La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta della macchina. Apparecchi, indicato con 230 V, può essere alimentato con una tensione di 220 V.

8.4. Per attivare il trapano a colonna e tenere premuto l'interruttore (1). Lock-on premuto Off (1) premere (2). Per spegnere la macchina, interruttore di sblocco (1) oppure se è bloccato con la chiave (2), prima brevemente e poi rilasciare l'interruttore (1).

8.5. Regolando la velocità di rotazione. Il trapano permette di lavorare con differenti velocità del mandrino. L'allineamento viene eseguito usando la posizione (3). Nella gamma di ciascuna impostazione velocità può essere regolata uniformemente velocità aumentando e diminuendo la pressione sul pulsante di scatto (1). Facendo perno sulla destra di azionamenti a velocità variabile (3) porta alla loro promozione e ruotare verso sinistra per diminuire.

8.6. La giusta scelta di velocità di velocità avviene quando il trapano viene acceso senza caricare. Così la velocità impostata quando si lavora con il carico può essere inferiore.

8.7. Utensili per tornitura o di sviluppo. Lo strumento di lavoro rotante può essere piegato. Dopo un funzionamento continuo a bassa velocità di rotazione deve raffreddare utensile lasciandolo inattivo per circa 3 minuti alla massima velocità. Quando si maneggia suggerimenti si dovrebbe sempre utilizzare un'estensione universale.

8.8. Selezione del senso di rotazione. Con l'interruttore è possibile cambiare il senso di rotazione dell'utensile. Orario: Per forare e avvitare premere l'interruttore per la direzione di rotazione per fermare la sinistra. Rotazione a sinistra: Per svitando le viti e dadi, premere l'interruttore per la direzione di rotazione verso destra fino all'arresto.

8.9. Quando la necessità di praticare un foro di grande diametro, si consiglia prima praticare un foro più piccolo, che poi essere annoiati alla dimensione desiderata. Questo consentirà di evitare il sovraccarico del trapano. La perforazione dei fori profondi deve essere effettuata in modo graduale, viene periodicamente rimosso dal foro per rimuovere i trucioli o polvere. Se durante la perforazione trapano incunearsi nel foro, dovrebbe spegnere immediatamente il trapano. Utilizzare il cambio di direzione di rotazione per rimuovere il trapano dal foro. Il trapano deve essere mantenuto in allineamento con il foro. Idealmente, il trapano deve essere posizionato perpendicolarmente

alla superficie del materiale in lavorazione. Se la condizione di perpendicolarità non rispettati sul posto di lavoro può portare a intrappolamento o di una frattura nel foro e lesioni per l'utente. perforazione continua a bassa velocità di rotazione pericolo per il surriscaldamento del motore. Si dovrebbe fare pause regolari durante il lavoro o consentire il trapano di lavorare alla massima velocità senza carico per circa 3 minuti. Non chiudere i fori nello scafo utilizzato per la ventilazione del motore. 8.10. Uso esterno. La macchina solo in sistemi dotati di interruttore Fi (interruttore di arresto di emergenza con un differenziale), e perdita di corrente che ha attivato differenziale deve essere superiore a 30 mA., Secondo “regolamento 3 Struttura di impianti elettrici e linee elettriche “. Fare delle pause regolari durante il lavoro. Conservare e maneggiare con cura i vostri accessori aggiuntivi. Non gettare lo strumento, non sovraccaricare, non immergere in acqua e altri liquidi, non utilizzare per la colla e massetti in cemento di miscelazione.

9. Manutenzione.

9.1. Il trapano non richiede ulteriore lubrificazione o di un servizio speciale. Non ci sono parti richiede manutenzione da parte dell'utente. Non usare mai acqua o liquidi chimici per pulire il trapano. Esso deve essere pulito solo con un pezzo di panno asciutto. Dovrebbe sempre essere conservati in un luogo asciutto e ventilazione aperture nello scafo del trapano sono liberi.

9.2. Sostituzione delle spazzole. Indossato (meno di 5 mm), spazzole sporche o rotte del motore deve essere sostituito. sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente. I lavori per la sostituzione delle spazzole di carbone affidati esclusivamente a personale qualificato usando ricambi originali in centri di servizio della società RAIDER.

9.3. Riparare la vostra alimentazione è meglio essere eseguita solo da personale qualificato stazioni di servizio RAIDER, dove utilizzare solo ricambi originali. Così garantire il loro funzionamento sicuro.

10. Protezione Ambientale. Al fine di proteggere i elettrotrusente ambiente, accessori e imballaggio devono essere sottoposti a trattamento appropriato per il riutilizzo delle informazioni ivi contenute. Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici! Ai sensi della direttiva 2002/96 / CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e lo



Instrucciones generales para la operación segura. Leer todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones siguientes puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

1. Seguridad en el lugar de trabajo.

1.1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras pueden contribuir a la ocurrencia de accidentes.

1.2. No haga funcionar el taladro en un entorno con un mayor riesgo de explosión, cerca de líquidos inflamables, gases o polvo. Durante el funcionamiento de la broca puede producir chispas que pueden encender el polvo o los gases.

1.3. Mantenga a los niños y circunstantes al maniobrar un taladro. Si se desvía su atención, puede perder el control de la broca.

2. Seguridad cuando se trabaja con electricidad.

2.1. El tapón de la broca debe ser adecuado para uso en contacto. En ningún caso se permite modificar el enchufe. Cuando se trabaja con aparatos puestos a cero, no use adaptadores de enchufe. Los enchufes no modificados y tomas de corriente reducen el riesgo de descarga eléctrica.

2.2. Evitar el contacto del cuerpo a las superficies puestas a tierra tales. tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Cuando se pone a tierra el cuerpo, el riesgo de descarga eléctrica es mayor. Proteger minutos para perforar de la lluvia y la humedad. La penetración de agua en el taladro aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

2.3. No utilice el cable de alimentación para los fines para los que no se pretendía, por ejemplo. para llevar una herramienta por el cordón o eliminar el cable de alimentación. Proteja el cable del calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

2.4. Cuando se trabaja con el taladro, gire la máquina sólo en sistemas equipados con interruptor de parada de emergencia (interruptor de parada de emergencia con un dispositivo de corriente residual), y la corriente de fuga que desencadenó RCD debe ser no más de 30 mA, según la "Regla 3 del unidad de las instalaciones eléctricas y líneas de alta tensión ". Utilice solamente cables de extensión adecuados para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

2.5. Si es necesario utilizar un taladro y en un ambiente húmedo, incluyendo la máquina sólo los sistemas equipados con interruptor de parada de emergencia. El uso de tales corrientes de fuga de un interruptor de seguridad reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. La forma más segura para trabajar.

3.1. Estar alerta, observar cuidadosamente sus acciones y actuar con cautela y prudencia. No utilice el taladro cuando se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras opera el taladro puede estar en graves lesiones.

3.2. ropa de protección personal y siempre gafas de protección. El uso adecuado para su uso taladro y actividad que se realiza el equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, zapatos bien cerrados sanos con un gancho fuerte, casco y silenciadores de protección (orejeras) reduce el riesgo de accidente.

3.3. Evitar el peligro de perforación inclusión inadvertidamente. Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, asegúrese interruptor está en "off". Llevar taladro con el dedo en el interruptor o energizante taladro eléctrico cuando está encendida, hay un peligro de accidente.

3.4. Antes de encender el taladro, asegúrese de que ha retirado todo ello herramientas de apoyo y llaves. herramienta de ayuda olvidado en la unidad giratoria puede causar lesiones.

3.5. No se estire. Trabajar en una posición del cuerpo estable y en todo momento mantener el equilibrio. Para que pueda controlar el taladro mejores y más seguras situaciones inesperadas.

3.6. Vestirse adecuadamente. No opere con ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas de la broca en movimiento. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados desde el mandril.

3.7. Si es posible, utilice un sistema de aspiración externo, asegúrese de que esté encendido y funcionando correctamente. El uso del sistema de aspiración reduce los riesgos debidos al polvo liberado durante el trabajo.

4. Respeto cuidado al taladro.

4.1. No sobrecargue el taladro. Utilice el taladro sólo de acuerdo a su propósito. Va a trabajar mejor y más seguro cuando se usa el taladro apropiado en especificada por el fabricante rango de carga.

4.2. No utilice un taladro cuyo interruptor está dañado. Taladro, que no pueden ser excluidos y taladro, que no puede ser apagado y en la forma prevista por el fabricante es peligrosa y debe ser reparada.

4.3. Antes de cambiar la configuración de perforar para reemplazar las herramientas de trabajo accesorios adicionales, así como los largos periodos sin taladros de uso, desconecte de la red eléctrica. Esta medida elimina el riesgo de desencadenar perforación inadvertida.

4.4. Mantener el taladro en lugares en los que se

puede acceder por los niños. No permita que sea utilizado por personas que no están familiarizados con la forma de operar y no leer estas instrucciones. Cuando está en manos de los usuarios sin experiencia, el taladro puede ser extremadamente peligroso.

4.5. Mantener la atención de perforación.

Compruebe que las unidades móviles están funcionando sin problemas, si no hechizos que se han roto o piezas que violen o alteren las funciones de la perforación dañadas. Antes de utilizar el taladro, hacen que las piezas dañadas seguro pueden ser reparados. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.

4.6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Con el mantenimiento adecuado herramientas de corte con bordes de corte afilados son menos resistencia y trabajar con ellos más fácil.

4.7. Utilice la herramienta de perforación, accesorios, útiles, etc., de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Respetando y específica las condiciones de trabajo y las operaciones que se deben seguir. Usando un taladro diferente de aquellas aplicaciones destinadas aumenta el riesgo de ocurrencia de accidentes.

5. Directrices de seguridad específica para su taladro comprado. Al manipular los ejercicios, usar tapones. El impacto de ruido fuerte puede dañar su audición. La pérdida de control sobre la herramienta eléctrica puede resultar en la ocurrencia de accidentes.

5.1. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante específicamente para esta herramienta eléctrica. El hecho de que se puede conectar a la máquina herramienta definitivamente accesorio o de trabajo no garantiza un manejo seguro.

5.2. Trabajar con el equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, utilizar mascarilla, gafas protectoras o gafas. Si es necesario, use una máscara antipolvo, silenciadores (tapones para los oídos), zapatos de trabajo o un delantal que le protege de las partículas pequeñas de ruptura en el trabajo. Sus ojos deben ser protegidos de volar en las partículas del área de trabajo. Máscara de polvo o polvo de filtro respiratorio se producen durante el funcionamiento. Si la exposición prolongada al ruido puede causar pérdida de audición.

5.3. Si ejecuta una operación donde la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable, sujete la herramienta solamente para los mangos aislantes. Al entrar en la herramienta en contacto con los alambres de la vivo partes metálicas de la perforación y esto podría conducir a una descarga eléctrica.

5.4. Mantenga el cable alejado de las herramientas de trabajo en rotación. Si pierde el control de la broca, el cable se puede cortar o llevar por esta herramienta y causar lesiones.

5.5. Nunca deje el taladro antes de herramienta de trabajo a una parada completa. La herramienta giratoria puede tocar el tema, con el resultado de que se pierde el control de la broca. 5.6. respiraderos limpios de su taladro.

5.7. No utilice el taladro cerca de materiales inflamables.

chispas puede encender estos materiales.

5.8. Nunca coloque las manos cerca de las herramientas de trabajo giratorias.

5.9. Utilizar utensilios adecuados para encontrar cualquier ocultos debajo de las tuberías superficiales, o ponerse en contacto con la compañía eléctrica local. Al entrar en contacto con conductores bajo tensión puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Dañar las tuberías de gas puede producir una explosión. La perforación de una tubería de agua causa daños materiales o provocar una descarga eléctrica. 5.10. Si se interrumpe la tensión de alimentación (por ejemplo. Debido a un corte de corriente o si el enchufe se retira de la toma), desbloquear el interruptor y colocarlo en la posición "off". Esto evitará giro incontrolado de la broca.

5.11. Durante la operación, sujete el taladro firmemente con ambas manos y de pie firmemente en el cuerpo. Con las dos manos de perforación se lleva a cabo posigurno.

5.12. Asegure la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo fijada con unos dispositivos de sujeción o se bloquea más firme y segura que si se mantiene a mano.

5.13. Mantenga el área de trabajo limpia. Mezclas de diferentes materiales son particularmente peligroso. finas virutas de metales ligeros pueden ser samovazplamenyat o explotar.

5.14. No utilice el taladro cuando el cable de alimentación está dañado. Si durante la operación de cable está dañado, no toque. Inmediatamente desconecte el cable de alimentación. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. El no hacerlo podría provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

6. Descripción funcional y propósito de la broca. Los taladros son de aislamiento eléctrico manual de clase II. Ellos son alimentados por un motor monofásico colector, la velocidad de la velocidad se reduce por medio de engranajes. Este tipo de energía es ampliamente utilizada para perforar agujeros en la madera, trozos de madera, metal, cerámica y materiales sintéticos en funcionamiento sin impacto, así como hormigón, ladrillo y materiales similares en la operación con una huelga. control electrónico de potencia para la dirección derecha

e izquierda de rotación también se puede utilizar para la ondulación o el desarrollo de las uniones atornilladas. Las áreas de uso están llevando a cabo otra actividad propia de aficionados relacionada con el trabajo de reparación y construcción, carpintería y. No se permite utilizar la máquina para actividades distintas a los fines previstos.

7. Los detalles de los valores de ruido y de vibración se miden de acuerdo con la norma EN 60745.

El nivel A del ruido generado es normalmente: nivel de presión acústica 81 dB (A); de potencia acústica 92 dB (A). Incertidumbre K = 3 dB. Use protectores para los oídos! El valor resultante de la vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinado según la norma EN 60745: Perforación en metal: el valor de la vibración emitida $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, la incertidumbre K = 1,5 m/s². Hace referencia en este valores de vibración manuales medidos por el método especificado en la norma EN 60745, y puede ser utilizado para comparar las diferentes herramientas. El nivel de vibración se cambia dependiendo de la tarea particular que se lleva a cabo y, en algunos casos puede exceder la especificada en este valor guía. Si se utiliza la herramienta mucho tiempo en este modo, la carga causada por vibraciones podría ser subestimada. Sugerencia: Una estimación de la exposición a la vibración en un ciclo de trabajo debe ser considerado y los intervalos en que la herramienta esté apagada o al ralentí. Esto puede reducir significativamente la carga de las vibraciones a lo largo del ciclo.

8. Preparación para el trabajo. Instalación de accesorios y herramientas auxiliares.

8.1. Ajuste de la profundidad de perforación. Usando el tope de profundidad por adelantado se puede fijar la profundidad de perforación. Tire del tope de profundidad de modo que la distancia a lo largo del eje entre la punta de la broca y un tope de profundidad es igual a la profundidad deseada de la perforación.

8.2. Insertar el portabrocas. Desconecte la alimentación de la red eléctrica. Ponemos la llave en uno de los agujeros en el lado de la cámara. La disolución de la mandíbula hasta el tamaño deseado y el lugar en portabrocas. Con la tecla de apriete secuencialmente taladro en tres orificios de la pinza de sujeción. Debemos recordar siempre que la clave debe ser retirado de la perforación después de la finalización de las operaciones relacionadas con el montaje y desmontaje de la broca. Al instalar un nuevo taladro debe comprobar girando brevemente taladro si el taladro gira en un eje sin "parpadeos". Esto nos asegurará que no se distorsiona.

8.3. De inclusión y exclusión. Mirar hacia fuera para

tensión de red! La tensión de red debe coincidir con los datos que figuran en la placa de la máquina. Aparato, denotado por 230 V, puede ser alimentado con una tensión de 220 V.

8.4. Para apagar el taladro de columna y mantenga pulsado el interruptor (1). El seguro de encendido presionado Interruptor (1) de prensa (2). Para apagar la máquina, interruptor de liberación (1) o si está bloqueado con la llave (2), primero brevemente y luego liberar el interruptor (1).

8.5. La regulación de la velocidad de rotación. El taladro permite trabajar con diferentes velocidades de husillo. La alineación se realizó utilizando la posición (3). En el rango de cada ajuste de una velocidad se puede ajustar sin problemas la velocidad mediante el aumento y la disminución de la presión sobre el botón de liberación del obturador (1). Pivoteando hacia la derecha de variadores de velocidad (3) conduce a su promoción y girar a la izquierda para disminuir.

8.6. La elección correcta de la velocidad velocidad tiene lugar cuando el taladro está encendida y sin carga. Por lo que la velocidad establecida cuando se trabaja con la carga puede ser inferior.

8.7. Herramientas de torneado o de desarrollo. La herramienta de trabajo giratorio se puede doblar. Después de un funcionamiento continuo con una baja velocidad de rotación debe enfriar herramienta dejándolo funcionar en ralentí durante aproximadamente 3 minutos a velocidad máxima. Al manipular consejos que usted debe utilizar siempre una extensión universal.

8.8. Selección del sentido de giro. Con el interruptor se puede cambiar el sentido de giro de la herramienta. Hacia la derecha: Para taladrar y atornillar pulse el conmutador para el sentido de giro para detener la izquierda. La rotación hacia la izquierda: para el desenroscado tornillos y tuercas, pulse el interruptor de la dirección de rotación hacia la derecha hasta que se detenga.

8.9. Cuando la necesidad de perforar un agujero con un diámetro grande, se recomienda primero en perforar un agujero más pequeño, que luego aburrirse al tamaño deseado. Esto evitará la sobrecarga de la broca. La perforación de los agujeros profundos debe llevarse a cabo gradualmente, se retira periódicamente del agujero de perforación con el fin de eliminar las virutas o polvo. Si durante la perforación del taladro acúñamiento en el agujero, se debe apagar inmediatamente el taladro. Utilice el cambio de dirección de rotación para eliminar el taladro del agujero. El taladro se debe mantener en alineación con el pozo de sondeo. Idealmente, el taladro debe ser posicionado perpendicular a la superficie del material que se está procesando. Si la condición

de perpendicularidad no se respeta en el trabajo puede conducir al atrapamiento o una fractura en el agujero de perforación y lesiones al usuario. perforación continua a baja velocidad de rotación poner en peligro el sobrecalentamiento del motor. Usted debe hacer pausas regulares en el trabajo o permitir que el taladro para trabajar a máxima velocidad sin carga durante unos 3 minutos. No cerrar los agujeros en el casco utilizado para la ventilación del motor.

8.10. uso al aire libre. La máquina sólo en sistemas equipados con internet disyuntor (interruptor de parada de emergencia con un dispositivo de corriente residual), y la corriente de fuga que desencadenó RCD debe ser no más de 30 mA., De acuerdo con "Regla 3 Estructura de las instalaciones eléctricas y líneas de alta tensión ". Tome descansos regulares en el trabajo. Almacenar y manejar sus accesorios adicionales con cuidado. No tire la herramienta, no sobrecargue, no sumerja en agua y otros líquidos, no utilice para la mezcla de pegamento y soleras de hormigón.

9. Mantenimiento.

9.1. El taladro no requiere lubricación adicional o servicio especial. No hay piezas que requieren mantenimiento por parte del usuario. Nunca utilice agua o cualquier líquido químicos para limpiar el taladro. Sólo se debe limpiar con un paño seco. Siempre deben ser almacenados en un lugar seco y ventilación aberturas del casco de la broca son libres.

9.2. Sustitución de las escobillas de carbón. Worn (más corto que 5 mm), las escobillas de carbón sucias o rotas del motor debe ser reemplazado. Siempre reemplace ambas escobillas de forma simultánea. El trabajo en la sustitución de las escobillas de carbón confiado exclusivamente a personal cualificado, utilizando materiales originales en los centros de servicio RAIDER de la compañía.

9.3. La reparación de su poder está mejor sólo puede ser realizada por las estaciones de servicio cualificado RAIDER, en el que sólo utilice piezas de repuesto originales. De esta manera garantizar su funcionamiento seguro.

10. Protección del medio ambiente. A fin de proteger la herramienta eléctrica medio ambiente, accesorios y el embalaje debe ser sometido a procesamiento adecuado para la re-utilización de la información contenida en el mismo. No deseche las herramientas eléctricas a la basura! En virtud de la Directiva 2002/96 / CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y de establecimiento como herramientas eléctricas leyes nacionales que pueden ser utilizados más deben ser recogidos por separado y estará sujeto a un tratamiento adecuado de recuperación contenida en él valiosas materias primas secundarias.



PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL

Caro amigo,

Parabéns pela aquisição da máquina das marcas mais rápido crescimento de ferramentas elétricas e pneumáticas - Raider. Com a instalação apropriada e operação, RAIDER são máquinas seguras e confiáveis e trabalhar com eles lhe dará prazer real. Para sua conveniência, construído e excelente rede de serviço com 40 serviço em todo o país. Antes de utilizar esta máquina, por favor leia cuidadosamente com este "Manual de instruções". No interesse de sua segurança e para garantir a sua correcta utilização, leia cuidadosamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos para eles. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permanecem disponíveis para consulta a todos que irão utilizar a máquina. Se você vender para um novo proprietário que "Manual de instruções" deve ser apresentado com ele para permitir que o novo usuário para se familiarizar com as instruções de segurança e operacionais relevantes. "Euromaster Import Export" Ltd. é um representante do fabricante e o proprietário do RAIDER marca. A sede da empresa é a cidade. Sofia 1231, bul. "Lom estrada" 246, tel. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gestão da qualidade ISO 9001: 2008 com escopo da certificação: comércio, importação, exportação e serviço de ferramentas profissionais e hobby elétrica, pneumáticos e mecânicos e hardware em geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

DADOS TÉCNICOS

Modelo	Unidade	Parâmetro
Valore Modelo	-	RDI-ID37
Tensão de alimentação nominal	V AC	230
De frequência de corrente alternada: 50 Hz	Hz	50
Poder	W	510
O diâmetro máximo dos furos	mm	0-2200
Aço diâmetro máximo de perfuração furos em madeira	mm	10
Diâmetro do mandril de aperto nas ferramentas de trabalho	mm	25
Diámetro de la pinza de sujeción en las herramientas de trabajo	mm	до 10
A classe de protecção de isolamento		II

Instruções gerais para operação segura. Leia todas as instruções. A falta de instruções a seguir pode resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Guarde estas instruções em um lugar seguro.

1. Segurança no local de trabalho.

1.1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada As áreas desorganizadas e escuras podem contribuir para a ocorrência de acidentes.

1.2. Não operar a broca em um ambiente com maior perigo de explosão, perto de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. Durante a operação da broca podem produzir faíscas que podem

inflamar a poeira ou fumaça.

1.3. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto opera uma broca. Se sua atenção é desviada, você pode perder o controle da broca.

2. Segurança quando se trabalha com eletricidade.

2.1. A ficha da broca deve ser adequado para o contato utilização. Em nenhum caso é permitido modificar o plugue. Ao trabalhar com aparelhos zerados não usar adaptadores. As fichas não modificadas e tomadas reduzir o risco de choque elétrico.

2.2. Evitar o contacto do corpo de superfícies ligadas à terra tais. tubos, radiadores, fogões e

refrigeradores. Quando seu corpo está aterrada, o risco de choque eléctrico é maior. Proteja minutos para perfurar da chuva e da umidade. A penetração de água para dentro da broca aumenta o risco de choque eléctrico.

2.3. Não use o cabo de alimentação para fins para os quais não foi destinado, por exemplo, para transportar uma ferramenta de pelo cabo ou remover o cabo de alimentação. Proteja o cabo de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

2.4. Quando se trabalha com broca para fora, desligar a máquina apenas em sistemas equipados com Fi disjuntor (interruptor de desligamento de emergência com um dispositivo de corrente residual) e fuga de corrente que desencadeou RCD deve ser superior a 30 mA, segundo o “Regulamento 3 do unidade de instalações eléctricas e linhas de energia. “ Use apenas cabos de extensão adequados para uso ao ar livre. O uso de um cabo adequado para utilização ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

2.5. Se você precisa usar uma broca e em um ambiente úmido, incluindo apenas sistemas equipados com Fi disjuntor máquina. O uso de tais correntes de fuga um interruptor de segurança, reduz o risco de choque eléctrico.

3. A maneira mais segura para o trabalho.

3.1. Esteja alerta, observar cuidadosamente suas ações e agir com cautela e sabedoria. Não use a broca quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar a broca pode estar em ferimentos graves.

3.2. vestuário de protecção pessoal e sempre óculos de protecção. Vestindo adequado para perfuração uso e atividade realizada equipamento de protecção pessoal, como máscara de pó, sapatos saudáveis bem fechados com um gancho forte, capacete e silenciadores de protecção (abafadores) reduz o risco de acidente.

3.3. Evitar o perigo de perfuração inclusão inadvertidamente. Antes de inserir a ficha à rede eléctrica, certifique-se interruptor está definido para “off”. Levando broca com o dedo no interruptor ou energizando furadeira quando ele está ligado, existe um perigo de acidente.

3.4. Antes de ligar a broca, certifique-se de ter removido tudo isso apoiando ferramentas e chaves. ferramenta de ajuda esquecido na unidade de rotação pode causar lesões.

3.5. Não se estique. Trabalhar em uma posição do corpo estável e em qualquer momento, manter o equilíbrio. Assim, você pode controlar a broca melhores e mais seguras situações inesperadas.

3.6. Vestir adequadamente. Não opere com roupas soltas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de partes da broca em movimento. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ficar presos entre o mandril.

3.7. Se possível, use um sistema de aspiração externo, verifique se ele está ligado e funcionando corretamente. O uso de sistema de aspiração reduz os riscos devidos aos liberado durante poeira trabalho.

4. respeitar cuidadosamente à broca.

4.1. Não sobrecarregue a broca. Use a broca apenas de acordo com a sua finalidade. Você vai trabalhar melhor e mais seguro quando utilizar a broca apropriada em especificada pela faixa de carga fabricante.

4.2. Não use uma broca cuja chave está danificado. Broca, que não pode ser desligado e ligado como previsto pelo fabricante é perigosa e deve ser reparada.

4.3. Antes de alterar as configurações de perfuração para substituir ferramentas de trabalho anexos adicionais, assim como longos períodos sem brocas de uso, desligar da corrente eléctrica. Esta medida elimina o risco de desencadear broca inadvertidamente.

4.4. Mantenha a broca em lugares onde ele pode ser acessado por crianças. Não permita que ele seja usado por pessoas que não estão familiarizadas com o seu funcionamento e não ler estas instruções. Quando nas mãos de usuários inexperientes, a broca pode ser extremamente perigoso.

4.5. Mantenha cuidados broca. Verifique se as unidades móveis estão funcionando perfeitamente, se não feitiços que quebraram ou partes que violam ou alteram as funções da broca danificadas. Antes de usar a broca, certifique-se de peças danificadas podem ser reparadas. Muitos acidentes são causados por ferramentas com má manutenção.

4.6. Manter ferramentas de corte afiadas e limpas. Manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas são menos resistência e trabalhar com eles mais fácil.

4.7. Use a ferramenta da broca, acessórios e brocas, etc., de acordo com as instruções do fabricante. Respeitando e específicas condições de trabalho e operações que devem seguir. Utilizando uma broca diferente daquelas aplicações pretendidas aumenta o risco de ocorrência de acidentes.

5. As orientações de segurança específico para sua broca comprada. Ao manusear brocas, usar tampões de ouvido. O impacto do ruído alto pode prejudicar sua audição. Perda de controle sobre a ferramenta eléctrica pode resultar na ocorrência de

acidentes.

5.1. Não use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante especificamente para esta ferramenta. O fato de que você pode anexar a máquina definitivamente ferramenta acessória ou trabalhar não garante um manuseamento seguro.

5.2. Trabalhar com equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, usar máscara, proteção para os olhos ou óculos de proteção. Se necessário, usar máscara de pó, silenciadores (tampões), sapatos de trabalho ou avental que o protege de partículas separatistas pequenas no trabalho. Seus olhos devem ser protegidos de voar nas partículas da área de trabalho. Máscara de poeira ou pó de filtro respiratório que ocorre durante a operação. Se a exposição prolongada ao ruído alto pode levar a perda de audição.

5.3. Se você executar uma operação em que a ferramenta de corte possa tocar em fios ocultos ou o próprio cabo, segure a ferramenta apenas para os cabos isolados. Ao entrar na ferramenta em contato com live wires-las partes metálicas da broca e isso pode levar a um choque elétrico.

5.4. Mantenha o cabo longe de rotação ferramentas de trabalho. Se você perder o controle da broca, o cabo pode ser cortado ou levado por esta ferramenta e causar ferimentos.

5.5. Nunca deixe a broca antes ferramenta de trabalho a uma paragem completa. A ferramenta rotativa pode tocar no assunto, com o resultado que você perde o controle da broca.

5.6. Limpe os respiradouros de sua broca.

5.7. Não use broca perto de materiais inflamáveis. Voar faíscas podem inflamar estes materiais.

5.8. Nunca coloque as mãos perto das ferramentas de trabalho em rotação.

5.9. Use utensílios próprios para encontrar qualquer escondido sob as tubulações de superfície, ou entre em contato com a empresa concessionária local. Entrando em contato com live wires pode causar incêndio e choque elétrico. Danificando uma linha de gás pode levar à explosão. Uma perfuração de um tubo de água provoca danos materiais ou pode causar um choque elétrico.

5.10. Se a tensão de alimentação é interrompida (por ex. Devido a um corte de energia, ou se a ficha é removida da tomada de corrente), desbloquear o interruptor e colocá-lo na posição "off". Isso vai evitar giro descontrolado da broca.

5.11. Durante a operação, mantenha a broca firmemente com ambas as mãos e manter-se firme no corpo. Com as duas mãos broca é conduzida posigurno.

5.12. Fixar a pe de trabalho. A peça de trabalho fixa com dispositivos de fixação ou está bloqueado mais firmeza e segurança do que se você segurá-la pela

mão.

5.13. Mantenha a área de trabalho limpa. Misturas de diferentes materiais são particularmente perigosas. Belas aparas de metais leves podem ser samovazplamenyat ou explodir.

5.14. Não use a broca quando o cabo de alimentação está danificado. Se durante a operação de cabo é danificado, não toque. Imediatamente desligar o cabo de alimentação. cabos danificados aumentam o risco de choque elétrico. Não sendo assim poderia causar choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

6. Descrição e acidentes funcional. Finalidade do treino. As brocas estão isolamento elétrico de mão de classe II. Eles são movidos por um motor monofásico colector, a velocidade da velocidade é reduzida por meio de engrenagem. Este tipo de potência é amplamente utilizado para a abertura de furos em madeira, troncos, metal, cerâmica e materiais sintéticos em operação sem impacto, bem como betão, tijolos e materiais semelhantes em funcionamento com um ataque. controle eletrônico de energia para a direção certa e esquerdo de rotação também pode ser usado para ondulação ou desenvolvimento de união aparafusada. As áreas de uso estão realizando reparação e construção, carpintaria e outras atividades auto amador relacionadas com o trabalho. Não é permitido usar a máquina para fins que não a sua finalidade atividades.

7. Detalhes de valores de ruído e as vibrações são medidas em conformidade com a norma EN 60745 O nível A do ruído gerado é tipicamente: nível de pressão sonora 81 dB (A); potência sonora 92 dB (A). Incerteza K = 3 dB. Usar protetores de ouvido! O valor resultante da vibração (soma vectorial três direcções) determinado de acordo com a norma EN 60745: Furo no metal: o valor da vibração emitida $a_h = 5,83 \text{ m/s}^2$, incerteza K = 1,5 m/s^2 . Referidos no presente valores de vibração manuais medidos pelo método especificado na norma EN 60745, e pode ser usado para comparar diferentes ferramentas. O nível de vibração é alterada dependendo da tarefa particular a ser realizada e em alguns casos pode ser superior a especificada neste valor guia. Se a ferramenta é usada longo período de tempo, neste modo, a carga causada por vibrações pode ser subestimada. Dica: Uma estimativa da exposição a vibrações num ciclo de funcionamento devem ser considerados e os intervalos quando a ferramenta está desligada ou em marcha lenta. Isso pode reduzir significativamente a carga de vibrações relatórios ao longo do ciclo.

8. Preparação para o trabalho. Instalação de acessórios e ferramentas auxiliares.

8.1. Definindo a profundidade de perfuração.

Usando o limitador de profundidade com antecedência pode ser definida a profundidade de perfuração. Puxar o limitador de profundidade de modo que a distância ao longo do eixo entre a ponta da broca e um limitador de profundidade é igual à profundidade desejada do furo de sondagem.

8.2. Inserir o mandril. Desligue a alimentação da rede eléctrica. Nós colocar a chave em um dos buracos no lado da câmara. Dissolvendo mandíbula para o tamanho desejado e coloque em mandril. Usando a tecla apertar sequencialmente broca em três orifícios do mandril. Devemos sempre lembrar que a chave deve ser removida da broca após a conclusão das operações relativas à montagem e desmontagem da broca. Ao instalar uma nova broca deve ser verificado rodando brevemente broca se a broca gira em um eixo sem "pisca". Isto irá assegurar-nos que não é distorcida.

8.3. Inclusão e exclusão. Cuidado com tensão de rede! A tensão da rede deve coincidir com os dados indicados na placa de identificação da máquina. Aparelho, indicada por 230 V, pode ser alimentado com uma tensão de 220 V.

8.4. Para ligar a furadeira e segure o interruptor
(1). Lock-on pressionado Off switch (1) Pressione
(2). Para desligar o aparelho, comutador de libertação (1) ou se for travado com a chave (2), em primeiro lugar rapidamente e em seguida libertar o interruptor (1).

8.5. Regulando a velocidade de rotação. A broca permite trabalhar com diferentes velocidades do eixo. O alinhamento é realizada utilizando a posição (3). Na gama de cada um definindo uma velocidade pode ser ajustado sem problemas velocidade, aumentando e diminuindo a pressão sobre o botão de disparo do obturador (1). Girando à direita do variadores de velocidade (3) leva a sua promoção e girar para a esquerda para diminuir.

8.6. A escolha certa de velocidade Velocidade ocorre quando a broca está ligado sem carregar. Assim, a velocidade definida quando se trabalha com carga pode ser menor.

8.7. Ferramentas de torner ou desenvolvimento. A ferramenta de trabalho em rotação pode ser dobrado. Depois de operação contínua com uma velocidade de rotação baixa deve arrefecer ferramenta, deixando-a inactiva durante cerca de 3 minutos à velocidade máxima. Ao manusear dicas que você deve sempre usar uma extensão universal. Use apenas terminais adequados para cabeças dos parafusos.

8.8. Seleção do sentido de rotação. Com o interruptor você pode mudar o sentido de rotação da ferramenta. No sentido horário: Para perfurar e aparafusar pressione o interruptor para o sentido de rotação para parar a esquerda. A rotação para a

esquerda: para desenroscar os parafusos e porcas, pressione o interruptor para o sentido de rotação para a direita até que ele pare.

8.9. Quando a necessidade de perfurar um buraco com um diâmetro grande, recomenda-se primeiro para perfurar um buraco menor, que, em seguida, ser furado com o tamanho desejado. Isso irá evitar a sobrecarga da broca. A perfuração dos furos profundos deve ser efectuado gradualmente, é periodicamente removido do furo de broca, a fim de remover as aparas ou de pó. Se durante a broca cunha dentro do buraco, ele deve imediatamente desligar a broca. Use a mudança de sentido de rotação para remover a broca do buraco. A broca deve ser mantido em alinhamento com o furo. Idealmente, a broca tem de ser posicionada perpendicularmente à superfície do material a ser processado. Se a condição de perpendicularidade não respeitado no trabalho pode levar ao aprisionamento ou uma fratura no furo e lesões ao usuário. perfuração continuou a uma velocidade baixa de rotação pôr em perigo o motor de superaquecimento. Você deve fazer pausas regulares no trabalho ou permitir que a broca para trabalhar na velocidade máxima sem carga por aproximadamente 3 minutos. Não fechar os buracos no casco usado para ventilação do motor.

8.10. uso ao ar livre. A máquina apenas em sistemas equipados com Fi disjuntor (interruptor de desligamento de emergência com um dispositivo de corrente residual) e fuga de corrente que desencadeou RCD deve ser superior a 30 mA., De acordo com a "Regra 3 Estrutura de instalações eléctricas e linhas de energia. " Faça pausas regulares no trabalho. Armazenar e manusear os seus acessórios adicionais com cuidado. Não jogue a ferramenta, não sobrecarregue, não mergulhe na água e outros líquidos, não use para a mistura de cola e argamassas de betão.

9. Manutenção.

9.1. A broca não requer lubrificação adicional ou serviço especial. Não existem peças exigindo manutenção pelo utilizador. Nunca use água ou líquidos químicos para limpar a broca. Ele só deve ser limpo com um pedaço de pano seco. Deve sempre ser armazenado em local e ventilação secos aberturas no casco da broca são livres.

9.2. Substituindo as escovas de carvão. Desgastado (menor que 5 mm), escovas de carvão sujos ou quebrados do motor tem de ser substituído. Substitua sempre as duas escovas simultaneamente. Trabalho sobre a substituição de escovas de carvão confiadas exclusivamente à pessoa qualificada utilizando peças originais em centros de serviços RAIDER da empresa. **9.3. Reparar seu poder é melhor só pode ser realizada**

por pessoal qualificado RAIDER estações de serviço, onde apenas utilizar peças de reposição



originais. Assim, garantir a sua operação segura.

10. A protecção do ambiente.

A fim de proteger os ferramenta de poder ambiente, acessórios e embalagens devem ser submetidos a processamento adequado para re-uso das informações nele contidas. Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico! Nos termos da Directiva 2002/96 / CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e estabelecimento como ferramentas eléctricas lei nacionais que podem ser usados mais devem ser recolhidos separadamente e serão sujeitos a tratamento apropriada para recuperar nele contidas valiosas matérias-primas secundárias.

DECLARATION OF CONFORMITY**Electric drill RDI-ID37****Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60745-1:2006**EN 60745-2-1:2010****EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011****EN 55014-2:1997/A1:2001+A2:2008****EN 61000-3-2:2014****EN 61000-3-3:2013****2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU****Place&Date of Issue:****Sofia, Bulgaria****January 10, 2018****Brand Manager:****Krasimir Petkov**



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Electric drill

Trademark: RAIDER

Model: RDI-ID37

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-1:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997/A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
January 10, 2018



Brand Manager:
Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Бормашина
Запазена марка: RAIDER
Модел: RDI-ID37

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението.

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2006
EN 60745-2-1:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997/A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

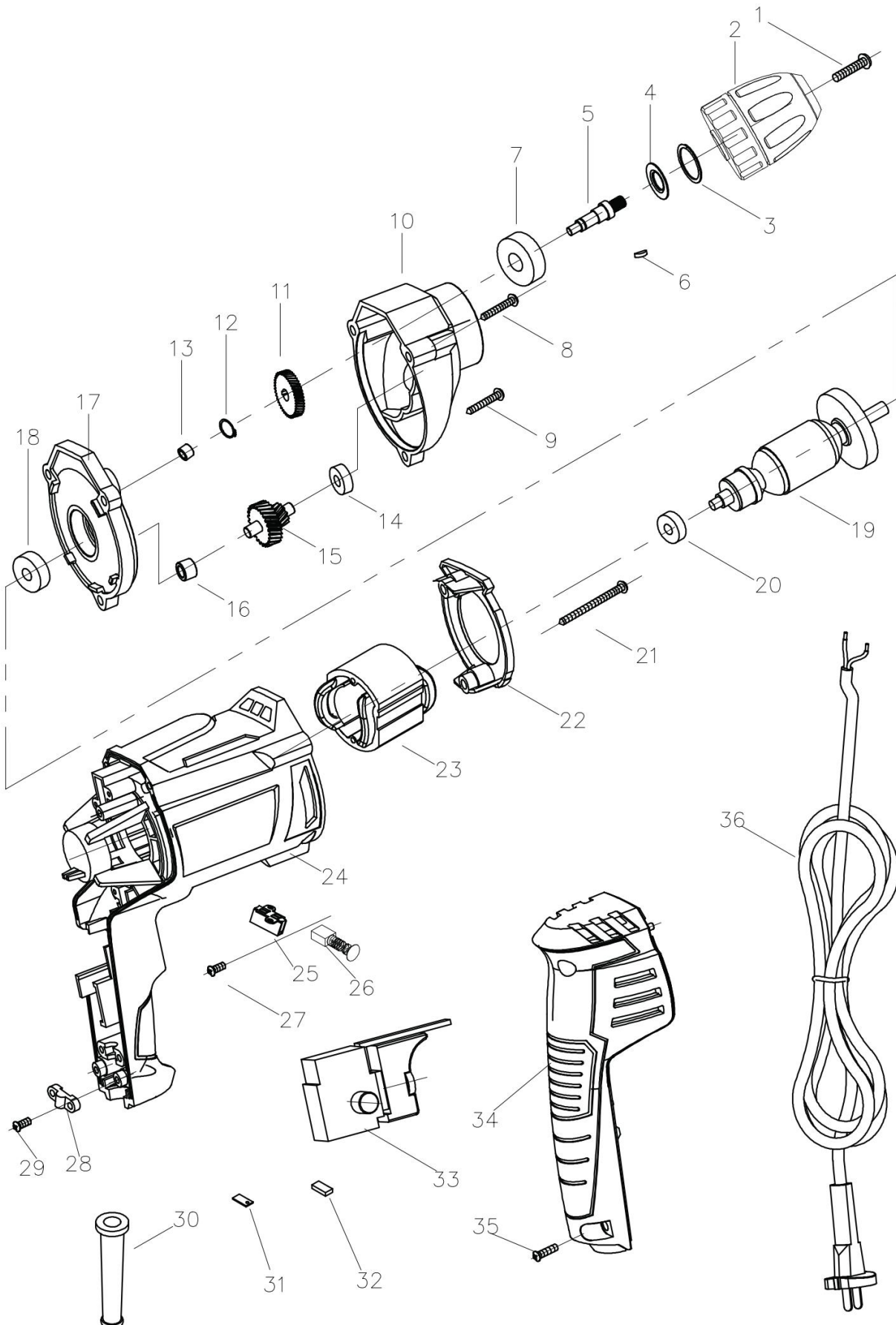
„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България.
10 Януари, 2018 г.

Бранд мениджър:

Красимир Петков

RDI-ID37 Exploded view & Spare Parts List



Parts list for RDI-ID37		
No.	Part name	QTY
1	screw M5*20—LH	1
2	chuck	1
3	internal retaining ring	1
4	dustproof cover	1
5	output spindle	1
6	woodruff key	1
7	bearing 6201	1
8	screw ST4*30A	2
9	screw ST4*25BT	1
10	gear box	1
11	big gear	1
12	external retaining ring	1
13	needle bearing	1
14	bearing 696	1
15	mid gear	1
16	needle bearing 0607	1
17	middle cover	1
18	bearing 608	1
19	armature	1
20	bearing 607	1
21	screw ST4*55A	2
22	baffle plate	1
23	stator	1
24	housing	1
25	brush holder	2
26	carbon brush	2
27	screw ST3*8A	4
28	cord pressplate	1
29	screw ST4*14A	2
30	cord sleeve	1
31	wire connector	6
32	wire connector 2.8	2
33	switch	1
34	handle cover	1
35	screw ST4*16BT	3
36	power cord	1

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....
(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....
(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация,
изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER®**

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: **Raider Industrial, Raider Pro;**
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: **Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: **Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията **Raider Pneumatic;**
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията **Raider Pneumatic;**
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: **Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: **Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията **Raider Power Tools;**
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията **Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца, подал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди, причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди, причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди, причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя;
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на

същата или механичен удар по задвижващата ос.

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- хранящият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

[illegible]

SERIJSKI BROJ.....

GARANCIJSKI ROK.....

IME/FIRMA.....

ADRESA.....

DATUM I PEČAT.....

Naziv proizvođača: Euromaster Import-Export Co. Ltd,

Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomsko shose blvd., 246, tel.:934 1010

ZEMLJA POREKLA: KINA

UVOZNIKE: "BRIKO SPEC" D.O.O, "Dorda Stanojevica" 12, 11070, Beograd, Srbija

SERVIS: ELMAG, ADRESA: NIS, TRG UCITELJ TASE 4, TEL.: 018/240 799

[illegible]

SERVISNI PROTOKOL

Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je ___godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je namenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabl i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparata, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštećenja aparata nastala kao posledica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotrebe.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dana.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).
Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea
_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Masina De Gaurit

Trademark: RAIDER

Model: RDI-ID37

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2006/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune;

Directiva 2004/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2006

EN 60745-2-1:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997/A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
Ianuarie 10, 2018



Brand Manager:

Krasimir Petkov

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi, Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei, Nr 17-19, Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei, Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska. Euromaster Import Export Ltd je proizvajalec in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o.. **SERVISER:** TOPMASTER d.o.o.. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti-prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje vrtalnik in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva 24, 1000 Ljubljana Tel: 01 620 43 90,
info@topmaster.si, www.topmaster.si

ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ

Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

Земја на потекло: Кина

Увозник: Бен Трејд ДООЕЛ,

ул. „Качанички Пат“ бб - Визбегово Скопје

тел.: 02/2565 842 факс: 02/2656 843

Сервис: Бен Трејд ДООЕЛ

тел.: 02/2565 842

[illegible]

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината.
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата (променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας.
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι ____ μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
 - Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγίοι, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
 - Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
 - Χωνευτό ασφαλείες και λάμπες
 - Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
 - Ασφάλειες μάτι ασφαλείες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
 - Το καλώδιο και το βύσμα
 - Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.
- Απόσυρση από την εγγύηση
- "Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:
- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
 - Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
 - Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
 - Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
 - Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
 - Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
 - Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
 - Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
 - Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
 - Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
 - Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
 - Broken φέρει κολάρο
 - Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
 - Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
 - Broken shronkono ή γαζών
 - El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
 - Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
 - Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
 - Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
 - Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζητήτα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμης προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

MONTEAO

ΑΫΞΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΥ.....

(Για λεπτομέρειες, δείτε τους όρους εγγύησης)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΙΑ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΊΑ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΥΠΗΡΕΣΊΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

[illegible]

WARRANTY CARD

MODEL

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155
fax: + 359 2 934 00 90
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com